

শ্রী শ্রী গুরু গৌরঙ্গো জয়তঃ

# বাংলা ভাষা

La Lengua Bengalí en el Idioma Español

Sri Chaitanya Saraswat Math  
compilado por Nowl Kishora Dasa

শ্রী শ্রী গুরু গৌরান্দো জয়তঃ

Dandavats vaisnavas venerables. Espero que usted esté satisfecho por este intento de presentar en español el idioma bengalí. Cada libro tiene errores así que por favor marca con un lápiz y envíamelos si lo desea. Bengalí es el propio idioma de Sriman Mahaprabhu y la cultura de un pueblo que se transmite a través de la lengua. Nuestro querido Srila Gurudeva ha dicho, bengalí puede ser más original que el sanskrit cuándo reconocemos que el dios más alto para siempre es Señor Chaitanya.

apnar das

Nowl Kishora Dasa

krishnaisnice@gmail.com

Un agradecimiento especial a Srila Gurudeva, todos los Devotos de países latinos, Sripad Bhakti Kusham Asrama Maharaja, Sripad Acaryya Maharaja, Sripad Jitendriya Maharaja, Sripad Niskinchana Maharaja, Asha Purna Didi, William Radice, Varun y la familia, Utpal Aksa Prabhu, Dev Das, Kamal Krsna Prabhu, Jayananda Prabhu, Mahananda Prabhu, Rebeca Villafaña y muchos devotos de Sri Navadipa Dhama.

## tabla de contenido

|    |                          |    |                                      |
|----|--------------------------|----|--------------------------------------|
| 1  | abecedario               | 45 | hablar                               |
| 2  | consonantes conjuntas    | 46 | ver                                  |
| 3  | numeros                  | 47 | oír /escuchar                        |
| 4  | pronombres               | 48 | animales                             |
| 5  | ser                      | 49 | épocas y naturaleza                  |
| 6  | hacer                    | 50 | más épocas y naturaleza              |
| 7  | verbos con hacer         | 51 | venir                                |
| 8  | verbos con hacer         | 52 | quedarse                             |
| 9  | verbos con hacer         | 53 | ropa y cosas en de la casa           |
| 10 | ir                       | 54 | más ropa y cosas                     |
| 11 | verbos con ir            | 55 | más ropa y cosas                     |
| 12 | estar                    | 56 | comparativo & superlativo            |
| 13 | verbos con estar         | 57 | poder                                |
| 14 | comer                    | 58 | saber                                |
| 15 | persona primera          | 59 | comprender                           |
| 16 | persona segunda familiar | 60 | poner                                |
| 17 | persona segunda respeto  | 61 | traer                                |
| 18 | persona segunda niños    | 62 | lista de verbos                      |
| 19 | tercera persona familiar | 63 | lista de verbos                      |
| 20 | tercera persona respeto  | 64 | construcción de oraciones            |
| 21 | este                     | 65 | cambios en el verbo provenir         |
| 22 | tercera persona ¿quién?  | 66 | verbos causativos                    |
| 23 | Interrogativos           | 67 | sustantivo verbal                    |
| 24 | escribir                 | 68 | infinitivo                           |
| 25 | cantidades y frecuencias | 69 | el participio condicional            |
| 26 | aprender                 | 70 | el participio pasado                 |
| 27 | post posiciones          | 71 | necesidad                            |
| 28 | enseñar                  | 72 | deber                                |
| 29 | dar                      | 73 | obligación                           |
| 30 | verbo con dar            | 74 | negación                             |
| 31 | tomar                    | 75 | articulos                            |
| 32 | ¿Qué hora es?            | 76 | el verbo ausente                     |
| 33 | tiempos y lugares        | 77 | la familia                           |
| 34 | más tiempos y lugares    | 78 | más familia                          |
| 35 | dormir                   | 79 | sustantivos abstractos               |
| 36 | sentarse                 | 80 | más sustantivos abstractos           |
| 37 | acostarse                | 81 | cuerpo y salud                       |
| 38 | despertarse              | 82 | frutas, flores, hortalizas, especias |
| 39 | querer                   | 83 | comida                               |
| 40 | gusto y aversión         | 84 | gramatica                            |
| 41 | recibir                  | 85 | gramatica                            |
| 42 | verbos con recibir       | 86 | gramatica                            |
| 43 | adjetivos                |    |                                      |
| 44 | más adjetivos            |    |                                      |

## Abecedario

অ আ ই ঈ উ ঊ ঋ এ ঐ ও ঔ  
ং ঃ  
ক খ গ ঘ ঙ  
চ ছ জ ঝ ঞ  
ট ঠ ড ঢ ণ  
ত থ দ ধ ন  
প ফ ব ভ ম  
য য় র ল শ ষ স হ ড় ঢ় ং

অ আ ই ঈ উ ঊ ঋ এ ঐ ও ঔ  
a/o ā i ī u ū ṛ e oi o au  
ং ঃ

m̐ - anusvar ḥ - visarga chandra bindu (un sonido nasal como ñ)

ক খ গ ঘ ঙ  
ka kha ga gha ṅa  
চ ছ জ ঝ ঞ  
cha chha ja jha ṅa  
ট ঠ ড ঢ ণ  
ṭa ṭha ḍa ḍha ṇa  
ত থ দ ধ ন  
ta tha da dha na  
প ফ ব ভ ম  
pa pha ba bha ma  
য য় র ল শ ষ স হ ড় ঢ় ং  
ya ya ra la śa ṣa sa ha ra rha t

\*el য se pronuncia jya, y el য় se pronuncia como ya.

\*el ড় ra, y el ঢ় rha, suenan a media distancia entre a r y d.

conectar las consonantes a las vocales:

ক কা কি কী কু কূ কৃ কে কৈ কো কৌ  
ka kā ki kī ku kū kṛ ke kai ko kau  
া ি ি ি ি ি ি ি ি ি ি  
a ā i ī u ū ṛ e ai o au

## Consonantes Conjuntas

ক + ক = ক্ক  
 ক + ট = ক্কট  
 ক + ত = ক্ত  
 ক + ম = ক্কম  
 ক + য = ক্কয  
 ক + র = ক্কর  
 ক + ব = ক্কব  
 ক + শ = ক্কশ  
 ক + স = ক্কস  
 ক + ঘ + ঙ = ক্কঘঙ  
 ক + য + ম = ক্কযম  
 খ + য = খ্য  
 খ + র = খ্যর  
 গ + গ = গ্গ  
 গ + ঙ = গ্গঙ  
 গ + র = গ্গর  
 ঘ + ন = ঘ্ন  
 ঘ + য = ঘ্য  
 ঙ + ক = ঙ্ক  
 ঙ + খ = ঙ্কখ  
 ঙ + গ = ঙ্কগ  
 ঙ + ম = ঙ্কম  
 চ + চ = চ্চ  
 চ + ছ = চ্ছ  
 চ + ঞ = চ্ছ্ণ  
 চ + ছ + র = চ্ছ্ছর  
 চ + ছ + ব = চ্ছ্ছব  
 জ + জ = জ্জ  
 জ + ঞ = জ্জ্ণ  
 জ + ঞ + ব = জ্জ্ণব  
 ঞ + চ = ঞ্চ  
 ঞ + ছ = ঞ্ছ  
 ঞ + জ = ঞ্জ  
 ঞ + য = ঞ্য়  
 ট + ট = ট্টি  
 ট + র = ট্টির  
 ড + ড = ড্ডি  
 ণ + ট = ণ্টি  
 ণ + ঠ = ণ্ঠ  
 ণ + ড = ণ্ডি

ণ + ট = ণ্টি  
 ণ + ণ = ণ্ণ  
 ণ + ম = ণ্ণম  
 ণ + য = ণ্ণয  
 ণ + ঠ + য = ণ্ঠ্য  
 ণ + ড + র = ণ্ণ্ডর  
 ত + ত = ত্ত  
 ত + থ = ত্থ  
 ত + ম = ত্তম  
 ত + র = ত্তর  
 ত + ব = ত্তব  
 দ + দ = দ্দ  
 দ + ষ = দ্ধ  
 দ + ত = দ্ত  
 দ + ম = দ্তম  
 দ + র = দ্তর  
 দ + ব = দ্তব  
 শ + ন = শ্ন  
 শ + ত = শ্ত  
 শ + ম = শ্তম  
 শ + র = শ্তর  
 শ + ব = শ্তব  
 ষ + ন = ষ্ন  
 ষ + র = ষ্য  
 ন + ত = ন্ত  
 ন + থ = ন্থ  
 ন + দ = ন্দ  
 ন + ষ = ন্ধ  
 ন + ম = ন্তম  
 ন + ব = ন্তব  
 ন + স = ন্স  
 প + ট = প্টি  
 প + প = প্প  
 প + ত = প্ত  
 প + র = প্তর  
 প + য = প্ত্য  
 প + স = প্পস  
 ব + জ = জ্ব  
 ব + দ = ব্দ  
 ব + ষ = ব্ধ  
 ব + ব = ব্ব  
 ব + ল + য = ব্বল্য  
 ভ + য = ভ্য  
 ভ + র = ভ্র  
 ম + ম = ম্ম  
 ম + প = ম্প  
 ম + ফ = ম্ফ

ম + প + র = ম্প্র  
 ম + ভ + র = ম্ভ্র  
 য + য = য্য  
 র + ক = র্ক  
 র + থ = র্থ  
 র + য + য = র্য্য  
 র + ণ + য = র্ণ  
 র + ত + য = র্ত  
 র + থ + য = র্থ্য  
 র + দ + য = র্দ্য  
 র + ব + য = র্ভ্য  
 র + য + য = র্য্য  
 র + ষ + ব = র্শ্ব  
 র + শ + ব = র্শ্ব  
 র + য + ণ = র্শ্ণ  
 ল + ক = ল্ক  
 ল + গ = ল্গ  
 ল + ট = ল্টি  
 ল + ড = ল্ডি  
 ল + প = ল্প  
 ল + ফ = ল্ফ  
 ল + ব = ল্ব  
 ল + ম = ল্ম  
 ল + ল = ল্ল  
 ল + য = ল্য  
 শ + চ = শ্চ  
 শ + ছ = শ্ছ  
 শ + ম = শ্ম  
 শ + র = শ্র  
 শ + ল = শ্ল  
 শ + ব = শ্ব  
 ষ + ক = ষ্ক  
 ষ + ট = ষ্টি  
 ষ + ঠ = ষ্ঠ  
 ষ + ণ = ষ্ণ  
 ষ + প = ষ্প  
 ষ + ফ = ষ্ফ  
 ষ + ম = ষ্ম  
 ষ + য = ষ্য  
 ষ + ক + র = ষ্ক্র  
 ষ + ট + য = ষ্টি্য

ষ + ট + র = ষ্টির  
 ষ + ঠ + য = ষ্ঠ্য  
 স + ক = স্ক  
 স + থ = স্থ  
 স + ট = স্টি  
 স + ত = স্ত  
 স + থ = স্থ  
 স + ন = স্ন  
 স + প = স্প  
 স + ফ = স্ফ  
 স + ম = স্ম  
 স + য = স্য  
 স + র = স্র  
 স + ল = স্ল  
 স + ব = স্ব  
 স + ট + র = স্টির  
 স + ট + য = স্টি্য  
 স + ত + য = স্ত্য  
 স + ত + র = স্ত্র  
 স + থ + য = স্থ্য  
 স + প + র = স্প্র  
 ত + ণ = ত্ণ  
 ত + ম = ত্ম  
 ত + য = ত্য  
 ত + র = ত্র  
 ত + ল = ত্ল  
 ত + ব = ত্ব  
 ত + ঙ = ত্ণ্ড  
 ত + ঙ + ট = ত্ণ্ডটি  
 ত + ঙ + ড = ত্ণ্ডডি  
 র + ঙ = র্ণ্ড  
 শ + ঙ = শ্ণ্ড  
 ত + ঙ = ত্ণ্ড

## numeros

|    |            |            |    |             |             |          |            |              |
|----|------------|------------|----|-------------|-------------|----------|------------|--------------|
| ০  |            |            | ৪২ | বিয়াল্লিশ  | biyalliś    | ৮৪       | চুরাশি     | churāśi      |
| ১  | এক         | ek         | ৪৩ | তেতাল্লিশ   | tetalliś    | ৮৫       | পঁচাশি     | pāchāśi      |
| ২  | দুই        | dui        | ৪৪ | চুয়াল্লিশ  | chuyalliś   | ৮৬       | ছিয়াশি    | chhiyāśi     |
| ৩  | তিন        | tin        | ৪৫ | পঁয়তাল্লিশ | poytalliś   | ৮৭       | সাতাশি     | sātāśi       |
| ৪  | চার        | chār       | ৪৬ | ছেচাল্লিশ   | chhechollis | ৮৮       | অষ্টাশি    | aṣṭāśi       |
| ৫  | পাঁচ       | pāch       | ৪৭ | সাতচাল্লিশ  | sātchollis  | ৮৯       | উননব্বই    | ūnonobboi    |
| ৬  | ছয়        | chhoy      | ৪৮ | আটচাল্লিশ   | āṭchollis   | ৯০       | নব্বই      | nobboi       |
| ৭  | সাত        | sāt        | ৪৯ | উনপঞ্চাশ    | ūnopañcāś   | ৯১       | একানব্বই   | ekānobboi    |
| ৮  | আত         | āt         | ৫০ | পঞ্চাশ      | pañcāś      | ৯২       | বিরানব্বই  | birānobboi   |
| ৯  | নয়        | noy        | ৫১ | একান্ন      | ekānno      | ৯৩       | তিরানব্বই  | tirānobboi   |
| ১০ | দশ         | daś        | ৫২ | বাহান্ন     | bāhānno     | ৯৪       | চুরানব্বই  | churānobboi  |
| ১১ | এগার       | egāro      | ৫৩ | তিপ্পান্ন   | tippānno    | ৯৫       | পঁচানব্বই  | pāchānobboi  |
| ১২ | বার        | bāro       | ৫৪ | চুয়ান্ন    | chuyānno    | ৯৬       | ছিয়ানব্বই | chhiyānobboi |
| ১৩ | তের        | tero       | ৫৫ | পণ্চান্ন    | poñchānno   | ৯৭       | সাতানব্বই  | sātānobboi   |
| ১৪ | চৌদ্দ      | chauddo    | ৫৬ | ছাপ্পান্ন   | chhāppānno  | ৯৮       | আটানব্বই   | āṭānobboi    |
| ১৫ | পনের       | ponero     | ৫৭ | সাতান্ন     | sātānno     | ৯৯       | নিরানব্বই  | nirānobboi   |
| ১৬ | ষোল        | ṣolo       | ৫৮ | আটান্ন      | āṭānno      | ১০০      | এক শ       | ek śa        |
| ১৭ | সতের       | satero     | ৫৯ | উনষাট       | ūnoṣaṭ      |          |            |              |
| ১৮ | আঠার       | āṭhāro     | ৬০ | ষাট         | ṣaṭ         | ১০০০     | হাজার      | hajar/       |
| ১৯ | উনিশ       | ūniś       | ৬১ | একষটি       | ekṣoṭṭi     |          | সহস্র      | sahasra      |
| ২০ | বিশ/ কুড়ি | biś/ kuri  | ৬২ | বাষটি       | bāṣoṭṭi     | ১০০০০    | দশ হাজার   | daś hajar    |
| ২১ | একুশ       | ekuś       | ৬৩ | তেষটি       | teṣoṭṭi     | ১০০০০০   | লাখ        | lākh         |
| ২২ | বাইশ       | bāiś       | ৬৪ | চৌষটি       | chauṣoṭṭi   | ১০০০০০০  | দশ লাখ     | daś lākh     |
| ২৩ | তেইশ       | teiś       | ৬৫ | পয়ষটি      | poyṣoṭṭi    | ১০০০০০০০ | কেটি       | koti         |
| ২৪ | চব্বিশ     | chobbiś    | ৬৬ | ছেষটি       | chheṣoṭṭi   |          |            |              |
| ২৫ | পাঁচিশ     | pochiś     | ৬৭ | সাতষটি      | sāṭṣoṭṭi    |          |            |              |
| ২৬ | ছাব্বিশ    | chhābbiś   | ৬৮ | আটষটি       | āṭṣoṭṭi     |          |            |              |
| ২৭ | সাতাশ      | sātāś      | ৬৯ | উনসত্তর     | ūnosattor   |          |            |              |
| ২৮ | আঠাশ       | āṭhāś      | ৭০ | সত্তর       | sattor      |          |            |              |
| ২৯ | উনত্রিশ    | ūnotriś    | ৭১ | একাত্তর     | ekāttor     |          |            |              |
| ৩০ | ত্রিশ      | triś       | ৭২ | বাহাত্তর    | bāhāttor    |          |            |              |
| ৩১ | একত্রিশ    | ektriś     | ৭৩ | তিয়াত্তর   | tiyāttor    |          |            |              |
| ৩২ | বত্রিশ     | botriś     | ৭৪ | চুয়াত্তর   | chuyāttor   |          |            |              |
| ৩৩ | তেত্রিশ    | tetriś     | ৭৫ | পঁচাত্তর    | pachāttor   |          |            |              |
| ৩৪ | চৌত্রিশ    | chautriś   | ৭৬ | ছিয়াত্তর   | chhiyāttor  |          |            |              |
| ৩৫ | পঁয়ত্রিশ  | poytriś    | ৭৭ | সাতাত্তর    | sātāttor    |          |            |              |
| ৩৬ | ছত্রিশ     | chatriś    | ৭৮ | আটাত্তর     | āṭāttor     |          |            |              |
| ৩৭ | সাঁইত্রিশ  | sāitriś    | ৭৯ | উনআশি       | unoāśi      |          |            |              |
| ৩৮ | আটত্রিশ    | āṭtriś     | ৮০ | আশি         | āśi         |          |            |              |
| ৩৯ | উনচাল্লিশ  | ūnochollis | ৮১ | একাশি       | ekāśi       |          |            |              |
| ৪০ | চাল্লিশ    | chollis    | ৮২ | বিরাশি      | birāśi      |          |            |              |
| ৪১ | একচাল্লিশ  | ekchollis  | ৮৩ | তিরাশি      | tirāśi      |          |            |              |

### Pronombres- সর্বনাম sarvonām

|      |        |      |        |                  |                               |
|------|--------|------|--------|------------------|-------------------------------|
| আমি  | আমরা   | āmi  | āmṛā   | yo               | nosotros                      |
| তুমি | তোমরা  | tumi | tomṛā  | tu               | vosotros                      |
| আপনি | আপনারা | āpni | āpnāra | Usted            | Ustedes                       |
| এ    | এরা    | e    | erā    | el,ella          | ellos,ellas (cercano)         |
| ইনি  | ইরা    | ini  | ērā    | (respeto)el,ella | ellos,ellas (cercano)         |
| ও    | ওরা    | o    | orā    | el,ella          | ellos,ellas (media distancia) |
| উনি  | উরা    | uni  | urā    | (respeto)el,ella | ellos,ellas (media distancia) |
| সে   | তারা   | se   | tārā   | el,ella          | ellos,ellas (mas lejano)      |
| তিনি | তারা   | tini | tārā   | (respeto)el,ella | ellos,ellas (mas lejano)      |

### Pronombres Posesivos

|       |         |       |         |             |                               |
|-------|---------|-------|---------|-------------|-------------------------------|
| আমার  | আমাদের  | āmār  | āmāder  | mi          | nuestro                       |
| তোমার | তোমাদের | tomār | tomāder | tu          | vuestro                       |
| আপনার | আপনাদের | āpnār | āpnāder | su          | SUS (con respeto - Ud./Uds. ) |
| এর    | এদের    | er    | eder    | su          | SUS (cercano)                 |
| ইর    | ইদের    | ēr    | ēder    | (respeto)SU | SUS (cercano)                 |
| ওর    | ওদের    | or    | oder    | su          | SUS (media distancia)         |
| উর    | উদের    | ur    | uder    | (respeto)SU | SUS (media distancia)         |
| তার   | তাদের   | tār   | tāder   | su          | SUS (mas lejano)              |
| তাঁর  | তাঁদের  | tār   | tāder   | (respeto)SU | SUS (mas lejano)              |

### Pronombres Interrogativos

|     |     |            |       |       |              |
|-----|-----|------------|-------|-------|--------------|
| কে  | ke  | ¿quién?    | কারা  | kārā  | ¿quiénes?    |
| কার | kār | ¿de quién? | কাদের | kāder | ¿de quiénes? |

### Pronombres Relativos

|     |     |          |       |       |            |
|-----|-----|----------|-------|-------|------------|
| যে  | je  | quién    | যারা  | jārā  | quiénes    |
| যার | jār | de quién | যাদের | jāder | de quiénes |

### Pronombres demostrativos

|        |        |                     |
|--------|--------|---------------------|
| এটা    | eṭā    | este, esta, esto    |
| ওটা    | oṭā    | ese, esa, eso       |
| সেটা   | seṭā   | aquello, aquella    |
| এগুলো  | egulo  | estes, estas, estos |
| ওগুলো  | ogulo  | eses, esas, esos    |
| সেগুলো | segulo | aquellos, aquellas  |

## Ser আছ -ach

|      |      |      |        |                             |
|------|------|------|--------|-----------------------------|
| আমি  | আছি  | āmi  | āchhi  | yo soy /nosotros somos      |
| তুমি | আছো  | tumi | āchho  | tu eres                     |
| সে   | আছে  | se   | āchhe  | el, ella es/ellos,ellas son |
| আপনি | আছেন | āpni | āchhen | Usted es/ Ustedes son       |

|      |       |      |         |                          |
|------|-------|------|---------|--------------------------|
| আমি  | ছিলাম | āmi  | chhilām | fui / fuimos             |
| তুমি | ছিলে  | tumi | chhile  | fuiste                   |
| সে   | ছিলো  | se   | chhilo  | fue / fueron             |
| আপনি | ছিলেন | āpni | chhilen | (Ud.)fue / fueron (Uds.) |

|      |     |      |     |                            |
|------|-----|------|-----|----------------------------|
| আমি  | নই  | āmi  | noi | no soy / no somos          |
| তুমি | নও  | tumi | nao | no eres                    |
| সে   | নয় | se   | nay | no es / no son             |
| আপনি | নন  | āpni | non | (Ud.)no es / no son (Uds.) |

|  |                 |                    |  |
|--|-----------------|--------------------|--|
| sustantivo verbal                                | <u>করা</u>      | <u>korā</u>        |  |
| Infinitivo                                       | করতে            | korte              | hacer  |
| presente   | করি             | kori               | hago, hacemos                                  |
|  | করিস            | koris              | haces (niños)                                  |
|  | করো             | koro               | haces  |
|  | করে             | kore               | hace, hacen                                    |
|  | <u>করেন</u>     | <u>koren</u>       | <u>hace, hacen (Ud.)</u>                       |
| Presente Continuo<br>(gerundio)                  | করছি            | korchhi            | estoy haciendo                                 |
|  | করছিস           | korchhis           | estas haciendo (niños)                         |
|  | করছো            | korchho            | estas haciendo                                 |
|  | করছে            | korchhe            | esta, estan haciendo                           |
|  | <u>করছেন</u>    | <u>korchhen</u>    | <u>esta, estan haciendo (Ud.)</u>              |
| Futuro   | করবো            | korbo              | haré, haremos                                  |
|  | করবি            | korbi              | harás (niños)                                  |
|  | করবে            | korbe              | harás  |
|  | করবে            | korbe              | hará, harán                                    |
|  | <u>করবেন</u>    | <u>korben</u>      | <u>hará, harán</u>                             |
| Pasado Sencillo<br>(pretérito)                   | করলাম           | korlam             | hice, hicimos                                  |
|  | করলি            | korli              | hiciste  |
|  | করলে            | korle              | hiciste  |
|  | করলো            | korlo              | hizo, hicieron                                 |
|  | <u>করলেন</u>    | <u>korlen</u>      | <u>hizo, hicieron</u>                          |
| Pasado Habitual<br>(imperfecto de<br>indicativo) | করতাম           | kortām             | hacía, hacíamos/solía hacer, solíamos hacer    |
|  | করতিস           | kortis             | hacías / solías hacer                          |
|  | করতে            | korte              | hacías / solías hacer                          |
|  | করতো            | korto              | hacía, hacían/solía hacer, solían hacer        |
|  | <u>করতেন</u>    | <u>korten</u>      | <u>hacía, hacían/solía hacer, solían hacer</u> |
| Participio Condicional                           | <u>করলে</u>     | <u>korle</u>       | <u>si (uno) hace</u>                           |
| Participio Pasado                                | করে             | kore               | hecho  |
| Presente Perfecto                                | করেছি           | korechhi           | he hecho, hemos hecho                          |
|  | করেছিস          | korechhis          | has hecho                                      |
|  | করেছো           | korechho           | has hecho                                      |
|  | করেছে           | korechhe           | ha hecho, han hecho                            |
|  | <u>করেছেন</u>   | <u>korechhen</u>   | <u>ha hecho, han hecho</u>                     |
| Pasado Perfecto                                  | করেছিলাম        | korechhilām        | hubo hecho, hubimos hecho                      |
|  | করেছিলি         | korechhili         | hubiste hecho                                  |
|  | করেছিলে         | korechhile         | hubiste hecho                                  |
|  | করেছিলো         | korechhilo         | hubo hecho, hubieron hecho                     |
|  | <u>করেছিলেন</u> | <u>korechhilen</u> | <u>hubo hecho, hubieron hecho</u>              |
| Pasado Continuo                                  | করছিলাম         | korchhilām         | estuve haciendo, estuvieramos haciendo         |
|  | করছিলি          | korchhili          | estuviste haciendo                             |
|  | করছিলে          | korchhile          | estuviste haciendo                             |
|  | করছিলো          | korchhilo          | estuvo haciendo, estuvieron haciendo           |
|  | <u>করছিলেন</u>  | <u>korchhilen</u>  | <u>estuvo haciendo, estuvieron haciendo</u>    |
| Imperativo                                       | করো / করুন      | koro / korun       | hacelo! hazlo                                  |

la siguiente es una lista de verbos que se construyen utilizando kora

|                  |                    |                           |
|------------------|--------------------|---------------------------|
| অপেক্ষা করা      | apekṣā korā        | esperar, aguardar         |
| অপমান করা        | apomān korā        | insultar                  |
| অবতরণ করা        | abotaroṅ korā      | bajar                     |
| অভিসম্পাত করা    | abhisampāt korā    | maldecir, blasfemar       |
| আদেশ করা         | ādeśampāt korā     | ordenar                   |
| আয়োজন করা       | āyojan korā        | preparar                  |
| আরম্ভ করা        | ārombho korā       | comenzar, empezar         |
| আলিঙ্গন করা      | āliṅgon korā       | abrazar                   |
| আলাপ করা         | ālāp korā          | presentar                 |
| আলোচনা করা       | āloconā korā       | discutir                  |
| আশা করা          | āsā korā           | esperar                   |
| ইচ্ছা করা        | ichchhā korā       | desear, querer            |
| উদ্দেশ্য করা     | uddeśyo korā       | apuntar                   |
| একাকার করা       | ekākār korā        | estar a una forma         |
| এলো করা          | elo korā           | despeinar                 |
| কটাক্ষপাত করা    | kaṭākṣopāt korā    | echar una mirada          |
| খুন করা          | khun korā          | matar                     |
| গল্প করা         | golpo korā         | chismorrear               |
| গান করা          | gān korā           | cantar                    |
| গোসল করা         | gosal korā         | bañarse                   |
| চান করা          | chān korā          | bañarse                   |
| চালু করা         | chālu korā         | comenzar                  |
| চাষ করা          | chāṣ korā          | cultivar, labrar          |
| চিচি করা         | chi chi korā       | hacer sonidos de aves     |
| চিন্তা ভাবনা করা | chinta bhābna korā | preocupar, inquietar      |
| চুপ করা          | chup korā          | callarse                  |
| চুরি করা         | churi korā         | robar                     |
| চেষ্টা করা       | cheṣṭā korā        | probar                    |
| ছুটো ছুটি করা    | chhuṭo chhuṭi korā | apresurarse (aquí y allá) |
| থর থর করা        | thar thar korā     | temblar                   |
| তদারক করা        | tadārok korā       | llevar, manejar           |
| তুলনা করা        | tulonā korā        | comparar                  |
| তৈরি / তৈরী করা  | toiri / toiri korā | arreglar                  |

## kora 2

|              |                 |                                |
|--------------|-----------------|--------------------------------|
| দিনযাপন করা  | din jyāpon korā | pasar tiempo                   |
| দেখাশোনা করা | dekhāsonā korā  | ver despues                    |
| দেরি করা     | deri korā       | entretener, retrasar, retardar |
| দোকান করা    | dokān korā      | ir a comprar                   |
| ধূমপান করা   | dhumpān korā    | fumar                          |
| নষ্ট করা     | naṣṭo korā      | estropear                      |
| নাম করা      | nām korā        | llamar                         |
| নিষেধ করা    | niṣedh korā     | prohibir                       |
| নৃত্য করা    | nṛtyo korā      | bailar                         |
| পছন্দ করা    | pachhondo korā  | gustar, preferir               |
| পড়াশোনা করা | parāsonā korā   | estudiar                       |
| পরিষ্কার করা | poriṣkān korā   | limpiar                        |
| পরীক্ষা করা  | poriṁkṣā korā   | probar, examinar               |
| পালিশ করা    | paliś korā      | pulir                          |
| পাস করা      | pās korā        | pasar un examen                |
| প্রকাশ করা   | prokaś korā     | publicar                       |
| প্রবেশ করা   | probeś korā     | entrar                         |
| বন্ধ করা     | bandho korā     | cerrar                         |
| বাজার করা    | bājār korā      | ir a comprar                   |
| বার করা      | bār korā        | traer afuera                   |
| বাস করা      | bās korā        | habitar                        |
| বিক্রি করা   | bikri korā      | vender                         |
| বিদীর্ণ করা  | bidīrṇo korā    | partir                         |
| বিয়ে করা    | biye korā       | casarse                        |
| বের করা      | ber korā        | recalcar                       |
| বোধ করা      | bodh korā       | sentirse                       |
| ব্যবস্থা করা | bybosthā korā   | organizar                      |
| ব্যবহার করা  | bybohar korā    | usar , comportarse             |
| ভস্ম করা     | bhasmo korā     | quemar , incendiar             |
| ভুল করা      | bhul korā       | olvidar                        |
| মিসমার করা   | mismār korā     | destruir completamente         |
| মেলামেশা করা | melāmeśā korā   | mezclarse, socializar          |
| যত্ন করা     | jyatno korā     | cuidar                         |
| যাতায়াত করা | jyātāyāt korā   | venir e ir                     |

## kora 3

|                  |                    |                         |
|------------------|--------------------|-------------------------|
| যোগাযোগ করা      | jyogājyog korā     | ponerse en contacto con |
| রং করা           | rañ korā           | pintar                  |
| রান্না করা       | rannā korā         | cocinar                 |
| রোজগার করা       | jrojjār korā       | ganar                   |
| শুরু করা         | śuru korā          | empezar                 |
| শেষ করা          | śeṣ korā           | terminar, acabar        |
| সম্বোধন করা      | sambodhan korā     | llamar                  |
| সেলাই করা        | selāi korā         | coser                   |
| স্ত্রি করা       | sthir korā         | decidir                 |
| স্নান করা        | snān korā          | bañarse                 |
| স্নেহ করা        | sneho korā         | tener cariño            |
| ইয়ার্কি করা     | īyārki korā        | bromear                 |
| সাহায্য করা      | sāhājya korā       | ayudar                  |
| অভ্যাস করা       | obhyās korā        | practicar               |
| স্মরণ করা        | smaron korā        | acordarse, recordar     |
| বিরক্ত করা       | virakto korā       | aburrir                 |
| গ্রহন করা        | grahan korā        | aceptar                 |
| যোগদান করা       | jyogdān korā       | acompañar               |
| উপদেশ করা        | upodeś korā        | aconsejar, advertir     |
| দোসহারপ করা      | doshārop korā      | acusar                  |
| নেতারূপেগণ্য করা | netārupegaṇyo korā | admirar                 |
| ভজন করা          | bhajon korā        | adorar                  |
| অরজন করা         | arajon korā        | adquirir                |

|  |                                |             |   |
|--|--------------------------------|-------------|---|
| Sustantivo verbal                      | যাওয়া                         | jāowā       |   |
| Infinitivo                             | যেতে                           | jete        | ir  |
| Presente                               | যাই                            | jāi         | voy , vamos                               |
|  | যাস                            | jās         | vas (niños)                               |
|  | যাও                            | jāo         | vas                                       |
|  | যায়                           | jāy         | va , van                                  |
|  | যান                            | jān         | va , van                                  |
|  | Presente Continuo              | যাচ্ছি      | jāchchhi                                  |
| যাচ্ছিস                                |                                | jāchchhis   | estas yendo (niños)                       |
| যাচ্ছো                                |                                | jāchchho    | estas yendo                               |
| যাচ্ছে                                 |                                | jāchchhe    | esta , estan yendo                        |
| যাচ্ছেন                                |                                | jāchchhen   | Ud. esta , Uds. estan yendo               |
| Futuro                                 |                                | যাবো        | jābo                                      |
|  | যাবি                           | jābi        | irás                                      |
|  | যাবে                           | jābe        | irás                                      |
|  | যাবে                           | jābe        | irá , irán                                |
|  | যাবেন                          | jāben       | irá , irán                                |
|  | Pasado Sencillo<br>(pretérito) | গেলাম       | gelām                                     |
| গেলি                                   |                                | geli        | fuiste                                    |
| গেলে                                   |                                | gele        | fuiste                                    |
| গেলো                                   |                                | gelo        | fue , fueron                              |
| গেলেন                                  |                                | gelen       | fue , fueron                              |
| Pasado Habitual                        |                                | যেতাম       | jetām                                     |
|  | যেতিস                          | jetis       | ibas / solías ir                          |
|  | যেতে                           | jete        | ibas / solías ir                          |
|  | যেতো                           | jeto        | iba, iban / solía ir, solían ir           |
|  | যেতেন                          | jeten       | iba, iban / solía ir, solían ir (Ud.Uds.) |
|  | Participio Condicional         | গেলে        | gele                                      |
| গিয়ে                                  |                                | giye        | ido                                       |
| Pasado Participio<br>Presente Perfecto | গিয়েছি                        | giyechhi    | he ido , hemos ido                        |
|  | গিয়েছিস                       | giyechhis   | has ido                                   |
|  | গিয়েছো                        | giyechho    | has ido                                   |
|  | গিয়েছে                        | giyechhe    | ha ido, han ido                           |
|  | গিয়েছেন                       | giyechhen   | ha ido, han ido                           |
|  | Pasado Perfecto                | গিয়েছিলাম  | giyechhilām                               |
| গিয়েছিলি                              |                                | giyechhili  | hubiste ido                               |
| গিয়েছিলে                              |                                | giyechhile  | hubiste ido                               |
| গিয়েছিলো                              |                                | giyechhilo  | hubo ido, hubieron ido                    |
| গিয়েছিলেন                             |                                | giyechhilen | hubo ido, hubieron ido                    |
| Pasado Continuo                        |                                | যাচ্ছিলাম   | jāchchhilām                               |
|  | যাচ্ছিলি                       | jāchchhili  | estuviste yendo                           |
|  | যাচ্ছিলে                       | jāchchhile  | estuviste yendo                           |
|  | যাচ্ছিলো                       | jāchchhilo  | estuvo yendo, estuvieron yendo            |
|  | যাচ্ছিলেন                      | jāchchhilen | estuvo yendo, estuvieron yendo            |
|  | Imperativo                     | যাও         | jāo                                       |

la siguiente es una lista de verbos que se construyen utilizando yaowa

|                |               |                           |
|----------------|---------------|---------------------------|
| উড়ে যাওয়া    | ure jāowā     | pilotear                  |
| গড়িয়ে যাওয়া | ugariye jāowā | rodar                     |
| চলে যাওয়া     | chole jāowā   | irse                      |
| ফিরে যাওয়া    | phire jāowā   | volver                    |
| ফুরিয়ে যাওয়া | phuriye jāowā | huir                      |
| বেরিয়ে যাওয়া | beriyē jāowā  | salir                     |
| ভুলে যাওয়া    | bhule jāowā   | olvidar                   |
| ভেঙে যাওয়া    | bheñe jāowā   | romper                    |
| মিশে যাওয়া    | miśe jāowā    | estar involucrado en algo |
| শতে যাওয়া     | śute jāowā    | ir a acostarse            |
| হেঁটে যাওয়া   | heṭe jāowā    | caminar                   |
| এগিয়ে যাওয়া  | egiye jāowā   | acercarse                 |
| বিপক্ষে যাওয়া | vipokṣe jāowā | contradecir               |

|                   |                        |             |   |
|-------------------|------------------------|-------------|---|
| sustantivo verbal | হওয়া                  | haowā       |   |
| Infinitivo        | হতে                    | hote        | estar                                       |
| Presente          | হই                     | hoi         | estoy , estamos                             |
|                   | হস                     | hos         | estas                                       |
|                   | হও                     | hao         | estas                                       |
|                   | হয়                    | hoy         | está , estan                                |
|                   | হন                     | hon         | está , estan                                |
|                   | Presente Continuo      | হচ্ছি       | hochchhi                                    |
| হচ্ছিস            |                        | hochchhis   | estando                                     |
| হচ্ছো            |                        | hochchho    | estando                                     |
| হচ্ছে             |                        | hochchhe    | estando                                     |
| হচ্ছেন            |                        | hochchhen   | estando                                     |
| Futuro            |                        | হবো         | hobo  |
|                   | হবি                    | hobi        | estarás                                     |
|                   | হবে                    | hobe        | estarás                                     |
|                   | হবে                    | hobe        | estará , estarán                            |
|                   | হবেন                   | hoben       | estará , estarán                            |
|                   | Pasado Sencillo        | হলাম        | holām                                       |
| হলি               |                        | holi        | estuviste                                   |
| হলে               |                        | hole        | estuviste                                   |
| হলো               |                        | holo        | estuvo , estuvieron                         |
| হলেন              |                        | holen       | estuvo , estuvieron                         |
| Pasado Habitual   |                        | হতাম        | hotām                                       |
|                   | হতিস                   | hotis       | estabas / solías estar                      |
|                   | হতে                    | hote        | estabas / solías estar                      |
|                   | হতো                    | hoto        | estaba, estaban / solía estar, solían estar |
|                   | হতেন                   | hoten       | estaba, estaban / solía estar, solían estar |
|                   | Participio Condiciónál | হলে         | hole  |
| Pasado Participio | হয়ে                   | hoye        | estado                                      |
| Presente Perfecto | হয়েছি                 | hoyechhi    | he estado, hemos estado                     |
|                   | হয়েছিস                | hoyechhis   | has estado                                  |
|                   | হয়েছো                 | hoyechho    | has estado                                  |
|                   | হয়েছে                 | hoyechhe    | ha estado, han estado                       |
|                   | হয়েছেন                | hoyechhen   | ha estado, han estado                       |
|                   | Pasado Perfecto        | হয়েছিলাম   | hoyechhilām                                 |
| হয়েছিলি          |                        | hoyechhili  | hubiste estado                              |
| হয়েছিলে          |                        | hoyechhile  | hubiste estado                              |
| হয়েছিলো          |                        | hoyechhilo  | hubo estado, hubieron estado                |
| হয়েছিলেন         |                        | hoyechhilen | hubo estado, hubieron estado                |
| Pasado Continuo   |                        | হচ্ছিলাম    | hochchhilām                                 |
|                   | হচ্ছিলি                | hochchhili  | estuviste estando                           |
|                   | হচ্ছিলে                | hochchhile  | estuviste estando                           |
|                   | হচ্ছিলো                | hochchhilo  | estuvo estando, estuvieron estando          |
|                   | হচ্ছিলেন               | hochchhilen | estuvo estando, estuvieron estando          |
|                   | Imperativo             | হও / হন     | hao   |

la siguiente es una lista de verbos que se construyen utilizando haowa

|                   |                    |                              |
|-------------------|--------------------|------------------------------|
| তৈরি / তৈরী হওয়া | toiri/ toirī haowā | prepararse                   |
| নষ্ট হওয়া        | naṣṭo haowā        | estropear                    |
| বিক্রি হওয়া      | bikri haowā        | venderse                     |
| বিয়ে হওয়া       | biye haowā         | casarse                      |
| রওনা হওয়া        | raonā haowā        | comenzar(un viaje) , salir   |
| রাজী হওয়া        | rājī haowā         | estar dispuesto              |
| হেঁট হওয়া        | hēṭ haowā          | doblar                       |
| সত্য হওয়া        | satya haowā        | cumplirse                    |
| প্রকাশ হওয়া      | prokāś haowā       | salir de, revelarse          |
| রটনা হওয়া        | raṭanā haowā       | se rumorea que               |
| দূর হওয়া         | dur haowā          | fallar, errar, no acertar en |
| অধীর হওয়া        | adhīr haowā        | perder la paciencia          |
| নিশ্চিত হওয়া     | niśchinto haowā    | consolarse, asegurarse       |
| শান্ত হওয়া       | śanto haowā        | calmarse                     |
| মনঃ ক্ষুণ্ণ হওয়া | manaḥ kṣuṇṇ haowā  | mortificarse                 |
| অর্থের অনটন হওয়া | arther anṭon haowā | estar necesitado de          |
| ব্যস্ত হওয়া      | byanto haowā       | darse prisa                  |
| অভিযুক্ত হওয়া    | abhiyukto haowā    | acusarse                     |
| সফল হওয়া         | saphol haowā       | acertar                      |
| অব্যাস্ত হওয়া    | abyāsto haowā      | acostumbrarse                |
| গর্বিত হওয়া      | gorbito haowā      | alegrarse                    |
| উপস্থিত হওয়া     | upostito haowā     | parecer                      |
| উপকারি হওয়া      | upokāri haowā      | explotar                     |

|                                |            |              |   |
|--------------------------------|------------|--------------|---|
| sustantivo verbal              | খাওয়া     | khāowā       |   |
| Infinitivo                     | খেতে       | khete        | comer                                       |
| presente                       | খাই        | khāi         | como , comemos                              |
|                                | খাস        | khās         | comes                                       |
|                                | খাও        | khāo         | comes                                       |
|                                | খায়       | khāy         | come , comen                                |
|                                | খান        | khān         | come , comen                                |
| Presente Continuo              | খাচ্ছি     | khāchchhi    | comiendo                                    |
|                                | খাচ্ছিস    | khāchchhis   | comiendo                                    |
|                                | খাচ্ছো     | khāchchho    | comiendo                                    |
|                                | খাচ্ছে     | khāchchhe    | comiendo                                    |
|                                | খাচ্ছেন    | khāchchhen   | comiendo                                    |
| Futuro                         | খাবো       | khābo        | comeré , comeremos                          |
|                                | খাবি       | khābi        | comerás                                     |
|                                | খাবে       | khābe        | comerás                                     |
|                                | খাবে       | khābe        | comerá , comerán                            |
|                                | খাবেন      | khāben       | comerá , comerán                            |
| Pasado Sencillo<br>(pretérito) | খেলাম      | khelām       | comí , comimos                              |
|                                | খেলি       | kheli        | comiste                                     |
|                                | খেলে       | khele        | comiste                                     |
|                                | খেলো       | khelo        | comió , comieron                            |
|                                | খেলেন      | khelen       | comió , comieron                            |
| Pasado Habitual                | খেতাম      | khetām       | comía, comíamos/solía comer, solíamos comer |
|                                | খেতিস      | khetis       | comías / solías comer                       |
|                                | খেতে       | khete        | comías / solías comer                       |
|                                | খेतো       | kheto        | comía comían/solía comer, solían comer      |
|                                | খетен      | kheten       | comía comían/solía comer, solían comer      |
| Participio Conditional         | খেলে       | khele        | si (uno) come                               |
| Participio Pasado              | খেয়ে      | kheye        | comido                                      |
| Presente Perfecto              | খেয়েছি    | kheychhi     | he comido , hemos comido                    |
|                                | খেয়েছিস   | kheychhis    | has comido                                  |
|                                | খেয়েছো    | kheychho     | has comido                                  |
|                                | খেয়েছে    | kheychhe     | ha comido, han comido                       |
|                                | খেয়েছেন   | kheychhen    | ha comido, han comido                       |
| Pasado Perfecto                | খেয়েছিলাম | kheychhilām  | hube comido, hubieramos comido              |
|                                | খেয়েছিলি  | kheychhili   | hubiste comido                              |
|                                | খেয়েছিলে  | kheychhile   | hubiste comido                              |
|                                | খেয়েছিলো  | kheychhilo   | hubo comido, hubieron comido                |
|                                | খেয়েছিলেন | kheychhilen  | hubo comido, hubieron comido                |
| Pasado Continuo                | খাচ্ছিলাম  | khāchchhilām | estuve comiendo, estuvimos comiendo         |
|                                | খাচ্ছিলি   | khāchchhili  | estuviste comiendo                          |
|                                | খাচ্ছিলে   | khāchchhile  | estuviste comiendo                          |
|                                | খাচ্ছিলো   | khāchchhilo  | estuvo comiendo,estuvieron comiendo         |
|                                | খাচ্ছিলেন  | khāchchhilen | estuvo comiendo,estuvieron comiendo         |
| imperativo                     | খাও        | khāo         | come, coma!                                 |

## Declención (শব্দরূপ)

## Pronombres

Primera Persona: আমি , Yo

|                 |                          |
|-----------------|--------------------------|
| আমি             | আমরা                     |
| আমাকে           | আমাদিগকে                 |
| আমার দ্বারা     | আমাদের দ্বারা            |
| আমাকে           | আমাদিগকে                 |
| আমা হইতে / থেকে | আমাদের হইতে / থেকে       |
| আমার            | আমাদের                   |
| আমায় / অমাতে   | আমাদিগেতে / আমাদের মধ্যে |

|              |                   |                          |
|--------------|-------------------|--------------------------|
| Nominativo   | āmi               | āmrā                     |
| Objetivo     | āmāke             | āmādigake                |
| Instrumental | āmār dvārā        | āmāder dvārā             |
| Dativo       | āmāke             | āmādigake                |
| Ablativo     | āmā hoite / theke | āmāder hoite/ theke      |
| Possessivo   | āmār              | āmāder                   |
| Locativo     | āmāy / āmāte      | āmādigete / āmāder modye |

|              |               |                     |
|--------------|---------------|---------------------|
| Nominativo   | yo            | nosotros            |
| Objetivo     | a mi          | a nosotros          |
| Instrumental | por / con mi  | por / con nosotros  |
| Dativo       | para mi       | para nosotros       |
| Ablativo     | de mi (viene) | de nosotros (viene) |
| Possessivo   | mio           | nuestro             |
| Locativo     | en mi         | en nosotros         |

## Segunda Persona (informal)

|                  |                            |
|------------------|----------------------------|
| তুমি             | তোমরা                      |
| তোমাকে           | তোমাদিগকে                  |
| তোমার দ্বারা     | তোমাদের দ্বারা             |
| তোমাকে           | তোমাদিগকে                  |
| তোমা হইতে / থেকে | তোমাদের হইতে / থেকে        |
| তোমার            | তোমাদের                    |
| তোমায় / তোমাতে  | তোমাদিগেতে / তোমাদের মধ্যে |

|                   |                             |
|-------------------|-----------------------------|
| tumi              | tomrā                       |
| tomāke            | tomādigake                  |
| tomār dvārā       | tomāder dvārā               |
| tomāke            | tomādigake                  |
| tomā hoite /theke | tomāder hoite /theke        |
| tomār             | tomāder                     |
| tomāy / tomāte    | tomādigete / tomāder modhye |

|              |                  |                     |
|--------------|------------------|---------------------|
| Nominativo   | tu               | vosotros            |
| objetivo     | a ti             | a vosotros          |
| instrumental | por ti / contigo | por / con vosotros  |
| dativo       | para ti          | para vosotros       |
| ablativo     | de ti (viene)    | de vosotros (viene) |
| posesivo     | tú               | vuestros            |
| Locativo     | en ti            | en vosotros         |

## Segunda Persona (Respeto)

|                      |                          |
|----------------------|--------------------------|
| আপনি                 | আপনারা                   |
| আপনাকে               | আপনাদিগকে                |
| আপনার দ্বারা         | আপনাদের দ্বারা           |
| আপনাকে               | আপনাদিগকে                |
| আপনার হইতে / থেকে    | আপনার হইতে / থেকে        |
| আপনার                | আপনাদের                  |
| আপনাতে / আপনার মধ্যে | আপনাগেতে / আপনাদের মধ্যে |

|                       |                             |
|-----------------------|-----------------------------|
| āpni                  | āpnārā                      |
| āpnāke                | āpnādigake                  |
| āpnār dvārā           | āpnāder dvārā               |
| āpnāke                | āpnādigake                  |
| āpnār hoite / theke   | āpnāder hoite /theke        |
| āpnār                 | āpnāder                     |
| āpnāte / āpnār modhye | āpnādigete / āpnāder modhye |

|                  |                    |
|------------------|--------------------|
| Usted            | Ustedes            |
| a Usted          | a Ustedes          |
| por / con Usted  | por / con Ustedes  |
| para Usted       | para Ustedes       |
| de Usted (viene) | de Ustedes (viene) |
| su               | su                 |
| en Usted         | en Ustedes         |

## Segunda Persona (niños)

|                  |                        |
|------------------|------------------------|
| তুই              | তোরা                   |
| তোকে             | তোদেরকে                |
| তোকে দিয়ে       | তোদের দিয়ে            |
| তোকে             | তোদেরকে                |
| তোর হইতে / থেকে  | তোদের হইতে / থেকে      |
| তোর              | তোদের                  |
| তোতে / তোর মধ্যে | তোদিগেতে / তোদের মধ্যে |

|                   |                         |
|-------------------|-------------------------|
| tui               | tora                    |
| toke              | toderke                 |
| toke diye         | toder diye              |
| toke              | toderke                 |
| tor hoite / theke | toder hoite / theke     |
| tor               | toder                   |
| tote / tor modhye | todigete / toder modhye |

|                  |                     |
|------------------|---------------------|
| tú               | vosotros            |
| a ti             | a vosotros          |
| por ti / contigo | por / con vosotros  |
| para ti          | para vosotros       |
| de ti (viene)    | de vosotros (viene) |
| tu (posesivo)    | vuestros            |
| en ti            | en vosotros         |

## Tercera Persona (familiar)

সে  
তাহাকে  
তাহার দ্বারা  
তাহাকে  
তাহা হইতে / থেকে  
তাহার  
তাহাতে তাহার মধ্যে

তাহারা  
তাহাদিগকে  
তাহাদের দ্বারা  
তাহাদিগকে  
তাহাদের হইতে / থেকে  
তাহাদের  
তাহাদিগিতে তাহাদের মধ্যে

se  
tāhāke  
tāhār dvārā  
tāhāke  
tāhā hoite / theke  
tāhār  
tāhāte / tāhār modhye

tāhārā  
tāhādigake  
tāhāder dvārā  
tāhādigake  
tāhāder hoite / theke  
tāhāder  
tāhādigete / tāhāder modhye

el, ella  
a el, ella  
por / con el, ella  
para el, ella  
de el, ella (viene)  
su, sus  
en el, ella

ellos, ellas  
a ellos, ellas  
por / con ellos, ellas  
para ellos, ellas  
de ellos, ellas (viene)  
su, sus  
en ellos, ellas

## tercera persona (respeto)

তিনি  
 তাঁহাকে  
 তাঁহার দ্বারা  
 তাঁহাকে  
 তাঁহা হইতে / থেকে  
 তাঁহার  
 তাঁহাতে / তাঁহার মধ্যে

তাঁহারা  
 তাঁহাদিগকে  
 তাঁহাদের দ্বারা  
 তাঁদিগকে  
 তাঁহাদের হইতে / থেকে  
 তাঁহাদের  
 তাঁহাদিগেতে / তাঁহাদের মধ্যে

tini  
 tāhāke  
 tāhār dvārā  
 tāhāke  
 tāhā hoite/ theke  
 tāhār  
 tāhāte / tāhār modhye

tāhārā  
 tāhādigake  
 tāhāder dvārā  
 tāhādigake  
 tāhāder hoite/ theke  
 tāhāder  
 tāhādigete / tāhāder modhye

el, ella  
 a el, ella  
 por / con el, ella  
 para el, ella  
 de el, ella (viene)  
 su, sus  
 en el, ella

ellos, ellas  
 a ellos, ellas  
 por/ con ellos, ellas  
 para ellos, ellas  
 de ellos, ellas (viene)  
 su, sus  
 en ellos, ellas

## declención de este

ইহা  
 ইহাকে  
 ইহার দ্বারা  
 ইহাকে  
 ইহা হইতে / থেকে  
 ইহার  
 ইহাতে / ইহার মধ্যে

ihā  
 ihāke  
 ihār dvārā  
 ihāke  
 ihā theke  
 ihār  
 ihate / ihār modhye

este  
 a este  
 por / con este  
 para este  
 de este (viene)  
 de este (posesivo)  
 en este

ইহারা  
 ইহাদিগকে  
 ইহাদের দ্বারা  
 ইহাদিগকে  
 ইহাদের হইতে / থেকে  
 ইহাদের  
 ইহাদিগেতে / মধ্যে

ihārā  
 ihādigake  
 ihāder dvārā  
 ihādigake  
 ihāder theke  
 ihāder  
 ihādigete / ihāder modhye

estos  
 a estos  
 por / con estos  
 para estos  
 de estos (viene)  
 de estos (posesivo)  
 en estos

## tercera persona ( ¿Quién? )

|                      |                            |
|----------------------|----------------------------|
| কে                   | কাহারা                     |
| কাহাকে               | কাহাদিগকে                  |
| কাহার দ্বারা         | কাহাদের দ্বারা             |
| কাহাকে               | কাহাদিগকে                  |
| কাহা হইতে / থেকে     | কাহাদের হইতে / থেকে        |
| কাহার                | কাহাদের                    |
| কাহাতে / কাহার মধ্যে | কাহাদিগেতে / কাহাদের মধ্যে |

|                       |                            |
|-----------------------|----------------------------|
| ke                    | kāhārā                     |
| kāhāke                | kāhādigake                 |
| kāhār dvārā           | kāhāder dvārā              |
| kāhāke                | kāhādigake                 |
| kāhā hoite / theke    | kāhāder hoite / theke      |
| kāhār                 | kāhāder                    |
| kāhāte / kāhār modhye | kāhādigete/ kāhāder modhye |

|                       |                         |
|-----------------------|-------------------------|
| ¿quién?               | ¿quiénes?               |
| ¿a quién?             | ¿a quiénes?             |
| ¿por / con quién?     | ¿por / con quiénes?     |
| ¿para quién?          | ¿para quiénes?          |
| ¿de quién? (viene)    | ¿de quiénes? (viene)    |
| ¿de quién? (posesivo) | ¿de quiénes? (posesivo) |
| ¿en quién?            | ¿en quiénes?            |

## ¿Interrogativos?

|                 |                    |                    |
|-----------------|--------------------|--------------------|
| কার কাছ থেকে    | kār kāchh theke    | ¿de quién ?        |
| কেমন / কি করে   | kemon, ki kore     | ¿cómo ?            |
| কত দূর          | kato dūr           | ¿cuan lejos ?      |
| কত দিন / কতক্ষন | kato din, katokṣan | ¿cuánto tiempo ?   |
| কয়টা           | koyṭa              | ¿cuántos ?         |
| কয়জন           | koyjan             | ¿cuántos ?         |
| কত বার          | kato bar           | ¿cuánto tiempo?    |
| কত              | koto               | ¿cuánto?           |
| কবে থেকে        | kobe theke         | ¿de cuándo?        |
| কখন পর্যন্ত     | kakhon parjyanto   | ¿hasta qué tiempo? |
| কি              | ki                 | ¿qué ?             |
| আর কি           | aro ki             | ¿qué también ?     |
| কিসের           | kisera             | ¿por qué ?         |
| কি রকম          | ki rakom           | ¿qué tipo ?        |
| কি ধরনের        | ki dharoner        | ¿qué tipo ?        |
| কোন সময়        | kon samoy          | ¿cuál tiempo ?     |
| কয়টায়         | koṭāy              | ¿qué hora es?      |
| কয়টা বাজে      | koyṭa bāje         | ¿qué tiempo hace ? |
| কবে             | kobe               | ¿cuándo?           |
| কখন             | kakhon             | ¿cuándo?           |
| কাথায়          | kāthāy             | ¿dónde ?           |
| কোন জায়গা      | kon jāyḡā          | ¿cuál lugar?       |
| কোথা থেকে       | kothā theke        | ¿de dónde ?        |
| কোথায়          | kothāy             | ¿a dónde ?         |
| কোন             | kon                | ¿cuál ?            |
| কোন দিকে        | kon dike           | ¿cuál dirección ?  |
| কে              | ke                 | ¿quién ?           |
| কাকে            | kāke               | ¿a quién ?         |
| কার             | kār                | ¿de quién?         |
| কেন             | keno               | ¿por qué ?         |
| কি দিয়ে        | ki diye            | ¿con qué ?         |
| কার সঙ্গে       | kār sange          | ¿con quién ?       |

|                                 |              |                |   |
|---------------------------------|--------------|----------------|---|
| sustantivo verbal               | লেখা         | lekhā          |   |
| infinitivo                      | লিখতে        | likhte         | escribir  |
| Presente                        | লিখি         | likhi          | escribo , escribimos                                    |
|                                 | লিখিস        | likhis         | escribes  |
|                                 | লেখো         | lekho          | escribes  |
|                                 | লেখে         | lekhe          | escribe , escriben                                      |
|                                 | লেখেন        | lekhen         | escribe , escriben                                      |
| Presente Continuo<br>(Gerundio) | লিখছি        | likhchhi       | escribiendo   |
|                                 | লিখছিস       | likhchhis      | escribiendo   |
|                                 | লিখছো        | likhchho       | escribiendo   |
|                                 | লিখছে        | likhchhe       | escribiendo   |
|                                 | লিখছেন       | likhchhen      | escribiendo   |
| Futuro                          | লিখবো        | likhbo         | escribiré , escribiremos                                |
|                                 | লিখবি        | likhbi         | escribirás  |
|                                 | লিখবে        | likhbe         | escribirás  |
|                                 | লিখবে        | likhbe         | escribirá , escribirán                                  |
|                                 | লিখবেন       | likhben        | escribirá , escribirán                                  |
| Pasado Sencillo<br>(pretérito)  | লিখলাম       | likhlām        | escribí , escribimos                                    |
|                                 | লিখলি        | likhli         | escribiste  |
|                                 | লিখলো        | likhlo         | escribiste  |
|                                 | লিখলে        | likhle         | escribió , escribieron                                  |
|                                 | লিখলেন       | likhlen        | escribió , escribieron                                  |
| Pasado Habitual<br>(imperfecto) | লিখতাম       | likhtām        | escribía, escribíamos/solía escribir, solíamos escribir |
|                                 | লিখতিস       | likhtis        | escribías / solías escribir                             |
|                                 | লিখতে        | likhte         | escribías / solías escribir                             |
|                                 | লিখতো        | likhto         | escribía, escribían / solía escribir, solían escribir   |
|                                 | লিখতেন       | likhten        | escribía escribían/ solía escribir, solían escribir     |
| Participio Condiciónál          | লিখে         | likhle         | si (uno) escribe  |
| Pasado Participio               | লিখলে        | likhe          | escrito   |
| Presente Perfecto               | লিখেছি       | likhechhi      | he escrito , hemos escrito                              |
|                                 | লিখেছিস      | likhechhis     | has escrito   |
|                                 | লিখেছো       | likhechho      | has escrito   |
|                                 | লিখেছে       | likhechhe      | ha escrito, han escrito                                 |
|                                 | লিখেছেন      | likhechhen     | ha escrito, han escrito                                 |
| Pasado Perfecto                 | লিখেছিলাম    | likhechhilām   | hube escrito, hubieramos escrito                        |
|                                 | লিখেছিলি     | likhechhili    | hubiste escrito   |
|                                 | লিখেছিলে     | likhechhile    | hubiste escrito   |
|                                 | লিখেছিলো     | likhechhilo    | hubo escrito, hubieron escrito                          |
|                                 | লিখেছিলেন    | likhechhilen   | hubo escrito, hubieron escrito                          |
| Pasado Continuo                 | লিখছিলাম     | likhchhilām    | estuve escribiendo, estuvimos escribiendo               |
|                                 | লিখছিলি      | likhchhili     | estuviste escribiendo                                   |
|                                 | লিখছিলে      | likhchhile     | estuviste escribiendo                                   |
|                                 | লিখছিলো      | likhchhilo     | estuvo escribiendo, estuvieron escribiendo              |
|                                 | লিখছিলেন     | likhchhilen    | estuvo escribiendo, estuvieron escribiendo              |
| Imperativo                      | লেখো / লেখুন | lekho , lekhun | escriba, escribe  |

## cantidades y frecuencias

|                |                 |                     |
|----------------|-----------------|---------------------|
| একটু           | ekṭu            | un poco             |
| কয়েক          | koyek           | pocos, unos         |
| আবার           | ābār            | otra vez            |
| প্রায়         | prāy            | casi                |
| সব             | sab             | todo                |
| সারাদিন        | sārādin         | todo el dia         |
| সব সময়        | sab samoy       | siempre             |
| দোনী           | kono            | algún               |
| অন্তত          | antato          | por lo menos        |
| সম্পূর্ণ       | sampūrṇo        | completamente       |
| রোজ / প্রতিদিন | roj / pratidin  | diario, cotidiano   |
| প্রত্যেক       | pratyek         | cada                |
| কখনও           | kakhono         | nunca, jamás        |
| প্রতি          | prati           | cada                |
| সব কিছু        | sab kichhu      | todo                |
| অতিরিক্ত       | atirikta        | extremo             |
| প্রায়ই        | prāyi           | frecuentemente      |
| কম             | kom             | menos               |
| প্রধানত        | pradhānato      | principalmente      |
| অনেক           | anek            | mucho               |
| আরও            | āro             | más                 |
| আধিকাংশ        | ādhikaṅs        | máximo              |
| কখনও না        | kakhono na      | nunca               |
| কোনও না        | kono na         | ninguno             |
| কিছ না         | kichhu na       | nada                |
| সময় সময়      | samoy samoy     | a veces             |
| প্রায়ি        | prāyi           | a menudo            |
| কেবার          | ekbar           | una vez             |
| শুধু কেবল      | śudhu kebala    | único               |
| প্রচুর         | prachur         | abundante           |
| কম             | kom             | rara vez            |
| মাঝে মাঝে      | mājhe mājhe     | raramente           |
| কত / এত        | kato / eto      | tanto               |
| এমন            | emona           | semejante           |
| বেশি           | beśi            | excesivo, demasiado |
| কেদম / কেবারে  | ekdom / ekebare | totalmente          |
| সাধারণত        | sādharaṇato     | normalmente         |
| নানা           | nānā            | diversos, varios    |
| খুব            | khub            | muy                 |
| সমস্ত পূরা     | samasto pūra    | entero              |

|                                 |                                 |                |                                       |
|---------------------------------|---------------------------------|----------------|---------------------------------------|
| Sustantivo verbal               | শেখা                            | śekhā          |                                       |
| Infinitivo                      | শিখতে                           | śikhte         | aprender                              |
| Presente                        | শিখি                            | śikhi          | aprendo , aprendemos                  |
|                                 | শিখিস                           | śikhis         | aprendes                              |
|                                 | শিখো                            | śikho          | aprendes                              |
|                                 | শিখে                            | śikhe          | aprende , aprenden                    |
|                                 | শিখেন                           | śikhen         | aprende , aprenden                    |
|                                 | Presente Continuo<br>(Gerundio) | শিখছি          | śikhchhi                              |
| শিখছিস                          |                                 | śikhchhis      | aprendiendo                           |
| শিখছো                           |                                 | śikhchho       | aprendiendo                           |
| শিখছে                           |                                 | śikhchhe       | aprendiendo                           |
| শিখছেন                          |                                 | śikhchhen      | aprendiendo                           |
| Futuro                          | শিখবো                           | śikhbo         | aprenderé , aprenderemos              |
|                                 | শিখবি                           | śikhbi         | aprenderás                            |
|                                 | শিখবে                           | śikhbe         | aprenderás                            |
|                                 | শিখবে                           | śikhbe         | aprenderá , aprenderán                |
|                                 | শিখবেন                          | śikhben        | aprenderá , aprenderán                |
| Pasado Sencillo<br>(Pretérito)  | শিখলাম                          | śikhlām        | aprendí , aprendimos                  |
|                                 | শিখলি                           | śikhli         | aprendiste                            |
|                                 | শিখলে                           | śikhle         | aprendiste                            |
|                                 | শিখলো                           | śikhlo         | aprendió , aprendieron                |
|                                 | শিখলেন                          | śikhlen        | aprendió , aprendieron                |
| Pasado Habitual<br>(imperfecto) | শিখতাম                          | śikhtām        | aprendía , aprendíamos                |
|                                 | শিখতিস                          | śikhtis        | aprendías                             |
|                                 | শিখতে                           | śikhte         | aprendías                             |
|                                 | শিখতো                           | śikhto         | aprendía , aprendían                  |
|                                 | শিখতেন                          | śikhten        | aprendía , aprendían                  |
| Participio Condicional          | শিখলে                           | śikhle         | si (uno) aprende                      |
| Pasado Participio               | শিখে                            | śikhe          | aprendido                             |
| Presente Perfecto               | শিখেছি                          | śikhechhi      | he aprendido , hemos aprendido        |
|                                 | শিখেছিস                         | śikhechhis     | has aprendido                         |
|                                 | শিখেছো                          | śikhechho      | has aprendido                         |
|                                 | শিখেছে                          | śikhechhe      | ha aprendido , han aprendido          |
|                                 | শিখেছেন                         | śikhechhen     | ha aprendido , han aprendido          |
| Pasado Perfecto                 | শিখেছিলাম                       | śikhechhilām   | hube aprendido , hubieramos aprendido |
|                                 | শিখেছিলি                        | śikhechhili    | hubiste aprendido                     |
|                                 | শিখেছিলে                        | śikhechhile    | hubiste aprendido                     |
|                                 | শিখেছিলো                        | śikhechhilo    | hubo aprendido , hubieron aprendido   |
|                                 | শিখেছিলেন                       | śikhechhilen   | hubo aprendido , hubieron aprendido   |
| Pasado Continuo                 | শিখছিলাম                        | śikhchhilām    | estuve aprendiendo , estuvimos apre.  |
|                                 | শিখছিলি                         | śikhchhili     | estuviste aprendiendo                 |
|                                 | শিখছিলে                         | śikhchhile     | estuviste aprendiendo                 |
|                                 | শিখছিলো                         | śikhchhilo     | estuvo aprendiendo , estuvieron apre. |
|                                 | শিখছিলেন                        | śikhchhilen    | estuvo aprendiendo , estuvieron apre. |
| Imperativo                      | শেখো / শেখুন                    | śekho , śekhun | enseña                                |

## Post Posiciones

|                     |                     |                                   |
|---------------------|---------------------|-----------------------------------|
| সম্বন্ধে / সম্পর্কে | sambandhe, samporke | acerca de                         |
| পরে                 | pore                | después                           |
| বিরুদ্ধে            | biruddhe            | contra                            |
| আগে                 | āge                 | antes de                          |
| পিছনে               | pichhone            | detrás                            |
| পাশে                | pāše                | al lado de                        |
| ছাড়া               | chhārā              | además                            |
| মধ্যে               | modhye              | entre                             |
| বাইরে               | bāire               | más allá de                       |
| কাছে                | kāchhe              | cerca de                          |
| ছাড়া               | chhārā              | excepto                           |
| জন্য                | jonyo               | por                               |
| থেকে                | theke               | de                                |
| কাছ থেকে            | kāch theke          | de                                |
| দিয়ে               | diye                | a través de, por                  |
| বিতরে               | bhitore             | interior, adentro                 |
| সামনে               | sāmne               | delante (de)                      |
| পরিবর্তে / বদলে     | parivarte           | en cambio, en vez de, en lugar de |
| মত                  | mot                 | parecido, semejante, igual, como  |
| কাছে                | kache               | próximo, cercano                  |
| উপরে                | upore               | sobre, en, encima, arriba (de)    |
| বাইরে               | baire               | fuera                             |
| চেয়ে               | cheye               | que -el es mayor <u>que</u> yo    |
| নিচে                | niche               | debajo de, abajo de               |
| পর্যন্ত             | paryanto            | hasta que                         |
| মধ্যে / মাঝে        | modhye / mājhe      | dentro de                         |
| দিয়ে               | diye                | con                               |
| সঙ্গে / সাথে        | sange / sathe       | con, juntos                       |
| বিনা                | binā                | sin                               |
| দিকে                | dike                | dirección de                      |

|                                 |                                 |                |                                     |
|---------------------------------|---------------------------------|----------------|-------------------------------------|
| Sustantivo verbal               | শেখানো                          | śekhāno        |                                     |
| Infinitivo                      | শিখাতে                          | śikhāte        | enseñar                             |
| Presente                        | শিখাই                           | śikhāi         | enseño , enseñamos                  |
|                                 | শিখাস                           | śikhās         | enseñas                             |
|                                 | শেখাও                           | śekhāo         | enseñas                             |
|                                 | শেখায়                          | śekhāy         | enseña , enseñan                    |
|                                 | শেখান                           | śekhān         | enseña , enseñan                    |
|                                 | Presente Continuo<br>(Gerundio) | শিখাছি         | śikhāchhi                           |
| শিখাছিস                         |                                 | śikhāchhis     | enseñando                           |
| শিখাছো                          |                                 | śikhāchho      | enseñando                           |
| শিখাছে                          |                                 | śikhāchhe      | enseñando                           |
| শিখাছেন                         |                                 | śikhāchhen     | enseñando                           |
| Futuro                          | শিখাবো                          | śikhābo        | enseñaré , enseñaremos              |
|                                 | শিখাবি                          | śikhābi        | enseñarás                           |
|                                 | শিখাবে                          | śikhābe        | enseñarás                           |
|                                 | শিখাবে                          | śikhābe        | enseñará , enseñarán                |
|                                 | শিখাবেন                         | śikhāben       | enseñará , enseñarán                |
| Pasado Sencillo<br>(pretérito)  | শিখালাম                         | śikhālām       | enseñé , enseñamos                  |
|                                 | শিখালি                          | śikhāli        | enseñaste                           |
|                                 | শিখালে                          | śikhāle        | enseñaste                           |
|                                 | শিখালো                          | śikhālo        | enseñó , enseñaron                  |
|                                 | শিখালেন                         | śikhālen       | enseñó , enseñaron                  |
| Pasado Habitual<br>(imperfecto) | শিখাতাম                         | śikhātām       | enseñaba , enseñábamos              |
|                                 | শিখাতিস                         | śikhātis       | enseñabas                           |
|                                 | শিখাতে                          | śikhāte        | enseñabas                           |
|                                 | শিখাতো                          | śikhāto        | enseñaba , enseñaban                |
|                                 | শিখাতেন                         | śikhāten       | enseñaba , enseñaban                |
| Participio Condicional          | শিখালে                          | śikhāle        | se (uno) enseña                     |
| Pasado Participio               | শিখিয়ে                         | śikhiye        | enseñado                            |
| Presente Perfecto               | শিখিয়েছি                       | śikhiyechhi    | he enseñado , hemos enseñado        |
|                                 | শিখিয়েছিস                      | śikhiyechhis   | has enseñado                        |
|                                 | শিখিয়েছো                       | śikhiyechho    | has enseñado                        |
|                                 | শিখিয়েছে                       | śikhiyechhe    | ha enseñado , han enseñado          |
|                                 | শিখিয়েছেন                      | śikhiyechhen   | ha enseñado , han enseñado          |
| Pasado Perfecto                 | শিখিয়েছিলাম                    | śikhiyechhilām | hube enseñado , hubimos enseñado    |
|                                 | শিখিয়েছিলি                     | śikhiyechhili  | hubiste enseñado                    |
|                                 | শিখিয়েছিলে                     | śikhiyechhile  | hubiste enseñado                    |
|                                 | শিখিয়েছিলো                     | śikhiyechhilo  | hubo enseñado , hubieron enseñado   |
|                                 | শিখিয়েছিলেন                    | śikhiyechhilen | hubo enseñado , hubieron enseñado   |
| Pasado Continuo                 | শিখাছিলাম                       | śikhāchhilām   | estuve enseñando , estuvimos ense.  |
|                                 | শিখাছিলি                        | śikhāchhili    | estuviste enseñando                 |
|                                 | শিখাছিলে                        | śikhāchhile    | estuviste enseñando                 |
|                                 | শিখাছিলো                        | śikhāchhilo    | estuvo enseñando , estuvieron ense. |
|                                 | শিখাছিলেন                       | śikhāchhilen   | estuvo enseñando , estuvieron ense. |

|                                 |            |             |   |
|---------------------------------|------------|-------------|---|
| sustantivo verbal               | দেওয়া     | deowā       |   |
| Infinitivo                      | দিতে       | dite        | dar                                       |
| Presente                        | দেই        | dei         | doy , damos                               |
|                                 | দিস        | dis         | das                                       |
|                                 | দাও        | dāo         | das                                       |
|                                 | দেয়       | dey         | da , dan                                  |
|                                 | দেন        | den         | da , dan                                  |
| Presente Continuo               | দিচ্ছি     | dichchhi    | dando                                     |
|                                 | দিচ্ছিস    | dichchhis   | dando                                     |
|                                 | দিচ্ছো    | dichchho    | dando                                     |
|                                 | দিচ্ছে     | dichchhe    | dando                                     |
|                                 | দিচ্ছেন    | dichchhen   | dando                                     |
| Futuro                          | দেবো       | debo        | dasé , daremos                            |
|                                 | দেবি       | debi        | darás                                     |
|                                 | দেবে       | debe        | darás                                     |
|                                 | দেবে       | debe        | dará , darán                              |
|                                 | দেবেন      | deben       | dará , darán                              |
| Pasado Sencillo<br>(pretérito)  | দিলাম      | dilām       | di , dimos                                |
|                                 | দিলি       | dili        | diste                                     |
|                                 | দিলে       | dile        | diste                                     |
|                                 | দিলো       | dilo        | dió , dieron                              |
|                                 | দিলেন      | dilen       | dió , dieron                              |
| Pasado Habitual<br>(imperfecto) | দিতাম      | ditām       | daba , dábamos / solía dar , solíamos dar |
|                                 | দিতিস      | ditis       | dabas / solías dar                        |
|                                 | দিতে       | dite        | dabas / solías dar                        |
|                                 | দিতো       | dito        | daba, daban /solía dar, solían dar        |
|                                 | দিতেন      | diten       | daba, daban/solía dar, solían dar         |
| Participio Condicional          | দিলে       | dile        | si (uno) da                               |
| Participio Pasado               | দিয়ে      | diye        | dado                                      |
| Presente Perfecto               | দিয়েছি    | diyechhi    | he dado , hemos dado                      |
|                                 | দিয়েছিস   | diyechhis   | has dado                                  |
|                                 | দিয়েছো    | diyechho    | has dado                                  |
|                                 | দিয়েছে    | diyechhe    | ha dado , han dado                        |
|                                 | দিয়েছেন   | diyechhen   | ha dado , han dado                        |
| Pasado Perfecto                 | দিয়েছিলাম | diyechhilām | hube dado, hubimos dado                   |
|                                 | দিয়েছিলি  | diyechhili  | hubiste dado                              |
|                                 | দিয়েছিলে  | diyechhile  | hubiste dado                              |
|                                 | দিয়েছিলো  | diyechhilo  | hubo dado , hubieron dado                 |
|                                 | দিয়েছিলেন | diyechhilen | hubo dado , hubieron dado                 |
| Pasado Continuo                 | দিচ্ছিলাম  | dichchhilām | estuve dando, estuvimos dando             |
|                                 | দিচ্ছিলি   | dichchhili  | estuviste dando                           |
|                                 | দিচ্ছিলে   | dichchhile  | estuviste dando                           |
|                                 | দিচ্ছিলো   | dichchhilo  | estuvo dando , estuvieron dando           |
|                                 | দিচ্ছিলেন  | dichchhilen | estuvo dando , estuvieron dando           |
| Imperativo                      | দাও / দিন  | dāo / din   | da, dé                                    |

la siguiente es una lista de verbos que se construyen utilizando deowa

|               |                |                        |
|---------------|----------------|------------------------|
| ছেড়ে দেওয়া  | chhere deowā   | dejar, salir           |
| ঝাঁপ দেওয়া   | jhāp deowā     | saltar                 |
| ঝাঁট দেওয়া   | jhāṭ deowā     | barrer                 |
| টান দেওয়া    | ṭān deowā      | tirar                  |
| ডাক দেওয়া    | dāk deowā      | llamar, gritar         |
| তুলে দেওয়া   | tule deowā     | quitar                 |
| ধার দেওয়া    | dhār deowā     | prestar                |
| ফেরৎ দেওয়া   | pherot deowā   | devolver               |
| ফেলে দেওয়া   | phele deowā    | arrojar, echar, lanzar |
| বাদ দেওয়া    | bād deowā      | omitir                 |
| বিবরণ দেওয়া  | bibaron deowā  | describir              |
| মনযোগ দেওয়া  | manojyog deowā | concentrar             |
| হাত দেওয়া    | hāt deowā      | tocar                  |
| উপদেশ দেওয়া  | upodeś deowā   | aconsejar, advertir    |
| অনুমতি দেওয়া | anumoti deowā  | permitir, dejar        |
| শিখা দেওয়া   | śikhā deowā    | enseñar                |
| উত্তর দেওয়া  | uttor deowā    | contestar              |

|                                 |            |             |   |
|---------------------------------|------------|-------------|---|
| sustantivo verbal               | নেওয়া     | neowā       |   |
| infinitivo                      | নিতে       | nite        | tomar   |
| Presente                        | নিই        | nii         | tomo , tomamos                                |
|                                 | নিস        | nis         | tomas   |
|                                 | নাও        | nāo         | tomas   |
|                                 | নেয়       | ney         | toma , toman                                  |
|                                 | নেন        | nen         | toma , toman                                  |
| Presente Continuo<br>(Gerundio) | নিচ্ছি     | nichchhi    | tomando                                       |
|                                 | নিচ্ছিস    | nichchhis   | tomando                                       |
|                                 | নিচ্ছো     | nichchho    | tomando                                       |
|                                 | নিচ্ছে     | nichchhe    | tomando                                       |
|                                 | নিচ্ছেন    | nichchhen   | tomando                                       |
| Futuro                          | নেবো       | nebo        | tomaré , tomaremos                            |
|                                 | নেবি       | nebi        | tomarás                                       |
|                                 | নেবে       | nebe        | tomarás                                       |
|                                 | নেবে       | nebe        | tomará , tomarán                              |
|                                 | নেবেন      | neben       | tomará , tomarán                              |
| Pasado Sencillo<br>(pretérito)  | নিলাম      | nilām       | tomé , tomamos                                |
|                                 | নিলি       | nili        | tomaste                                       |
|                                 | নিলে       | nile        | tomaste                                       |
|                                 | নিলো       | nilo        | tomó , tomaron                                |
|                                 | নিলেন      | nilen       | tomó , tomaron                                |
| Pasado Habitual<br>(imperfecto) | নিতাম      | nitām       | tomaba, tomábamos/solía tomar, solíamos tomar |
|                                 | নিতিস      | nitis       | tomabas /solía tomar                          |
|                                 | নিতে       | nite        | tomabas / solía tomar                         |
|                                 | নিতো       | nito        | tomaba, tomaban/solía tomar, solían tomar     |
|                                 | নিতেন      | nitēn       | tomaba, tomaban/solía tomar, solían tomar     |
| Participio Condicional          | নিলে       | nile        | si (uno) toma                                 |
| Pasado Participio               | নিয়ে      | niye        | tomado  |
| Presente Perfecto               | নিয়েচ্ছি  | niyechchhi  | he tomado, hemos tomado                       |
|                                 | নিয়েচ্ছিস | niyechchhis | has tomado                                    |
|                                 | নিয়েচ্ছো  | niyechchho  | has tomado                                    |
|                                 | নিয়েচ্ছে  | niyechchhe  | ha tomado , han tomado                        |
|                                 | নিয়েচ্ছেন | niyechchhen | ha tomado , han tomado                        |
| Pasado Perfecto                 | নিয়েছিলাম | niyechhilām | hube tomado, hubemos tomado                   |
|                                 | নিয়েছিলি  | niyechhili  | hubiste tomado                                |
|                                 | নিয়েছিলে  | niyechhile  | hubiste tomado                                |
|                                 | নিয়েছিলো  | niyechhilo  | hubo tomado, hubieron tomado                  |
|                                 | নিয়েছিলেন | niyechhilen | hubo tomado, hubieron tomado                  |
| Pasado Continuo                 | নিছিলাম    | nichhilām   | estuve tomando, estuvimos tomando             |
|                                 | নিছিলি     | nichhili    | estuviste tomando                             |
|                                 | নিছিলে     | nichhile    | estuviste tomando                             |
|                                 | নিছিলো     | nichhilo    | estuvo tomando , estuvieron tomando           |
|                                 | নিছিলেন    | nichhilen   | estuvo tomando , estuvieron tomando           |
| Imperativo                      | নাও        | nāo         | toma, tome                                    |

¿Qué hora es?

|            |            |               |
|------------|------------|---------------|
| কটা বাজি   | koṭā bāje  | ¿Qué hora es? |
| তিনতে বাজে | tinṭe bāje | Son las tres. |

কটা koṭā - significa cuándo  
বাজে bāje - significa acertar

|       |       |              |
|-------|-------|--------------|
| সওয়া | saowā | ... y cuarto |
| সাড়ে | sāre  | ... y media  |
| পৌনে  | poune | ... y cuarto |

|                   |                  |                           |
|-------------------|------------------|---------------------------|
| সওয়া চাটে বাজে   | saowā cārte bāje | Son las cuatro y cuarto   |
| সাড়ে পাঁচটা বাজে | sāre pācṭā bāje  | Son las cinco y media     |
| পৌনে ছটা বাজে     | paune chaṭā bāje | Son las seis menos cuarto |

Para tiempos 1:30 y 2:30 se usan palabras especiales

|             |            |                     |
|-------------|------------|---------------------|
| দেড়টা বাজে | derṭā bāje | es la una y media   |
| অড়ইটা বাজে | aroite     | Son las dos y media |

## tiempos y lugares

|                 |                  |                                |
|-----------------|------------------|--------------------------------|
| রবিবার          | robibār          | domingo                        |
| সোমবার          | sombār           | lunes                          |
| মঙ্গলবার        | moṅgalbār        | martes                         |
| বুধবার          | budhbār          | miercoles                      |
| বৃহস্পতিবার     | bṛhospatibār     | jueves                         |
| শুক্রবার        | śukrobār         | viernes                        |
| শনিবার          | sonibār          | sabado                         |
| দিন             | din              | día                            |
| রাত             | rāt              | noche                          |
| ভোর             | bhor             | alba, amanecer, madrugada      |
| সকাল            | sakāl            | mañana                         |
| দুপুর           | dupura           | mediodía                       |
| বিকাল           | vikāl            | tarde                          |
| সন্ধ্যা         | sondhyā          | tarde (cuando el sol va abajo) |
| সময়            | samoy            | tiempo                         |
| এখন             | ekhon            | ahora                          |
| তখন             | takhon           | entonces                       |
| শুরুতে / প্রথমে | śurute, prathame | al principio                   |
| শেষে / অবশেষে   | śeṣe , abośeṣe   | por fin                        |
| সপ্তাহ          | saptāha          | semana                         |
| মাস             | mās              | meses                          |
| বছর             | bachhar          | año                            |
| মিনিট           | miniṭ            | minuto                         |
| ঘণ্টা           | ghoṅṭā           | hora                           |
| আজ / আজকে       | āj , ājke        | hoy                            |
| গতকাল           | gatokāl          | ayer                           |
| আগামিকাল        | agāmikāl         | mañana, el dia siguiente       |
| পরশু দিন        | porśudin         | el día pasado                  |
| আগামি           | āgāmi            | próximo                        |
| গত              | gato             | final, último                  |
| হঠাৎ            | hoṭhāt           | de repente                     |
| আস্তে আস্তে     | āste āste        | poco a poco , lento            |
| তাড়াতাড়ি      | taratari         | rápido                         |
| এখনও            | ekono            | todavía ,aún                   |

## más tiempos and lugares

|                  |                   |                               |
|------------------|-------------------|-------------------------------|
| এইরমধ্যে         | eiramodhye        | ya                            |
| সঙ্গে সঙ্গে      | saṅge saṅge       | immediatamente                |
| সকাল সকাল        | sakāl sakāl       | temprano                      |
| দেরিতে           | derite            | tarde                         |
| চিরদিন           | chiradin          | siempre, para siempre, siglos |
| উত্তর            | uttor             | norte                         |
| দক্ষিণ           | dokṣiṇ            | sur                           |
| পূর্ব            | pūrbo             | este, oriente                 |
| পশ্চিম           | paścim            | oeste, occidente              |
| দিক              | dik               | dirección                     |
| বাঁ              | bā                | izquierdo                     |
| ডান              | ḍan               | derecho                       |
| সোজা             | sojā              | recto                         |
| জায়গা           | jāygā             | lugar                         |
| পৃথিবী / দুনিয়া | pṛthivī, / duniya | mundo                         |
| দেশ              | deś               | país                          |
| সহর              | shar              | ciudad                        |
| গ্রাম            | grām              | aleda, pueblo                 |
| জেলা             | jelā              | región                        |
| পথ               | path              | camino                        |
| রাস্তা           | rāstā             | calle                         |
| এখানে            | ekāne             | aquí                          |
| ওখানে            | okhāne            | allá, allí                    |
| সেখানে           | sekhāne           | allá (mas lejano)             |
| দূর              | dūr               | distancia                     |
| দূরে             | dūre              | lejano                        |
| কাছে             | kāche             | cerca                         |
| অনেক দূরে        | onek dūre         | muy lejano                    |
| কাছাকাছি         | kāchhākāchhi      | cerca                         |
| বাইরে            | bāire             | fuera                         |
| ভিতরে            | bhitore           | adentro                       |
| কোথাও            | kothāo            | en alguna parte               |
| কোথাও না         | kothāo nā         | ninguna parte                 |
| সব জায়গায়      | sab jāygāy        | en todas partes               |

|                                |                                 |                       |   |
|--------------------------------|---------------------------------|-----------------------|---|
| Sustantivo Verbal              | ঘুমানো                          | <u>ghumāno</u>        |   |
| Infinitivo                     | ঘুমাতে                          | <u>ghumāte</u>        | dormir  |
| Presente                       | ঘুমাই                           | ghumāi                | duermo , dormimos                             |
|                                | ঘুমিস                           | ghumis                | duermes                                       |
|                                | ঘুমাও                           | ghumāo                | duermes                                       |
|                                | ঘুমায়                          | ghumāy                | duerme , duermen                              |
|                                | ঘুমান                           | <u>ghumān</u>         | <u>duerme , duermen</u>                       |
|                                | Presente Continuo<br>(Gerundio) | ঘুমাচ্ছি              | ghumāchchhi                                   |
| ঘুমাচ্ছিস                      |                                 | ghumāchchhis          | durmiendo                                     |
| ঘুমাচ্ছে                       |                                 | ghumāchchho           | durmiendo                                     |
| ঘুমাচ্ছে                       |                                 | ghumāchchhe           | durmiendo                                     |
| ঘুমাচ্ছেন                      |                                 | <u>ghumāchchhen</u>   | <u>durmiendo</u>                              |
| Futuro                         | ঘুমাবো                          | ghumābo               | dormiré, dormiremos                           |
|                                | ঘুমাবি                          | ghumābi               | dormirás                                      |
|                                | ঘুমাবে                          | ghumābe               | dormirás                                      |
|                                | ঘুমাবে                          | ghumābe               | dormirá , dormirán                            |
|                                | ঘুমাবেন                         | <u>ghumāben</u>       | <u>dormirá , dormirán</u>                     |
| Pasado Sencillo<br>(pretérito) | ঘুমালাম                         | ghumālām              | dormí , dormimos                              |
|                                | ঘুমালি                          | ghumāli               | dormiste                                      |
|                                | ঘুমালে                          | ghumāle               | dormiste                                      |
|                                | ঘুমালো                          | ghumālo               | dormió , durmieron                            |
|                                | ঘুমালেন                         | <u>ghumālen</u>       | <u>dormió , durmieron</u>                     |
| Pasado Habitual                | ঘুমাতাম                         | ghumātām              | dormía, dormíamos                             |
|                                | ঘুমাতিস                         | ghumātis              | dormías                                       |
|                                | ঘুমাতে                          | ghumāte               | dormías                                       |
|                                | ঘুমাতো                          | ghumāto               | dormía , dormían                              |
|                                | ঘুমাতেন                         | <u>ghumāten</u>       | <u>dormía , dormían</u>                       |
| Participio Condicional         | ঘুমালে                          | <u>ghumāle</u>        | si (uno) duerme                               |
| Pasado Participio              | ঘুমিয়ে                         | <u>ghumiye</u>        | dormido                                       |
| Presente Perfecto              | ঘুমিয়েচ্ছি                     | ghumiyechchhi         | he dormido, hemos dormido                     |
|                                | ঘুমিয়েচ্ছিস                    | ghumiyechchhis        | has dormido                                   |
|                                | ঘুমিয়েছে                       | ghumiyechchho         | has dormido                                   |
|                                | ঘুমিয়েছে                       | ghumiyechchhe         | ha dormido , han dormido                      |
|                                | ঘুমিয়েছেন                      | <u>ghumiyechchhen</u> | <u>ha dormido , han dormido</u>               |
| Pasado Perfecto                | ঘুমিয়েছিলাম                    | ghumiyechhilām        | hube dormido, hubimos dormido                 |
|                                | ঘুমিয়েছিলি                     | ghumiyechhili         | hubiste dormido                               |
|                                | ঘুমিয়েছিলে                     | ghumiyechhile         | hubiste dormido                               |
|                                | ঘুমিয়েছিলো                     | ghumiyechhilo         | hubo dormido, hubieron dormido                |
|                                | ঘুমিয়েছিলেন                    | <u>ghumiyechhilen</u> | <u>hubo dormido, hubieron dormido</u>         |
| Pasado Continuo                | ঘুমাচ্ছিলাম                     | ghumāchchhilām        | estuve durmiendo, estuvimos durmiendo         |
|                                | ঘুমাচ্ছিলি                      | ghumāchchhili         | estuviste durmiendo                           |
|                                | ঘুমাচ্ছিলে                      | ghumāchchhile         | estuviste durmiendo                           |
|                                | ঘুমাচ্ছিলো                      | ghumāchchhilo         | estuvo durmiendo, estuvieron durmiendo        |
|                                | ঘুমাচ্ছিলেন                     | <u>ghumāchchhilen</u> | <u>estuvo durmiendo, estuvieron durmiendo</u> |
| Imperativo                     | ঘুমাও                           | ghumāo                | duerme, duerma                                |

|                                |            |              |  |
|--------------------------------|------------|--------------|--|
| Sustantivo verbal              | বসা        | bosā         |  |
| Infinitivo                     | বসতে       | boste        | sentarse                                 |
| Presente                       | বসি        | bosi         | me siento , nos sentamos                 |
|                                | বসিস       | bosis        | te sientas                               |
|                                | বসো        | boso         | te sientas                               |
|                                | বসে        | bose         | se sienta , se sientan                   |
|                                | বসেন       | bosen        | se sienta , se sientan                   |
| Presente Continuo              | বসছি       | boschhi      | sentándome                               |
|                                | বসছিস      | boschhis     | sentándote                               |
|                                | বসছো       | boschho      | sentándote                               |
|                                | বসছে       | boschhe      | sentándose                               |
|                                | বসছেন      | boschhen     | sentándose                               |
| Futuro                         | বসবো       | bosbo        | me sentaré , se sentaremos               |
|                                | বসবি       | bosbi        | te sentarás                              |
|                                | বসবে       | bosbe        | te sentarás                              |
|                                | বসবে       | bosbe        | se sentará , se sentarán                 |
|                                | বসবেন      | bosben       | se sentará , se sentarán                 |
| Pasado Sencillo<br>(pretérito) | বসলাম      | boslām       | me sente , nos sentamos                  |
|                                | বসলি       | bosli        | te sentaste                              |
|                                | বসলে       | bosle        | te sentaste                              |
|                                | বসলো       | boslo        | se sentó , se sentan                     |
|                                | বসলেন      | boslen       | se sentó , se sentan                     |
| Pasado Habitual                | বসতাম      | bostām       | me sentaba , nos sentabamos              |
|                                | বসতিস      | bostis       | te sentabas                              |
|                                | বসতে       | boste        | te sentabas                              |
|                                | বসতো       | bosto        | se sentaba , se sentaban                 |
|                                | বসতেন      | bosten       | se sentaba , se sentaban                 |
| Participio Condicional         | বসলে       | bosle        | si (uno) se sienta                       |
| Pasado Participio              | বসে        | bose         | sentado                                  |
| Presente Perfecto              | বসেছি      | bosechhi     | me he sentado, nos hemos sentado         |
|                                | বসেছিস     | bosechhis    | te has sentado                           |
|                                | বসেছো      | bosechho     | te has sentado                           |
|                                | বসেছে      | bosechhe     | se ha sentado, se han sentado            |
|                                | বসেছেন     | bosechhen    | se ha sentado, se han sentado            |
| Pasado Perfecto                | বসেছিলাম   | bosechhilām  | me hube sentado, se hubimos sentado      |
|                                | বসেছিলি    | bosechhili   | te hubiste sentado                       |
|                                | বসেছিলে    | bosechhle    | te hubiste sentado                       |
|                                | বসেছিলো    | bosechhilo   | se hubo sentado, se hubieron sentado     |
|                                | বসেছিলেন   | bosechhilen  | se hubo sentado, se hubieron sentado     |
| Pasado Continuo                | বসছিলাম    | boschhilām   | estuve sentándose, estuvimos sentándonos |
|                                | বসছিলি     | boschhili    | estuviste sentándote                     |
|                                | বসছিলে     | boschhile    | estuviste sentándote                     |
|                                | বসছিলো     | boschhilo    | estuvo sentándose, estuvieron sentándose |
|                                | বসছিলেন    | boschhilen   | estuvo sentándose, estuvieron sentándose |
| Imperativo                     | বসো / বসুন | boso / bosun | sientate, sientese                       |

|                                |            |             |  |
|--------------------------------|------------|-------------|--|
| sustantivo verbal              | শোয়া      | śowā        |  |
| Infinitivo                     | শুতে       | śute        | acostarse  |
| Presente                       | শুই        | śui         | me acuesto , no acostamos  |
|                                | শো         | śo          | te acuestas  |
|                                | শোও        | śoo         | te acuestas  |
|                                | শোয়       | śoy         | se acuesta, se acuestan  |
|                                | শোন        | śon         | se acuesta, se acuestan  |
| Presente Continuo              | শুচ্ছি     | śuchchhi    | acostándome  |
|                                | শুচ্ছিস    | śuchchhis   | acostándote  |
|                                | শুচ্ছো     | śuchchho    | acostándote  |
|                                | শুচ্ছে     | śuchchhe    | acostándose  |
|                                | শুচ্ছেন    | śuchchhen   | acostándose  |
| Futuro                         | শুবো       | śubo        | me acostaré , nos acostaremos                                    |
|                                | শুবি       | śubi        | te acostarás   |
|                                | শুবে       | śube        | te acostarás   |
|                                | শুবে       | śube        | se acostará , se acostarán                                       |
|                                | শুবেন      | śuben       | se acostará , se acostarán                                       |
| Pasado Sencillo<br>(pretérito) | শুলাম      | śulām       | me acosté , nos acostamos  |
|                                | শুলি       | śuli        | te acostaste   |
|                                | শুলে       | śule        | te acostaste   |
|                                | শুলো       | śulo        | se acostó , se acostaron   |
|                                | শুলেন      | śulen       | se acostó , se acostaron   |
| Pasado Habitual                | শুতাম      | śutām       | me acostaba, nos acostábamos/solía acostarse, solíamos acostarse |
|                                | শুতিস      | śutis       | te acostabas / solías acostarse                                  |
|                                | শুতে       | śute        | te acostabas /solías acostarse                                   |
|                                | শুতো       | śuto        | se acostaba, acostaban/solía acostarse, solían acostarse         |
|                                | শুতেন      | śuten       | se acostaba, acostaban/solía acostarse, solían acostarse         |
| Participio Condicional         | শুলে       | śule        | se (uno) acuesta   |
| Pasado Participio              | শুয়ে      | śuye        | acostado   |
| Presente Perfecto              | শুয়েছি    | śuyechhi    | he acostado, hemos acostado                                      |
|                                | শুয়েছিস   | śuyechhis   | has acostado   |
|                                | শুয়েছো    | śuyechho    | has acostado   |
|                                | শুয়েছে    | śuyechhe    | ha acostado, han acostado  |
|                                | শুয়েছেন   | śuyechhen   | ha acostado, han acostado  |
| Pasado Perfecto                | শুয়েছিলাম | śuyechhilām | hube acostado, hubimos acostado                                  |
|                                | শুয়েছিলি  | śuyechhili  | hubiste acostado   |
|                                | শুয়েছিলে  | śuyechhile  | hubiste acostado   |
|                                | শুয়েছিলো  | śuyechhilo  | hubo acostado, hubieron acostado                                 |
|                                | শুয়েছিলেন | śuyechhilen | hubo acostado, hubieron acostado                                 |
| Pasado Continuo                | শুচ্ছিলাম  | śuchchhilām | estuve acostándome, estuvimos acostándonos                       |
|                                | শুচ্ছিলি   | śuchchhili  | estuviste acostándose  |
|                                | শুচ্ছিলে   | śuchchhile  | estuviste acostándose  |
|                                | শুচ্ছিলো   | śuchchhilo  | estuvo acostándose, estuvieron acostándose                       |
|                                | শুচ্ছিলেন  | śuchchhilen | estuvo acostándose, estuvieron acostándose                       |
| Imperativo                     | শুও / শোন  | śuo / śon   | acuestate, acuestese   |

|                                 |              |                      |   |
|---------------------------------|--------------|----------------------|---|
| Sustantivo Verbal               | জাগা         | <u>jāgā</u>          |   |
| Infinito                        | জাগতে        | <u>jāgte</u>         | despertarse                                     |
| Presente                        | জাগি         | jāgi                 | me despierto, nos despertamos                   |
|                                 | জাগিস        | jāgis                | te despiertas                                   |
|                                 | জাগো         | jāgo                 | te despiertas                                   |
|                                 | জাগে         | jāge                 | se despierta, se despiertan                     |
|                                 | জাগেন        | <u>jāgen</u>         | se despierta, se despiertan                     |
| Presente Continuo               | জাগিতেছি     | jāgitechhi           | despertándome                                   |
|                                 | জাগিতেছিস    | jāgitechhis          | despertándoste                                  |
|                                 | জাগিতেছো     | jāgitechho           | despertándote                                   |
|                                 | জাগিতেছে     | jāgitechhe           | despertándose                                   |
|                                 | জাগিতেছেন    | <u>jāgitechhen</u>   | despertándose                                   |
| Futuro                          | জাগবো        | jāgbo                | me despertaré, nos despertaremos                |
|                                 | জাগবি        | jāgbi                | te despertarás                                  |
|                                 | জাগবে        | jāgbe                | te despertarás                                  |
|                                 | জাগবে        | jāgbe                | se despertará , se despertarán                  |
|                                 | জাগবেনে      | <u>jāgben</u>        | se despertará , se despertarán                  |
| Pasado Sencillo<br>(pretérito)  | জাগলাম       | jāglām               | me desperté , nos despertaremos                 |
|                                 | জাগলি        | jāgli                | te despertaste                                  |
|                                 | জাগলে        | jāgle                | te despertaste                                  |
|                                 | জাগলো        | jāglo                | se despertó, se despertaron                     |
|                                 | জাগলেন       | <u>jāglen</u>        | se despertó, se despertaron                     |
| Pasado Habitual<br>(imperfecto) | জাগতাম       | jāgtām               | me despertaba, nos despertábamos/ solía ...     |
|                                 | জাগতিস       | jāgtis               | te despertabas / solías despertarse             |
|                                 | জাগতে        | jāgte                | te despertabas / solías despertarse             |
|                                 | জাগতো        | jāgto                | se despertaba, se despertaban / solía desper... |
|                                 | জাগতেন       | <u>jāgten</u>        | se despertaba, se despertaban / solía desper... |
| Participio Condicional          | জাগলে        | <u>jāgle</u>         | si (uno) se despierta                           |
| Pasado Participio               | জেগে         | <u>jege</u>          | despertado                                      |
| Presente Perfecto               | জেগেছি       | jegechhi             | me he despertado, nos hemos despertado          |
|                                 | জেগেছিস      | jegechhis            | te has despertado                               |
|                                 | জেগেছো       | jegechho             | te has despertado                               |
|                                 | জেগেছে       | jegechhe             | se ha despertado, se han despertado             |
|                                 | জেগেছেন      | <u>jegechhen</u>     | se ha despertado, se han despertado             |
| Pasado Perfecto                 | জেগেছিলাম    | jegechhilām          | me hube despertado, nos hubimos despertado      |
|                                 | জেগেছিলি     | jāgchhili            | te hubiste despertado                           |
|                                 | জেগেছিলে     | jāgchhile            | te hubiste despertado                           |
|                                 | জেগেছিলো     | jāgchhilo            | se hubo despertado, se hubieron despertado      |
|                                 | জেগেছিলেন    | <u>jāgchhilen</u>    | se hubo despertado, se hubieron despertado      |
| Pasado Continuo                 | জাগিতেছিলাম  | jāgitechhilām        | estuve despertándome, estuvimos despert.        |
|                                 | জাগিতেছিলি   | jāgitechhili         | estuviste despertándote                         |
|                                 | জাগিতেছিলে   | jāgitechhile         | estuviste despertándote                         |
|                                 | জাগিতেছিলো   | jāgitechhilo         | estuvo despertándose, estuvieron de.            |
|                                 | জাগিতেছিলেন  | <u>jāgitechhilen</u> | estuvo despertándose, estuvieron de.            |
| Imperativo                      | জাগো / জাগেন | jāgo / jāgen         | despiertate, despiertese                        |

|                                 |            |               |   |
|---------------------------------|------------|---------------|---|
| sustantivo verbal               | চাওয়া     | chāowā        |   |
| Infinitivo                      | চাইতে      | chāite        | querer  |
| Presente                        | চাই        | chāi          | quiero , queremos                               |
|                                 | চাস        | chās          | quieres   |
|                                 | চাও        | chāo          | quieres   |
|                                 | চায়       | chāy          | quiere , quieren                                |
|                                 | চান        | chān          | quiere , quieren                                |
| Presente Continuo               | চাচ্ছি     | chāchchhi     | queriendo                                       |
|                                 | চাচ্ছিস    | chāchchhis    | queriendo                                       |
|                                 | চাচ্ছো     | chāchchho     | queriendo                                       |
|                                 | চাচ্ছে     | chāchchhe     | queriendo                                       |
|                                 | চাচ্ছেন    | chāchchhen    | queriendo                                       |
| Futuro                          | চাইবো      | chāibo        | querré , querremos                              |
|                                 | চাইবি      | chāibi        | querrás   |
|                                 | চাইবে      | chāibe        | querrás   |
|                                 | চাইবে      | chāibe        | querrá , querrán                                |
|                                 | চাইবেন     | chāiben       | querrá , querrán                                |
| Pasado Sencillo<br>(pretérito)  | চাইলাম     | chāilām       | quise , quisimos                                |
|                                 | চাইলি      | chāili        | quisiste  |
|                                 | চাইলে      | chāile        | quisiste  |
|                                 | চাইলো      | chāilo        | quiso , quisieron                               |
|                                 | চাইলেন     | chāilen       | quiso , quisieron                               |
| Pasado Habitual<br>(imperfecto) | চাইতাম     | chāitām       | quería, queríamos/solía querer, solíamos querer |
|                                 | চাইতিস     | chāitis       | quisiste / solías quere                         |
|                                 | চাইতে      | chāite        | quisiste / solías quere                         |
|                                 | চাইতো      | chāito        | quiso, quisieron/ solía querer, solían querer   |
|                                 | চাইতেন     | chāiten       | quiso, quisieron/ solía querer, solían querer   |
| Participio Condicional          | চাইলে      | chāile        | si (uno) quiere                                 |
| Pasado Participio               | চেয়ে      | cheye         | querido   |
| Presente Perfecto               | চেয়েছি    | cheyechhi     | he querido, hemos querido                       |
|                                 | চেয়েছিস   | cheyechhis    | has querido                                     |
|                                 | চেয়েছো    | cheyechho     | has querido                                     |
|                                 | চেয়েছে    | cheyechhe     | ha querido, han querido                         |
|                                 | চেয়েছেন   | cheyechhen    | ha querido, han querido                         |
| Pasado Perfecto                 | চেয়েছিলাম | cheyechhilām  | hubo querido, hubimos querido                   |
|                                 | চেয়েছিলি  | cheyechhili   | hubiste querido                                 |
|                                 | চেয়েছিলে  | cheyechhile   | hubiste querido                                 |
|                                 | চেয়েছিলো  | cheyechhilo   | hubo querido, hubieron querido                  |
|                                 | চেয়েছিলেন | cheyechhilen  | hubo querido, hubieron querido                  |
| Pasado Continuo                 | চাইতেছিলাম | chāitechhilām | estuve queriendo, estuvimos queriendo           |
|                                 | চাইতেছিলি  | chāitechhili  | estuviste queriendo                             |
|                                 | চাইতেছিলে  | chāitechhile  | estuviste queriendo                             |
|                                 | চাইতেছিলো  | chāitechhilo  | estuvo queriendo, estuvieron queriendo          |
|                                 | চাইতেছিলেন | chāitechhilen | estuvo queriendo, estuvieron queriendo          |
| Imperativo                      | চাও / চান  | chāo / chān`  | quiere, quiera                                  |

## Gusto y Aversión

ভালো bhālo- bién  
লাগে lāge- acertar

Si quieres decir, 'me gustan los mangos,' en bengali es como 'De mi, mangos bien acertan'

আমার আম ভালো লাগে  
āmār ām bhālo lāge  
de mi mangos bien acertan (Me gustan los mangos.)

আপনার কি বইটা ভালো লাগছে  
āpnār ki boitā bhālo lāgche?  
( Está Ud. quitando el libro?)

ওই ফিল্মটা আমার ভালো লাগবেনা  
oi philmṭā āmār bhālo lāgbenā  
(No me gustará esa película.)

বাংলা শিখতে আপনার কি ভালো লাগছে  
bamlā śikhṭe āpnār ki bhālo lāgche  
(Está Ud. gozando el aprender el lenguaje bengali?)

তোমার এই মাদ খাওয়া আমার একদম ভালো লাগেনা  
tomār ei mād khāowā āmār ekdom bhālo lāgenā  
(No me gusta que tu bebas alcohol ni un poquito.)

ওই ট্রেনে করে যেতে আমার খুব ভালো লাগে  
oi ṭrene kore yete āmār khub bhālo lāge  
(Me gusta ir a ese tren)

সে লোকটিকে আমার একটুও ভালো লাগেনা  
se lokṭike āmār ekṭuo bhālo lāgenā  
(No me gusta esa persona un poco.)

ওই টিচারকে আমার খুব খারাপ লাগে  
oi ṭicharke āmār khub khārāp lāge  
(No me gusta ese profesor.)

ওই শাড়িটায় তোমাকে সুন্দর লাগছে  
oi śāriṭāy tomāke sundor lāgche  
(Te miras preciosa en esa sari.)

|                                 |            |             |   |
|---------------------------------|------------|-------------|---|
| verbal sustantivo               | পাওয়া     | pāowa       |   |
| Infinitivo                      | পাইতে      | pāite       | recibir , recibimos                                   |
| Presente                        | পাই        | pāi         | recibo  |
|                                 | পাস        | pās         | recibes   |
|                                 | পাও        | pāo         | recibes   |
|                                 | পায়       | pāy         | recibe , reciben                                      |
|                                 | পান        | pān         | recibe , reciben                                      |
| Presente Continuo               | পাচ্ছি     | pāchchhi    | recibiendo  |
|                                 | পাচ্ছিস    | pāchchhis   | recibiendo  |
|                                 | পাচ্ছো     | pāchchho    | recibiendo  |
|                                 | পাচ্ছে     | pāchchhe    | recibiendo  |
|                                 | পাচ্ছেন    | pāchchhen   | recibiendo  |
| Futuro                          | পাইবো      | pāibo       | recibiré , recibiremos                                |
|                                 | পাইবি      | pāibi       | recibirás   |
|                                 | পাইবে      | pāibe       | recibirás   |
|                                 | পাইবে      | pāibe       | recibirá , recibirán                                  |
|                                 | পাইবেন     | pāiben      | recibirá , recibirán                                  |
| Pasado Sencillo<br>(pretérito)  | পাইলাম     | pāilām      | recibí , recibimos                                    |
|                                 | পাইলি      | pāili       | recibiste   |
|                                 | পাইলে      | pāile       | recibiste   |
|                                 | পাইলে      | pāile       | recibió , recibieron                                  |
|                                 | পাইলেন     | pāilen      | recibió , recibieron                                  |
| Pasado Habitual<br>(imperfecto) | পাইতাম     | pāitām      | recibía, recibíamos / solía recibir, solíamos recibir |
|                                 | পাইতিস     | pāitis      | recibías / solía recibir                              |
|                                 | পাইতে      | pāite       | recibías / solía recibir                              |
|                                 | পাইতো      | pāito       | recibía, recibían / solía recibir, solían recibir     |
|                                 | পাইতেন     | pāiten      | recibía, recibían / solía recibir, solían recibir     |
| Participio Condicional          | পাইলে      | pāile       | si (uno) recibe                                       |
| Pasado Participio               | পেয়ে      | peye        | recibido  |
| Present Perfecto                | পেয়েছি    | peyechhi    | he recibido, hemos recibido                           |
|                                 | পেয়েছিস   | peyechhis   | has recibido  |
|                                 | পেয়েছো    | peyechho    | has recibido  |
|                                 | পেয়েছে    | peyechhe    | ha recibido, han recibido                             |
|                                 | পেয়েছেন   | peyechhen   | ha recibido, han recibido                             |
| Pasado Perfecto                 | পেয়েছিলাম | peyechhilām | hube recibido, hubemos recibido                       |
|                                 | পেয়েছিলি  | peyechhili  | hubiste recibido                                      |
|                                 | পেয়েছিলে  | peyechhile  | hubiste recibido                                      |
|                                 | পেয়েছিলো  | peyechhilo  | hubo recibido, hubieron recibido                      |
|                                 | পেয়েছিলেন | peyechhilen | hubo recibido, hubieron recibido                      |
| Pasado Continuo                 | পাইছিলাম   | pāichhilām  | estuve recibiendo, estuvimos recibiendo               |
|                                 | পাইছিলি    | pāichhili   | estuviste recibiendo                                  |
|                                 | পাইছিলে    | pāichhile   | estuviste recibiendo                                  |
|                                 | পাইছিলো    | pāichhilo   | estuvo recibiendo, estuvieron recibiendo              |
|                                 | পাইছিলেন   | pāichhilen  | estuvo recibiendo, estuvieron recibiendo              |
| Imperativo                      | পাও / পান  | pāo / pān   | recibe reciba   |

la siguiente es una lista de verbos que se construyen utilizando Paowa

|          |        |               |                             |
|----------|--------|---------------|-----------------------------|
| নিষ্কৃতি | পাওয়া | niṣkṛti pāowā | deshacerse de algo/librarse |
| ক্ষুধা   | পাওয়া | kṣudhā pāowā  | tener hambre                |
| ধুম      | পাওয়া | ghum pāowā    | tener sueño                 |
| শীত      | পাওয়া | sīt pāowā     | tener frío                  |
| ভূতে     | পাওয়া | bhute pāowā   | poseerse de fantasma        |
| ভয়      | পাওয়া | bhoy pāowā    | tener miedo                 |
| হাসি     | পাওয়া | hāsi pāowā    | tiende a reír               |

## Adjetivos

|              |               |                        |
|--------------|---------------|------------------------|
| খারাপ        | khārāp        | malo                   |
| সুন্দর       | sundor        | bonita, hermosa, guapa |
| বড়          | boro          | grande                 |
| তিতা         | titāi         | amargo                 |
| কালো         | kālo          | negro                  |
| অন্ধ         | andho         | oscuro                 |
| নীল          | nīla          | azul                   |
| উজ্জল        | ujjal         | brillante              |
| বাদামি       | bādāmi        | marrón                 |
| শান্ত        | śanto         | calmado, tranquilo     |
| পরিস্কার     | poriskār      | limpio                 |
| স্পষ্ট       | spaṣṭo        | claro                  |
| চালাক        | chālāk        | inteligente            |
| ঠান্দা , শীত | ṭhandā , śīto | frío                   |
| অন্ধকার      | andhokār      | oscuro                 |
| কালো         | kālā          | sordo                  |
| ভিন্ন        | bhinna        | diferente              |
| কঠিন         | kothin        | difícil                |
| ময়লা        | mayalā        | sucio                  |
| শুকনা        | śuknā         | seco                   |
| খালি         | khāli         | vacío                  |
| চমৎকার       | chamatkār     | excelente              |
| দামি         | dāmi          | caro                   |
| ফরসা         | pharasā       | claro (piel)           |
| জোরে         | jore          | rápido                 |
| মোটা         | moṭā          | gordo                  |
| ভয়ঙ্কর      | bhayankar     | espantoso              |
| ভরা          | bhorā         | lleno                  |
| সোনার        | sonār         | dorado                 |
| ভালো         | bhālo         | bién                   |
| সবুজ         | sobuj         | verde                  |
| খুশি         | khuśi         | felíz                  |
| শক্ত         | śakta         | duro , solido          |
| ভারী         | bhāri         | pesado                 |
| গরম          | garom         | caliente , calor       |
| গত           | gato          | último                 |
| বাঁ          | bā            | izquierda              |
| হালকা        | hālkā         | ligero                 |
| লম্বা        | lambā         | largo                  |
| জোরে         | jore          | alto, fuerte (sonido)  |

## más adjetivos

|                |                |   |
|----------------|----------------|---|
| সহজ            | sahoj          | fácil                                     |
| আগামি          | āgāmi          | (en lugar) al ladode, (en tiempo) próximo |
| সাধারণ         | sādhāron       | normal, regular, generalmente             |
| পুরানো / বুড়া | purāno / burā  | viejo                                     |
| গোলাপি         | golāpi         | rosa (de colores)                         |
| গরীব           | gorīb          | pobre                                     |
| কাঁচা          | kāchā          | fresco                                    |
| লাল            | lāl            | rojo                                      |
| ধনী            | dhanī          | rico                                      |
| ঠিক            | ṭhik           | correcto, bien                            |
| ডান            | ḍān            | derecho                                   |
| পাকা           | pākā           | maduro                                    |
| গোল            | gol            | redondo                                   |
| দুঃখিত         | duḥkhito       | triste                                    |
| একি            | eki            | mismo                                     |
| আলাদা          | ālādā          | separado                                  |
| খাটো           | khāṭo          | corto, bajo                               |
| সহজ            | sahoj          | sencillo                                  |
| নতুন           | notun          | nuevo                                     |
| খীরে           | dhīre          | lento                                     |
| ছোট            | chhoṭa         | pequeño                                   |
| নরম            | narom          | blando                                    |
| টক             | ṭak            | agrio, cortado                            |
| শক্ত           | śakta          | fuerte, sólido                            |
| বোকা           | bokā           | estúpido, imbécil                         |
| মিষ্টি         | miṣṭi          | dulce                                     |
| পাতলা / রোগা   | pātlā / rogā   | delgado                                   |
| ক্লান্ত        | klānto         | cansado                                   |
| বিশ্রী / নোংরা | biśrī / noiṅrā | feo                                       |
| উদ্দাম         | uddām          | vidento salvaje                           |
| দুর্বল         | durbal         | débil                                     |
| ভিজা           | bhijā          | mojado                                    |
| সাদা           | sādā           | blanco                                    |
| হলুদ / হলদে    | holud / halde  | amarillo                                  |
| তরুণ           | taruṇa         | joven, juvenil                            |

|                                 |                 |                    |   |
|---------------------------------|-----------------|--------------------|---|
| sustantivo verbal               | <u>বলা</u>      | <u>bolā</u>        |   |
| Infinitivo                      | <u>বলতে</u>     | <u>bolte</u>       | <u>hablar</u>   |
| Presente                        | বলি             | boli               | hablo , hablamos  |
|                                 | বলিস            | bolis              | hablas  |
|                                 | বলো             | bolo               | hablas  |
|                                 | বলে             | bole               | habla , hablan  |
|                                 | <u>বলেন</u>     | <u>bolen</u>       | <u>habla , hablan</u>                                   |
| Presente Continuo<br>(Gerundio) | বলছি            | bolchhi            | hablando  |
|                                 | বলছিস           | bolchhis           | hablando  |
|                                 | বলছো            | bolchho            | hablando  |
|                                 | বলছে            | bolchhe            | hablando  |
|                                 | <u>বলছেন</u>    | <u>bolchhen</u>    | <u>hablando</u>   |
| Futuro                          | বলবো            | bolbo              | hablaré , hablaremos                                    |
|                                 | বলবি            | bolbi              | hablarás  |
|                                 | বলবে            | bolbe              | hablarás  |
|                                 | বলবে            | bolbe              | hablará , hablarán                                      |
|                                 | <u>বলবেন</u>    | <u>bolben</u>      | <u>hablará , hablarán</u>                               |
| Pasado Sencillo<br>(Pretérito)  | বলাম            | bolām              | hablé , hablamos  |
|                                 | বলি             | boli               | hablaste  |
|                                 | বলে             | bole               | hablaste  |
|                                 | বলো             | bolo               | habló , hablaron  |
|                                 | <u>বলেন</u>     | <u>bolen</u>       | <u>habló , hablaron</u>                                 |
| Pasado Habitual<br>(imperfecto) | বলতাম           | boltām             | hablaba, hablábamos/ solía hablar solíamos hablar       |
|                                 | বলতিস           | boltis             | hablabas / solías hablar                                |
|                                 | বলতে            | bolte              | hablabas / solías hablar                                |
|                                 | বলতো            | bolto              | hablaba, hablaban / solía hablar , solían hablar        |
|                                 | <u>বলতেন</u>    | <u>bolten</u>      | <u>hablaba, hablaban / solía hablar , solían hablar</u> |
| Participio Condicional          | <u>বলে</u>      | <u>bole</u>        | <u>se (uno) habla</u>                                   |
| Pasado Participio               | <u>বলে</u>      | <u>bole</u>        | <u>hablado</u>  |
| Presente Perfecto               | বলেছি           | bolechhi           | he hablado, hemos hablado                               |
|                                 | বলেছিস          | bolechhis          | has hablado   |
|                                 | বলেছো           | bolechho           | has hablado   |
|                                 | বলেছে           | bolechhe           | ha hablado, han hablado                                 |
|                                 | <u>বলেছেন</u>   | <u>bolechhen</u>   | <u>ha hablado, han hablado</u>                          |
| Pasado Perfecto                 | বলেছিলাম        | bolechhilām        | hube hablado, hubimos hablado                           |
|                                 | বলেছিলি         | bolechhili         | hubiste hablado   |
|                                 | বলেছিলে         | bolechhile         | hubiste hablado   |
|                                 | বলেছিলো         | bolechhilo         | hubo hablado , hubieron hablado                         |
|                                 | <u>বলেছিলেন</u> | <u>bolechhilen</u> | <u>hubo hablado , hubieron hablado</u>                  |
| Pasado Continuo                 | বলছিলাম         | bolchhilām         | estuve hablando , estuvimos hablando                    |
|                                 | বলছিলি          | bolchhili          | estuviste hablando                                      |
|                                 | বলছিলে          | bolchhile          | estuviste hablando                                      |
|                                 | বলছিলো          | bolchhilo          | estuvo hablando, estuvieron hablando                    |
|                                 | <u>বলছিলেন</u>  | <u>bolchhilen</u>  | <u>estuvo hablando, estuvieron hablando</u>             |
| Imperativo                      | বল / বলুন       | bolo / bolun       | habla, hable  |

|                                |            |                |  |
|--------------------------------|------------|----------------|--|
| Sustantivo verbal              | দেখা       | dekhā          |  |
| infinitivo                     | দেখতে      | dekhte         | ver                                      |
| Presente                       | দেখাথি     | dekhi          | veo , vemos                              |
|                                | দেখাথিস    | dekhis         | ves                                      |
|                                | দেখো       | dekho          | ves                                      |
|                                | দেখাখে     | dekhe          | ve, ven                                  |
|                                | দেখাখেন    | dekhen         | ve, ven                                  |
| Presente continuo              | দেখছি      | dekhchhi       | viendo                                   |
|                                | দেখাছিস    | dekhchhis      | viendo                                   |
|                                | দেখাছো     | dekhchho       | viendo                                   |
|                                | দেখাছে     | dekhchhe       | viendo                                   |
|                                | দেখাছেন    | dekhchhen      | viendo                                   |
| Futuro                         | দেখবো      | dekhbo         | veré , veremos                           |
|                                | দেখবি      | dekhbi         | verás                                    |
|                                | দেখবে      | dekhbe         | verás                                    |
|                                | দেখবে      | dekhbe         | verá, verán                              |
|                                | দেখবেন     | dekhben        | verá, verán                              |
| Pasado sencillo<br>(pretérito) | দেখলাম     | dekhilām       | vi , vimos                               |
|                                | দেখলি      | dekhli         | viste                                    |
|                                | দেখলে      | dekhle         | viste                                    |
|                                | দেখলো      | dekhlo         | vio , vieron                             |
|                                | দেখলেন     | dekhlen        | vio , vieron                             |
| Pasado habitual                | দেখতাম     | dekhtām        | veía , veíamos / solía ver, solíamos ver |
|                                | দেখতিস     | dekhtis        | veías / solías ver                       |
|                                | দেখতে      | dekhte         | veías / solías ver                       |
|                                | দেখতো      | dekhto         | veía , veían / solía ver, solían ver     |
|                                | দেখতেন     | dekhten        | veía , veían / solía ver, solían ver     |
| Participio condicional         | দেখলে      | dekhle         | si (uno) ve                              |
| Pasado participio              | দেখে       | dekhe          | visto                                    |
| Presente perfecto              | দেখেছি     | dekhechhi      | he visto , hemos visto                   |
|                                | দেখেছিস    | dekhechhis     | has visto                                |
|                                | দেখেছো     | dekhechho      | has visto                                |
|                                | দেখেছে     | dekhechhe      | ha visto , han visto                     |
|                                | দেখেছেন    | dekhechhen     | ha visto , han visto                     |
| Pasado perfecto                | দেখেছিলাম  | dekhechhilām   | hube visto , hubimos visto               |
|                                | দেখেছিলি   | dekhechhili    | hubiste visto                            |
|                                | দেখেছিলে   | dekhechhile    | hubiste visto                            |
|                                | দেখেছিলো   | dekhechhlo     | hubo visto , hubieron visto              |
|                                | দেখেছিলেন  | dekhechhilen   | hubo visto , hubieron visto              |
| Pasado continuo                | দেখছিলাম   | dekhchhilām    | estuve viendo, estuvimos viendo          |
|                                | দেখছিলি    | dekhchhili     | estuviste viendo                         |
|                                | দেখছিলে    | dekhchhile     | estuviste viendo                         |
|                                | দেখছিলো    | dekhchhilo     | estuvo viendo , estuvieron viendo        |
|                                | দেখছিলেন   | dekhchhilen    | estuvo viendo , estuvieron viendo        |
| Imperativo                     | দেখো দেখুন | dekho / dekhun | ve, vea                                  |

|                   |                                |              |                                    |
|-------------------|--------------------------------|--------------|------------------------------------|
| Sustantivo verbal | শোনা                           | sonā         |                                    |
| Infinitivo        | শুনতে                          | śunte        | oir / escuchar                     |
| Presente          | শুনি                           | śuni         | oigo , oímos                       |
|                   | শুনিস                          | śunis        | oyes                               |
|                   | শুনো                           | śuno         | oyes                               |
|                   | শুনে                           | śune         | oye , oyen                         |
|                   | শোনেন                          | śonen        | oye , oyen                         |
|                   | Presente continuo              | শুনছি        | śunchhi                            |
| শুনছিস            |                                | śunchhis     | oyendo                             |
| শুনছো             |                                | śunchho      | oyendo                             |
| শুনছে             |                                | śunchhe      | oyendo                             |
| শুনছেন            |                                | śunchhen     | oyendo                             |
| Futuro            |                                | শুনবো        | śunbo                              |
|                   | শুনবি                          | śunbi        | oirás                              |
|                   | শুনবে                          | śunbe        | oirás                              |
|                   | শুনবে                          | śunbe        | oirá , oirán                       |
|                   | শুনবেন                         | śunben       | oirá , oirán                       |
|                   | Pasado sencillo<br>(pretérito) | শুনলাম       | śunlām                             |
| শুনলি             |                                | śunli        | oíste                              |
| শুনলে             |                                | śunle        | oíste                              |
| শুনলো             |                                | śunlo        | oyó , oyeron                       |
| শুনলেন            |                                | śunlen       | oyó , oyeron                       |
| Pasado habitual   |                                | শুনতাম       | śuntām                             |
|                   | শুনতসি                         | śuntis       | oías / solías oír                  |
|                   | শুনতে                          | śunte        | oías / solías oír                  |
|                   | শুনতো                          | śunto        | oía , oían / solía oír, solían oír |
|                   | শুনতেন                         | śunten       | oía , oían / solía oír, solían oír |
|                   | Participio condicional         | শুনলে        | śunle                              |
| Pasado participio | শুনে                           | śune         | oído                               |
| Presente perfecto | শুনেছি                         | śunechhi     | he oído, hemos oído                |
|                   | শুনেছিস                        | śunechhis    | has oído                           |
|                   | শুনেছো                         | śunechho     | has oído                           |
|                   | শুনেছে                         | śunechhe     | ha oído , han oído                 |
|                   | শুনেছেন                        | śunechhen    | ha oído , han oído                 |
|                   | Pasado perfecto                | শুনেছিলাম    | śunechhilām                        |
| শুনেছিলি          |                                | śunechhili   | hubiste oído                       |
| শুনেছিলে          |                                | śunechhile   | hubiste oído                       |
| শুনেছিলো          |                                | śunechhilo   | hubo oído , hubieron oído          |
| শুনেছিলেন         |                                | śunechhilen  | hubo oído , hubieron oído          |
| Pasado continuo   |                                | শুনছিলাম     | śunchhilām                         |
|                   | শুনছিলি                        | śunchhili    | estuviste oyendo                   |
|                   | শুনছিলে                        | śunchhile    | estuviste oyendo                   |
|                   | শুনছিলো                        | śunchhilo    | estuvo oyendo, estuvieron oyendo   |
|                   | শুনছিলেন                       | śunchhilen   | estuvo oyendo, estuvieron oyendo   |
|                   | Imperativo                     | শুনো / শুনুন | śuno / śunun                       |

## Animales

|                 |                   |                        |
|-----------------|-------------------|------------------------|
| পশু / জীবজন্তু  | paśu, jībajantu   | animales               |
| পিপড়া          | piparā            | hormiga                |
| বাদুড়          | badur             | murciélago             |
| মোমাছি          | maumachhi         | abeja                  |
| পাখি            | pākhi             | pajaro                 |
| মহিস            | mohis             | búfalo                 |
| ছারপোকা         | chharpokā         | bicho                  |
| ষাঁড়           | ṣār               | toro                   |
| প্রজাপতি        | prajāpati         | mariposa               |
| বাছুর           | bachur            | becerro                |
| উট              | uṭ                | camello                |
| বেড়াল / বিড়াল | berāl , birāl     | gato                   |
| গরু             | goru              | vaca                   |
| মুরগি মোরগ      | murgi / morag     | gallina, gallo / pollo |
| হরিণ            | hariṇ             | ciervo                 |
| তেলাপোকা        | telāpokā          | cucaracha              |
| কুমির           | kumir             | cocodrilo              |
| কাকা            | kākā              | cuervo                 |
| কুকুর           | kukur             | perro                  |
| কোকিল           | kokil             | cuco                   |
| গাধা            | gadha             | burro                  |
| ঘুঘু / খবুতর    | ghughu / khobutar | paloma                 |
| হাঁস            | hāṁsa             | cisne                  |
| হাতি            | hāti              | elefante               |
| জোনাকি          | jonāki            | bicho relámpago        |
| মাছ             | māchh             | pez                    |
| মাছি            | māchhi            | mosca                  |
| বেঙ / ব্যাং     | beṅ / byāṅ        | rana                   |
| ছাগল            | chhagol           | cabra/ cabrío          |
| ঘোড়া           | ghorā             | caballo                |
| পোকা            | pokā              | bicho                  |
| চিতা            | chitā             | leopardo               |
| মিংহ            | simha             | león                   |
| মশা             | mośā              | mosquito               |
| ইঁদুর           | idur              | ratón                  |
| টিয়া পাখি      | ṭiyā pākhi        | papagayo               |
| ময়ূর           | moyur             | pavo real              |
| শুকর            | śukor             | cerdo                  |
| মাকড়সা         | mākorsā           | araña                  |
| খরগোশ           | khorgoś           | conejo                 |
| সাপ             | sāp               | serpiente              |
| চড়াই           | chorāi            | gorrión                |
| বাঘ             | vāgh              | tigre                  |
| শকুনি           | śakuni            | buitre                 |
| তিমি            | timi              | ballena                |

## épocas y naturaleza

|              |               |                  |
|--------------|---------------|------------------|
| হাওয়া বাতাস | hāowā / bātas | aire , viento    |
| শরৎ          | śarat         | otoño (temprano) |
| হেমন্ত       | hemanto       | otoño (tarde)    |
| মেঘ          | megh          | nube             |
| শীত          | śīto          | frío             |
| অন্ধকার      | andhokār      | oscuridad        |
| মরুভূমি      | marubhūmi     | desierto         |
| অনাবৃষ্টি    | anābrṣṭi      | sequía           |
| ধূলা         | dhulā         | polvo            |
| মাটি         | māṭi          | tierra (suelo)   |
| আগুন         | āgun          | fuego            |
| বন্যা        | banyā         | inundación       |
| কুয়াশা      | kuyaśā        | niebla ,bruma    |
| বন           | bana          | bosque           |
| সোনা         | sonā          | oro              |
| ঘাস          | ghās          | hierba           |
| গরম          | goram         | calor            |
| ঘূর্ণিঝড়    | ghūrñijhor    | huracán          |
| জমি          | jami          | tierra           |
| আলো          | alo           | luz              |
| বিজলি        | bijali        | relámpago        |
| লোহা         | lohā          | metal, hierro    |
| বর্ষা        | barsā         | lluvias fuertes  |
| চাঁদ         | chānd         | luna             |
| পাহাড়       | pāhār         | piedra           |
| প্রকৃতি      | prakṛti       | natural          |
| চারা         | chārā         | planta           |

## más épocas y naturaleza

|               |                 |                |
|---------------|-----------------|----------------|
| নদী           | nadī            | río            |
| বৃষ্টি        | br̥ṣṭi          | lluvia         |
| বালু          | bālu            | arena          |
| সাগর / সমুদ্র | sāgar , samudra | mar            |
| কাল           | kāl             | época          |
| ছায়া         | chhāyā          | sombra         |
| রূপা          | rūpā            | plata          |
| আকাশ          | ākāśa           | celeste        |
| বরফ           | baraph          | nieve          |
| বসন্ত         | basanto         | primavera      |
| তারা          | tārā            | estrella       |
| পাথর          | pāthor          | piedra         |
| ঝড়           | jhora           | tormenta       |
| গ্রীষ্মকাল    | grīsmokāl       | verano         |
| সূর্য         | sūrjya          | sol            |
| সূর্যোদয়     | sūrjyodoya      | salida del sol |
| সূর্যাস্ত     | sūrjyasto       | puesta del sol |
| রোদ           | roda            | luz del sol    |
| মেঘের ডাক     | megher ḍāk      | trueno         |
| গাছ           | gāchh           | árbol          |
| জল / পানি     | jal , pāni      | agua           |
| ডেউ           | ḍeu             | ola ,onda      |
| শীতকাল        | śītokāl         | invierno       |

|                                |            |            |   |
|--------------------------------|------------|------------|---|
| sustantivo verbal              | আসা        | āsā        |   |
| infinitivo                     | আসতে       | āste       | venir   |
| presente                       | আসি        | āsi        | vengo , venimos                                 |
|                                | আসিস       | āsis       | vienes  |
|                                | আসো        | āso        | vienes  |
|                                | আসে        | āse        | viene , vienen                                  |
|                                | আসেন       | āsen       | viene , vienen                                  |
| presente continuo              | আসছি       | āschhi     | viniendo  |
|                                | আসছিস      | āschhis    | viniendo  |
|                                | আসছো       | āschho     | viniendo  |
|                                | আসছে       | āschhe     | viniendo  |
|                                | আসছেন      | āschhen    | viniendo  |
| futuro                         | আসবো       | āsbo       | vendré , vendremos                              |
|                                | আসবি       | āsbi       | vendrás   |
|                                | আসবে       | āsbe       | vendrás   |
|                                | আসবে       | āsbe       | vendrá , vendrán                                |
|                                | আসবেন      | āsben      | vendrá , vendrán                                |
| pasado sencillo<br>(pretérito) | এলাম       | elām       | vine , vinimos                                  |
|                                | এলি        | eli        | viniste   |
|                                | এলে        | ele        | viniste   |
|                                | এলো        | elo        | vino , vinieron                                 |
|                                | এলেন       | elen       | vino , vinieron                                 |
| pasado habitual                | আসতাম      | āstām      | venía, veníamos/ solía venir, solíamos venir    |
|                                | আসতিস      | āstis      | venías / solías venir                           |
|                                | আসতে       | āste       | venías / solías venir                           |
|                                | আসতো       | āsto       | venía / solía venir, solían venir, solían venir |
|                                | আসতেন      | āsten      | venía / solía venir, solían venir, solían venir |
| participio condicional         | আসলে       | āsle       | si (uno) viene                                  |
| pasado participio              | এসে        | ese        | venido  |
| presente perfecto              | এসেছি      | esechhi    | he venido , hemos venido                        |
|                                | এসেছিস     | esechhis   | has venido                                      |
|                                | এসেছো      | esechho    | has venido                                      |
|                                | এসেছে      | esechhe    | ha venido , han venido                          |
|                                | এসেছেন     | esechhen   | ha venido , han venido                          |
| pasado perfecto                | এসেছিলাম   | esechilām  | hube venido , hubimos venido                    |
|                                | এসেছিলি    | esechili   | hubes venido                                    |
|                                | এসেছিলে    | esechile   | hubes venido                                    |
|                                | এসেছিলো    | esechilo   | hubo venido , hubieron venido                   |
|                                | এসেছিলেন   | esechilen  | hubo venido , hubieron venido                   |
| pasado continuo                | আসছিলাম    | āschhilām  | estuve viniendo , estuvimos viniendo            |
|                                | আসছিলি     | āschhili   | estuviste viniendo                              |
|                                | আসছিলে     | āschhile   | estuviste viniendo                              |
|                                | আসছিলো     | āschhilo   | estuvo viniendo , estuvieron viniendo           |
|                                | আসছিলেন    | āschhilen  | estuvo viniendo , estuvieron viniendo           |
| imperativo                     | আসো / আসুন | āso / āsun | ven, venga                                      |

|                             |              |                |  |
|-----------------------------|--------------|----------------|--|
| sustantivo verbal           | থাকা         | thākā          |  |
| infinitivo                  | থাকতে        | thākṭe         | quedarse   |
| presente                    | থাকি         | thāki          | me quedo , nos quedamos                            |
|                             | থাকিস        | thākis         | te quedas  |
|                             | থাকো         | thāko          | te quedas  |
|                             | থাকে         | thāke          | se queda , se quedan                               |
|                             | থাকেন        | thāken         | se queda , se quedan                               |
| presente continuo           | থাকছি        | thākchhi       | quedándome   |
|                             | থাকছিস       | thākchhis      | quedándote   |
|                             | থাকছো        | thākchho       | quedándote   |
|                             | থাকছে        | thākchhe       | quedándose   |
|                             | থাকছেন       | thākchhen      | quedándose   |
| futuro                      | থাকবো        | thākbo         | me quedaré , nos quedaremos                        |
|                             | থাকবি        | thākbi         | te quedarás ,                                      |
|                             | থাকবে        | thākbe         | te quedarás  |
|                             | থাকবে        | thākbe         | se quedará , se quedarán                           |
|                             | থাকবেন       | thākben        | se quedará , se quedarán                           |
| pasado sencillo (pretérito) | থাকলাম       | thāklām        | me quedé , nos quedamos                            |
|                             | থাকলি        | thākli         | te quedaste  |
|                             | থাকলে        | thākḷe         | te quedaste  |
|                             | থাকলো        | thāklo         | se quedó , se quedaron                             |
|                             | থাকলেন       | thākḷen        | se quedó , se quedaron                             |
| pasado habitual             | থাকতাম       | thāktām        | me quedaba, nos quedabamos/solía quedarse, sol...  |
|                             | থাকতিস       | thāktis        | te quedabas / solías quedarse                      |
|                             | থাকতে        | thākte         | te quedabas / solías quedarse                      |
|                             | থাকতো        | thākto         | se quedabas, se quedaban/ solía quedarse, solían.. |
|                             | থাকতেন       | thākten        | se quedabas, se quedaban/ solía quedarse, solían.. |
| participio condicional      | থাকলে        | thākḷe         | si (uno) queda                                     |
| pasado participio           | থেকে         | theke          | quedado  |
| presente perfecto           | থেকেছি       | thekechhi      | he quedado, hemos quedado                          |
|                             | থেকেছিস      | thekechhis     | has quedado  |
|                             | থেকেছো       | thekechho      | has quedado  |
|                             | থেকেছে       | thekechhe      | ha quedado, han quedado                            |
|                             | থেকেছেন      | thekechhen     | ha quedado, han quedado                            |
| pasado perfecto             | থেকেছিলাম    | thekechhilām   | hube quedado, hubimos quedado                      |
|                             | থেকেছিলি     | thekechhili    | hubiste quedado                                    |
|                             | থেকেছিলে     | thekechhile    | hubiste quedado                                    |
|                             | থেকেছিলো     | thekechhilo    | hubo quedado, hubieron quedado                     |
|                             | থেকেছিলেন    | thekechhilen   | hubo quedado, hubieron quedado                     |
| pasado continuo             | থাকছিলাম     | thākchhilām    | estuve quedándome, estuvimos quedándonos           |
|                             | থাকছিলি      | thākchhili     | estuviste quedándote                               |
|                             | থাকছিলে      | thākchhile     | estuviste quedándote                               |
|                             | থাকছিলো      | thākchhilo     | estuvo quedándose, estuvieron quedándose           |
|                             | থাকছিলেন     | thākchhilen    | estuvo quedándose, estuvieron quedándose           |
| imperativo                  | থাকো / থাকুন | thāko / thākun | quédate, quédese                                   |

## ropa y cosas en la casa

|             |               |                                  |
|-------------|---------------|----------------------------------|
| চুড়ি       | churi         | brazalete                        |
| স্নান ঘর    | snān ghor     | cuarto de baño                   |
| খাট চৌকি    | khāt , chauki | cama                             |
| বিছানা      | bichhānā      | ropa de cama                     |
| শৌবার ঘর    | śobār ghor    | dormitorio                       |
| কম্বল       | kambal        | manta, cobija, frazada           |
| ব্লাউস      | blaus         | blusa                            |
| বাটি        | bāti          | cuenco, tazón, palangana         |
| বই          | boi           | libro                            |
| ঝাড়ু ঝাঁটা | jhādu jhātā   | escoba, retama                   |
| বালতি       | bālti         | balde, cubo                      |
| বোতাম       | botām         | botón                            |
| মোমবাতি     | momabāti      | vela ,cirio, candelero           |
| মোড়া       | morā          | caña, silla                      |
| টুপি        | ṭupi          | sombrero, gorro                  |
| গালিচা      | gālicā        | alfombra                         |
| দেরাজ       | derāj         | cómoda                           |
| ঘড়ি        | ghori         | reloj                            |
| কাপড়       | kāpor         | tela, paño                       |
| জামা কাপড়  | jāmā kāpor    | ropa                             |
| আলনা        | ālanā         | tendedero                        |
| চিরুনি      | chirūni       | peine                            |
| আলমারি      | ālmāri        | armario, alacena                 |
| পর্দা       | pardā         | cortina, telón                   |
| খাবার ঘর    | khābār ghor   | comedor                          |
| থালা        | thālā         | fuelle, plato                    |
| ধুতি        | dhuti         | dhoti (ropa del prabhu)          |
| পোষাক       | poṣāk         | ropa                             |
| ফ্রক        | phrok         | falda, bata, vestido             |
| কানের ফুল   | kāner phul    | arete, pendiente                 |
| মেঝে        | meghe         | piso                             |
| কাটা চামচ   | kātā chāmach  | tenedor                          |
| গেলাস       | gelās         | taza, copa, vaso                 |
| চশমা        | chośmā        | gafas, lentes, anteojos          |
| শিল         | śila          | molinillo                        |
| হাতুড়ি     | hāturi        | martillo                         |
| বয়াম       | boyām         | tarro                            |
| গয়না       | goynā         | joyas                            |
| জগ          | jag           | jarra                            |
| কেটলি       | ketali        | hervidor                         |
| চাবি        | chābi         | llave                            |
| নাক চাবি    | nāk chābi     | llave de naríz (anillo de naríz) |

más ropa y cosas en la casa

|            |               |                          |
|------------|---------------|--------------------------|
| রান্না ঘর  | rānnā ghor    | cocina                   |
| ছুরি       | chhuri        | cuchillo                 |
| মই         | moi           | escalera                 |
| হাতা       | hātā          | cuchara (para sirviendo) |
| বাতি       | bāti          | lámpara                  |
| হারিকেন    | hārikan       | farol                    |
| তালা       | tālā          | cerradura                |
| পাঞ্জাবি   | pānjābi       | pañjābi (camisa)         |
| দেশলাই     | deślāi        | cerillas                 |
| আয়না      | āyanā         | espejo                   |
| মালা       | mālā          | collar                   |
| সূচি       | sūci          | aguja                    |
| কাথা       | kāthā         | cuaderno                 |
| চুলা       | chulā         | horno                    |
| হাড়ি      | hāri          | cazuela                  |
| ছবি        | chhabi        | pintura                  |
| বালিশ      | baliś         | almohada                 |
| ডেকচি      | ḍekachi       | alfiler, clavija         |
| গরম গেঞ্জি | gorom geñji   | olla                     |
| মনি ব্যাগ  | mani byāg     | sueter                   |
| পায়জামা   | pāyjāmā       | monedero                 |
| ক্ষুর      | kṣur          | maquinilla               |
| আঙুটি      | ānti          | anillo                   |
| ছাদ        | chhāda        | tejado                   |
| ঘর         | ghor          | cuarto                   |
| দড়ি       | dari          | cuerda, soga             |
| চটি        | chati         | sandalia                 |
| শাড়ী      | śārī          | śārī (ropa de la didi)   |
| পিরিচ      | pirich        | platillo                 |
| মাফলার     | māphalār      | bufanda                  |
| কাঁচি কেচি | kāñchi, kechi | tijeras                  |
| অড়না      | arnā          | rebozo                   |
| চাদর       | chādar        | sábana                   |
| সার্ট      | sārṭ          | camisa                   |

más ropa y cosas cera de la casa

|                 |                 |                           |
|-----------------|-----------------|---------------------------|
| কুর্তা          | kurtā           | kurta(camisa de la India) |
| জুতা , জুতো     | jutā , juto     | zapatos                   |
| ছাঁকনি , চালনী  | chākni , chālñī | tamiz ?                   |
| সাবান           | sābān           | jabón                     |
| মোজা            | mojā            | calcetines                |
| চামচ            | chāmach         | cuchara                   |
| সিড়ি           | siri            | escaleras                 |
| পায়খানা        | pāykhānā        | cuarto de baño            |
| তোয়ালে , গামছা | toyāle , gāmchā | toalla                    |
| প্যান্ট         | pyāñṭ           | pantalones                |
| নলকূপ           | nalakūpa        | un pozo de agua           |
| ছাতা , ছাতি     | chhātā , chhāti | paraguas                  |
| বাঁটি           | bāṭi            | verdura, cuchillo         |
| বারান্দা        | bārāndā         | porche, terraza           |
| গেঞ্জি          | genji           | camiseta                  |
| দেওয়াল         | deowāl          | muro, pared               |
| কলসি            | kalsi           | jarra de agua             |
| কল              | kol             | bomba de agua             |
| জানালা          | jānālā          | ventana                   |
| চাদর            | chādar          | chal                      |
| কলম             | kalom           | pluma, bolígrafo          |

## adjetivo

ভালো

bhālo

bien

খারাপ

khārāp

malo

নরম

narom

suave

শক্ত

śakta

duro

## comparativo(তুলনামূলক)

আরো ভালো

āro bhālo

mas bien

আরো খারাপ

āro khārāp

mas malo

আরো নরম

āro narom

mas suave

আরো শক্ত

āro śakta

mas duro

## superlativo(শ্রেষ্ঠ)

সর্বোত্তম / সবচেয়ে ভালো

sarvāttama / sabcheye bhālo

mejor

সবচেয়ে খারাপ

sabcheye khārāp

malísimo / peor

সবচেয়ে নরম

sabcheye narom

suavesísimo

সবচেয়ে শক্ত

sabcheye śakta

durísimo

|                                |           |             |  |
|--------------------------------|-----------|-------------|--|
| sustantivo verbal              | পারা      | pārā        |  |
| infinitivo                     | পারতে     | pārte       | poder  |
| presente                       | পারি      | pāri        | puedo , podemos                              |
|                                | পারিস     | pāris       | puedas                                       |
|                                | পারো      | pāro        | puedas                                       |
|                                | পারে      | pāre        | puede , pueden                               |
|                                | পারেন     | pāren       | puede , pueden                               |
| presente continuo              | পারছি     | pārchhi     | pudiendo                                     |
|                                | পারছিস    | pārchhis    | pudiendo                                     |
|                                | পারছো     | pārchho     | pudiendo                                     |
|                                | পারছে     | pārchhe     | pudiendo                                     |
|                                | পারছেন    | pārchhen    | pudiendo                                     |
| futuro                         | পারবো     | pārbo       | podré , podremos                             |
|                                | পারবি     | pārbi       | podrás                                       |
|                                | পারবে     | pārbe       | podrás                                       |
|                                | পারবে     | pārbe       | podrá , podrán                               |
|                                | পারবেন    | pārben      | podrá , podrán                               |
| pasado sencillo<br>(pretérito) | পারলাম    | pārlām      | pude , pudimos                               |
|                                | পারলি     | pārli       | pudiste                                      |
|                                | পারলে     | pārle       | pudiste                                      |
|                                | পারলো     | pārlo       | pudo , pudieron                              |
|                                | পারলেন    | pārlen      | pudo , pudieron                              |
| pasado habitual                | পারতাম    | pārtām      | podía, podíamos / solía poder , solían poder |
|                                | পারতিস    | pārtis      | podías / solía poder                         |
|                                | পারতে     | pārte       | podías / solía poder                         |
|                                | পারতো     | pārto       | podía , podían / solía poder , solían poder  |
|                                | পারতেন    | pārten      | podía , podían / solía poder , solían poder  |
| participio condicional         | পারলে     | pārle       | si (uno) puede                               |
| pasado participio              | পেরে      | pere        | podido                                       |
| presente perfecto              | পেরেছি    | perechhi    | he podido , hemos podido                     |
|                                | পেরেছিস   | perechhis   | has podido                                   |
|                                | পেরেছো    | perechho    | has podido                                   |
|                                | পেরেছে    | perechhe    | ha podido , han podido                       |
|                                | পেরেছেন   | perechhen   | ha podido , han podido                       |
| pasado perfecto                | পেরেছিলাম | perechhilām | hube podido , hubimos podido                 |
|                                | পেরেছিলি  | perechhili  | hubiste podido                               |
|                                | পেরেছিলে  | perechhile  | hubiste podido                               |
|                                | পেরেছিলো  | perechhilo  | hubo podido , hubieron podido                |
|                                | পেরেছিলেন | perechhilen | hubo podido , hubieron podido                |
| pasado continuo                | পারছিলাম  | pārchhilām  | estuve pudiendo , estuvimos pudiendo         |
|                                | পারছিলি   | pārchhili   | estuviste pudiendo                           |
|                                | পারছিলে   | pārchhile   | estuviste pudiendo                           |
|                                | পারছিলো   | pārchhilo   | estuvo pudiendo , estuvieron pudiendo        |
|                                | পারছিলেন  | pārchhilen  | estuvo pudiendo , estuvieron pudiendo        |

|                                |            |             |   |
|--------------------------------|------------|-------------|---|
| sustantivo verbal              | <u>জ্ঞ</u> | <u>jña</u>  |   |
| infinitivo                     | জানতে      | jānte       | saber                                       |
| presente                       | জানি       | jāni        | sé, sabemos                                 |
|                                | জানিস      | jānis       | sabes                                       |
|                                | জানও       | jāno        | sabes                                       |
|                                | জানে       | jāne        | sabe , saben                                |
|                                | জানেন      | jānen       | sabe , saben                                |
| presente continuo              | জানছি      | jānchhi     | sabiendo                                    |
|                                | জানছিস     | jānchhis    | sabiendo                                    |
|                                | জানছো      | jānchho     | sabiendo                                    |
|                                | জানছে      | jānchhe     | sabiendo                                    |
|                                | জানছেন     | jānchhen    | sabiendo                                    |
| futuro                         | জানবো      | jānbo       | sabré , sabremos                            |
|                                | জানবি      | jānbi       | sabrás                                      |
|                                | জানবে      | jānbe       | sabrás                                      |
|                                | জানবে      | jānbe       | sabrá , sabrán                              |
|                                | জানবেন     | jānben      | sabrá , sabrán                              |
| pasado sencillo<br>(pretérito) | জানলাম     | jānlām      | supe , supimos                              |
|                                | জানলি      | jānli       | supiste                                     |
|                                | জানলে      | jānle       | supiste                                     |
|                                | জানলো      | jānlo       | supo , supieron                             |
|                                | জানলেন     | jānlen      | supo , supieron                             |
| pasado habitual                | জানতাম     | jāntām      | sabía, sabíamos/solía saber, solíamos saber |
|                                | জানতিস     | jāntis      | sabías /solías saber                        |
|                                | জানতে      | jānte       | sabías /solías saber                        |
|                                | জানতো      | jānto       | sabía, sabían/ solía saber, solían saber    |
|                                | জানতেন     | jānten      | sabía, sabían/ solía saber, solían saber    |
| participio condicional         | জানলে      | jānle       | si (uno) saber                              |
| pasado participio              | জেনে       | jene        | sabido                                      |
| presente perfecto              | জেনেছি     | jenechhi    | he sabido , hemos sabido                    |
|                                | জেনেছিস    | jenechhis   | has sabido                                  |
|                                | জেনেছো     | jenechho    | has sabido                                  |
|                                | জেনেছে     | jenechhe    | ha sabido, han sabido                       |
|                                | জেনেছেন    | jenechhen   | ha sabido, han sabido                       |
| pasado perfecto                | জেনেছিলাম  | jenechhilām | hube sabido, hubimos sabido                 |
|                                | জেনেছিলি   | jenechhili  | hubiste sabido                              |
|                                | জেনেছিলে   | jenechhile  | hubiste sabido                              |
|                                | জেনেছিলো   | jenechhilo  | hubo sabido, hubieron sabido                |
|                                | জেনেছিলেন  | jenechhilen | hubo sabido, hubieron sabido                |
| pasado continuo                | জানছিলাম   | jānchhilām  | estuve sabiendo, estuvimos sabiendo         |
|                                | জানছিলি    | jānchhili   | estuviste sabiendo                          |
|                                | জানছিলে    | jānchhile   | estuviste sabiendo                          |
|                                | জানছিলো    | jānchhilo   | estuvo sabiendo, estuvieron sabiendo        |
|                                | জানছিলেন   | jānchhilen  | estuvo sabiendo, estuvieron sabiendo        |
| imperativo                     | জানও       | jāno        | sabe, sepa                                  |

|                                |             |                |  |
|--------------------------------|-------------|----------------|--|
| sustantivo verbal              | বোঝা        | bojhā          |  |
| infinitivo                     | বোঝাতে      | bojhāte        | comprender                               |
| presente                       | বুঝি        | bujhi          | comprendo , comprendemos                 |
|                                | বুঝিস       | bujhis         | comprendes                               |
|                                | বুঝো        | bujho          | comprendes                               |
|                                | বুঝে        | bujhe          | comprende , comprenden                   |
|                                | বুঝেন       | bujhen         | comprende , comprenden                   |
| presente continuo              | বুঝছি       | bujhchhi       | comprendiendo                            |
|                                | বুঝছিস      | bujhchhis      | comprendiendo                            |
|                                | বুঝছো       | bujhchho       | comprendiendo                            |
|                                | বুঝছে       | bujhchhe       | comprendiendo                            |
|                                | বুঝছেন      | bujhchhen      | comprendiendo                            |
| futuro                         | বুঝবো       | bujhbo         | comprenderé , comprenderemos             |
|                                | বুঝবি       | bujhbi         | comprenderás                             |
|                                | বুঝবে       | bujhbe         | comprenderás                             |
|                                | বুঝবে       | bujhbe         | comprenderá , comprenderán               |
|                                | বুঝবেন      | bujhben        | comprenderá , comprenderán               |
| pasado sencillo<br>(pretérito) | বুঝলাম      | bujhlām        | comprendí , comprendimos                 |
|                                | বুঝলি       | bujhli         | comprendiste                             |
|                                | বুঝলে       | bujhle         | comprendiste                             |
|                                | বুঝলো       | bujhlo         | comprendio , comprendieron               |
|                                | বুঝলেন      | bujhlen        | comprendio , comprendieron               |
| pasado habitual                | বুঝতাম      | bujhtām        | comprendía, comprendíamos/solía comp...  |
|                                | বুঝতিস      | bujhtis        | comprendías/ solías comprender           |
|                                | বুঝতে       | bujhte         | comprendías/ solías comprender           |
|                                | বুঝতো       | bujhto         | comprendía, comprendían/ solía comp....  |
|                                | বুঝতেন      | bujhten        | comprendía, comprendían/ solía comp....  |
| participio condicional         | বুঝিলে      | bujhle         | si (uno) comprende                       |
| pasado participio              | বুঝিতে      | bujhite        | comprendido                              |
| presente perfecto              | বুঝিতেছি    | bujhitechhi    | he comprendido, hemos comprendido        |
|                                | বুঝিতেছিস   | bujhitechhis   | has comprendido                          |
|                                | বুঝিতেছো    | bujhitechho    | has comprendido                          |
|                                | বুঝিতেছে    | bujhitechhe    | ha comprendido, han comprendido          |
|                                | বুঝিতেছেন   | bujhitechhen   | ha comprendido, han comprendido          |
| pasado perfecto                | বুঝিতেছিলাম | bujhitechhilām | hube comprendido, hubimos comprendido    |
|                                | বুঝিতেছিলি  | bujhitechhili  | hubiste comprendido                      |
|                                | বুঝিতেছিলে  | bujhitechhile  | hubiste comprendido                      |
|                                | বুঝিতেছিলো  | bujhitechhilo  | hubo comprendido, hubieron comprendido   |
|                                | বুঝিতেছিলেন | bujhitechhilen | hubo comprendido, hubieron comprendido   |
| pasado continuo                | বুঝেছিলাম   | bujhechhilām   | estuve comprendiendo, estuvimos comp...  |
|                                | বুঝেছিলি    | bujhechhili    | estuviste comprendiendo                  |
|                                | বুঝেছিলে    | bujhechhile    | estuviste comprendiendo                  |
|                                | বুঝেছিলো    | bujhechhilo    | estuvo comprendiendo, estuvieron comp... |
|                                | বুঝেছিলেন   | bujhechhilen   | estuvo comprendiendo, estuvieron comp... |
| imperativo                     | বুঝো        | bujho          | comprende, comprende                     |

|                                |                   |                |   |
|--------------------------------|-------------------|----------------|---|
| sustantivo verbal              | রাখা              | rākhā          |   |
| infinitivo                     | রাখতে             | rākhṭe         | poner, colocar, proteger                    |
| presente                       | রাখি              | rākhi          | pongo , ponemos                             |
|                                | রাখিস             | rākhis         | pones                                       |
|                                | রাখও              | rākho          | pones                                       |
|                                | রাখে              | rākhe          | pone , ponen                                |
|                                | রাখেন             | rākhen         | pone , ponen                                |
|                                | presente continuo | রাখছি          | rākhchhi                                    |
| রাখছিস                         |                   | rākhchhis      | poniendo                                    |
| রাখছো                          |                   | rākhchho       | poniendo                                    |
| রাখছে                          |                   | rākhchhe       | poniendo                                    |
| রাখছেন                         |                   | rākhchhen      | poniendo                                    |
| futuro                         | রাখবো             | rākhbo         | pondré , pondremos                          |
|                                | রাখবি             | rākhbi         | pondrás                                     |
|                                | রাখবে             | rākhbe         | pondrás                                     |
|                                | রাখবে             | rākhbe         | pondrá , pondrán                            |
|                                | রাখবেন            | rākhben        | pondrá , pondrán                            |
| pasado sencillo<br>(pretérito) | রাখলাম            | rākhlām        | pusé , pusimos                              |
|                                | রাখলি             | rākhli         | pusiste                                     |
|                                | রাখলে             | rākhle         | pusiste                                     |
|                                | রাখলো             | rākhlo         | puso , pusieron                             |
|                                | রাখলেন            | rākhlen        | puso , pusieron                             |
| pasado habitual                | রাখতাম            | rākhṭām        | ponía, poníamos/solía poner, solíamos poner |
|                                | রাখতিস            | rākhṭis        | ponías / solías poner                       |
|                                | রাখতে             | rākhṭe         | ponías / solías poner                       |
|                                | রাখতো             | rākhṭo         | ponía, ponían / solía poner, solían poner   |
|                                | রাখতেন            | rākhṭen        | ponía, ponían / solía poner, solían poner   |
| participio condicional         | রাখলে             | rākhle         | si (uno) pone                               |
| pasado participio              | রেখে              | rekhe          | puesto                                      |
| presente perfecto              | রেখেছি            | rekhechhi      | he puesto , hemos puesto                    |
|                                | রেখেছিস           | rekhechhis     | has puesto                                  |
|                                | রেখেছো            | rekhechho      | has puesto                                  |
|                                | রেখেছে            | rekhechhe      | ha puesto , han puesto                      |
|                                | রেখেছেন           | rekhechhen     | ha puesto , han puesto                      |
| pasado perfecto                | রেখেছিলাম         | rekhechhilām   | hube puesto , hubimos puesto                |
|                                | রেখেছিলি          | rekhechhili    | hubiste puesto                              |
|                                | রেখেছিলে          | rekhechhile    | hubiste puesto                              |
|                                | রেখেছিলো          | rekhechhilo    | hubo puesto , hubieron puesto               |
|                                | রেখেছিলেন         | rekhechhilen   | hubo puesto , hubieron puesto               |
| pasado continuo                | রাখছিলাম          | rākhchhilām    | estuve poniendo , estuvimos poniendo        |
|                                | রাখছিলি           | rākhchhili     | estuviste poniendo                          |
|                                | রাখছিলে           | rākhchhile     | estuviste poniendo                          |
|                                | রাখছিলো           | rākhchhilo     | estuvo poniendo, estuvieron poniendo        |
|                                | রাখছিলেন          | rākhchhilen    | estuvo poniendo, estuvieron poniendo        |
| imperativo                     | রাখও / রাখুন      | rākho / rākhun | pon, ponga                                  |

|                                |            |            |  |
|--------------------------------|------------|------------|--|
| sustantivo verbal              | আনা        | ānā        |  |
| infinitivo                     | আনতে       | ānte       | traer  |
| presente                       | আনি        | āni        | traigo , traemos                             |
|                                | আনিস       | ānis       | traes  |
|                                | আনো        | āno        | traes  |
|                                | আনে        | āne        | trae , traían                                |
|                                | আনেন       | ānen       | trae , traían                                |
| presente continuo              | আনছি       | ānchhi     | trayendo                                     |
|                                | আনছিস      | ānchhis    | trayendo                                     |
|                                | আনছো       | ānchho     | trayendo                                     |
|                                | আনছে       | ānchhe     | trayendo                                     |
|                                | আনছেন      | ānchhen    | trayendo                                     |
| futuro                         | আনবো       | ānbo       | traeré , traeremos                           |
|                                | আনবি       | ānbi       | traerás                                      |
|                                | আনবে       | ānbe       | traerás                                      |
|                                | আনবে       | ānbe       | traerá , traerán                             |
|                                | আনবেন      | ānben      | traerá , traerán                             |
| sencillo pasado<br>(pretérito) | আনলাম      | ānlām      | traje , trajimos                             |
|                                | আনলি       | ānli       | trajiste                                     |
|                                | আনলে       | ānle       | trajiste                                     |
|                                | আনলো       | ānlo       | trajo , trajeron                             |
|                                | আনলেন      | ānlen      | trajo , trajeron                             |
| pasado habitual                | আনতাম      | āntām      | traía , traíamos/solía traer, solíamos traer |
|                                | আনতিস      | āntis      | traías / solías traer                        |
|                                | আনতে       | ānte       | traías / solías traer                        |
|                                | আনতো       | ānto       | traía , traían / solía traer solían traer    |
|                                | আনতেন      | ānten      | traía , traían / solía traer solían traer    |
| participio condicional         | আনলে       | ānle       | si (uno) trae                                |
| pasado participio              | আনে        | āne        | traído                                       |
| presente perfecto              | আনেছি      | ānechhi    | he traído , hemos traído                     |
|                                | আনেছিস     | ānechhis   | has traído                                   |
|                                | আনেছো      | ānechho    | has traído                                   |
|                                | আনেছে      | ānechhe    | ha traído , han traído                       |
|                                | আনেছেন     | ānechhen   | ha traído , han traído                       |
| pasado perfecto                | আনেছিলাম   | ānechhilām | hube traído , hubemos traído                 |
|                                | আনেছিলি    | ānechhili  | hubiste traído                               |
|                                | আনেছিলে    | ānechhile  | hubiste traído                               |
|                                | আনেছিলো    | ānechhilo  | hubo traído , hubieron traído                |
|                                | আনেছিলেন   | ānechhilen | hubo traído , hubieron traído                |
| pasado continuo                | আনছিলাম    | ānchhilām  | estuve trayendo, estuvimos trayendo          |
|                                | আনছিলি     | ānchhili   | estuviste trayendo                           |
|                                | আনছিলে     | ānchhile   | estuviste trayendo                           |
|                                | আনছিলো     | ānchhilo   | estuvo trayendo , estuvieron trayendo        |
|                                | আনছিলেন    | ānchhilen  | estuvo trayendo , estuvieron trayendo        |
| imperativo                     | আনো / আনুন | āno / ānun | trae, traiga                                 |

|                     |                     |                           |
|---------------------|---------------------|---------------------------|
| সন্তুষ্ট করা        | santuṣṭo korā       | agradar                   |
| প্রত্যাশা করা       | pratyosā korā       | esperar                   |
| যো করা              | jyo korā            | añadir                    |
| হরতা করা            | harotā korā         | apoderarse (fuerza)       |
| অধিকার বিস্তার করা  | adhikār vistar korā | apoderarse (posesion)     |
| তাড়া তাড়ি করা     | tārā tari korā      | precipitarse              |
| উপকার করা           | upokār korā         | aprovechar / se           |
| সুনিশ্চিত করা       | suniśchit korā      | asegurar                  |
| যোগদান করা          | jyogdān korā        | atender                   |
| ভীত হওয়া           | bhīto haowā         | atreverse                 |
| আক্রমণ করা          | ākramon korā        | atacar                    |
| অতিক্রম করা         | atikrom korā        | atravesar                 |
| উন্নীত হওয়া        | unnīto haowā        | avanzar                   |
| অনুসন্ধান করা       | anusandān korā      | averiguar, buscar         |
| জথেস্ট হওয়া        | jathesṭo korā       | bastar                    |
| পান করা             | pān korā            | beber                     |
| অসিরবাদ করা         | asirbād korā        | bendecir                  |
| অপসারণ করা          | aposāron korā       | quitar , sacar            |
| সিদ্ধ করা           | siddha korā         | hervir                    |
| উপযুক্ত হওয়া       | upojyukto haowā     | caber                     |
| চপ করা              | chup korā           | callarse                  |
| পরিবর্তন করা        | parivarton korā     | cambiar                   |
| সম্ভাষণ কর          | sambhāṣon korā      | celebrar                  |
| রাত্রি খবার খাওয়া  | rātri khobār kāowā  | cenar                     |
| বন্ধ করা            | bandho korā         | cerrar                    |
| নিশ্চিত করা         | niscīto korā        | certificar                |
| জুলাননো             | julāno              | colgar                    |
| রচনা করা            | rachonā             | componer                  |
| ক্রয় করা           | kroy korā           | comprar                   |
| দোষ স্বীকার করা     | doṣ svikār korā     | confesar                  |
| গঠন করা             | gaton korā          | constituirse              |
| গুন করা             | gun korā            | contar                    |
| খাপ খাওয়ানো        | khāp khāowāno       | conocer                   |
| অনুদান / দেওয়া করা | anudan deowā / korā | contribuir                |
| সঠিক করা            | sātik korā          | corregir                  |
| দৌড়ানো             | daurāno             | correr                    |
| প্রবাহিত হওয়া      | probāhito hāowā     | fluir , subir             |
| মূল্য দেওয়া        | mulya deowā         | costar , valer            |
| বৃদ্ধি পাওয়া       | br̥ddhi paowā       | cultivar, dejarse, crecer |
| বিশ্বাস করা         | viśvās korā         | creer                     |
| সংসর্গ করা          | saṅsarga korā       | criar (niños, animales)   |
| পালন করা            | pālon korā          | crear (niños)             |

|                       |                        |                            |
|-----------------------|------------------------|----------------------------|
| অতিক্রম করা / যাওয়া  | atikrom korā/ yāowā    | cruzar                     |
| প্রতিজ্ঞা রক্ষা / করা | protijñā rakṣa / korā  | prometer, cumplir          |
| ঋনি হওয়া             | ṛni haowā              | deber                      |
| আইনভঙ্গ করা           | āinbhaṅga korā         | violar la ley              |
| পরমান করা / দেওয়া    | pramān korā / deowā    | probar , demostrar         |
| প্রাতরাস গ্রহন করা    | prātorās korā          | desayunar                  |
| বিশ্রাম করা           | viśrām korā            | descansarse                |
| বার্ণান করা দেওয়া    | vārṇāno korā           | describir                  |
| আকা করা               | ākā korā               | acortarse                  |
| অবিস্কার করা          | abiskār korā           | despedirse de alguien      |
| বাতি করা              | bāti korā              | descartar                  |
| বিদায় জানানো করা     | vidāy jānāno korā      | despedirse de alguien      |
| জীবিত দেওয়া          | jivito deowā           | entusiasmar                |
| মনজেগে করা            | manjege korā           | menear, contonearse        |
| ধ্বংস করা             | dhvaṅso korā           | destruir                   |
| পোষাক পড়ানো          | poṣāk parāno           | vestirse                   |
| পোষাক পরিবর্তন        | poṣāk parivorton       | devestirse                 |
| থামানো                | thāmāno                | pararse                    |
| থামা                  | thāmā                  | parar                      |
| নির্দেশ করা           | nirdeś korā            | dirigir                    |
| মিলান করা             | milān korā             | hacer el amor              |
| ক্ষমা করা             | kṣomā korā             | perdonarle                 |
| বিতরণ করা             | bitaroṅ korā           | distribuir                 |
| ছদ্মবেশী হওয়া        | chhodmaveśī haowā      | disfrazar                  |
| পার্থক্য নিরূপন করা   | pārthokyo nirūpon korā | distinguir                 |
| নিরূপন করা            | nirūpon korā           | detectar, localizar, notar |
| উল্লাস করা            | ullās korā             | divertirse                 |
| হাস্য কৌতুক করা       | hāsyo kautuk korā      | reír, reírse               |
| উপভোগ করা             | upobhogo korā          | desfrutar de, pasarla bien |
| গুমিয়ে পড়া          | gumiye porā            | quedarse dormido           |
| সন্দেহ করা            | sondeho korā           | dudar, desconfiar          |
| পতিতা হওয়া           | patitā haowā           | caer                       |

## Construcción de oraciones

usualmente oraciones en Bengali siguen en este orden

sujeeto + objeto + verbo

Obligación (tener que) subrayar

(sujeeto en genitivo) + (sustantivo verbal en genitivo) + কথা + forma de আছ

Necesidad

(sujeeto en genitivo) + (sustantivo verbal en genitivo) + দরকার + forma de আছ

Deber (menos subrayar)

(sujeeto en genitivo) + (sustantivo verbal) + উচিত

\*Estos grupos de verbos tienen los mismos patrones de conjugación

\*Son seis grupos de verbos

\*Los grupos se dividen a causa de las diferentes vocales en el verbo provenir

(1) verbo con এ (e-- i) la primera persona

|        |        |                   |       |        |                   |
|--------|--------|-------------------|-------|--------|-------------------|
| লেখা   | lekhā  | - se convierte en | লিখি  | likhi  | escribir          |
| শেখা   | śekhā  | "                 | শিখি  | śikhi  | aprender          |
| চেনা   | chenā  | "                 | চিনি  | chini  | saber             |
| কেনা   | kenā   | "                 | কিনি  | kini   | comprar           |
| গেলা   | gelā   | "                 | গিলি  | gili   | tragar            |
| ফেরা   | phelā  | "                 | ফিরি  | phiri  | regresar , venir  |
| ছেঁড়া | chhēra | "                 | ছিড়ি | chhiri | ragar , desgarrar |
| ভেজা   | bhejā  | "                 | ভিজি  | bhiji  | mojar             |

(2) verbo con এ(æ--e)ejamplos con la primera persona

|      |       |                   |      |       |                 |
|------|-------|-------------------|------|-------|-----------------|
| দেখা | dekhā | - se convierte en | দেখি | dekhi | ver             |
| খেলা | khelā | "                 | খেলি | kheli | jugar           |
| ফেলা | phelā | "                 | ফেলি | pheli | tirar , aventar |
| থেলা | ṭhela | "                 | থেলি | ṭheli | empujar         |

(3) verbo con ও(o--u) ejamplos con la primera persona

|             |           |                   |      |       |            |
|-------------|-----------|-------------------|------|-------|------------|
| খোলা        | kolā      | - se convierte en | খুলি | khuli | abrir      |
| বোঝা        | bojhā     | "                 | বুঝি | bujhi | comprender |
| ভোলা        | bholā     | "                 | ভুলি | bhuli | olvidar    |
| ওঠা         | oṭhā      | "                 | উঠি  | uṭhi  | levantarse |
| শোনা        | śonā      | "                 | শুনি | śuni  | escuchar   |
| ঘোরা        | ghorā     | "                 | ঘুরি | ghuri | caminar    |
| তোলা / তুলি | tolā/tulā | "                 | তুলি | tuli  | alzar      |
| গোনা / গুলি | gonā/gunā | "                 | গুলি | guni  | contar     |

(4) verbo con অ(a--o) ejamplos con la primera persona

|      |       |                   |      |       |                     |
|------|-------|-------------------|------|-------|---------------------|
| করা  | korā  | - se convierte en | করি  | kori  | hacer               |
| বলা  | bolā  | "                 | বলি  | boli  | hablar              |
| বসা  | bosā  | "                 | বসি  | bosi  | sentarse            |
| পড়া | porā  | "                 | পড়ি | pori  | leer / caer         |
| পরা  | porā  | "                 | পরি  | pori  | llevar              |
| ধরা  | dhorā | "                 | ধরি  | dhuri | tener , coger       |
| চলা  | cholā | "                 | চলি  | choli | ir , cominar ,mover |
| মরা  | morā  | "                 | মরি  | mori  | morir               |
| নড়া | norā  | "                 | নড়ি | nori  | mover, cambiar      |

Verbos con আ como base conservan esta vocal en todas personas y tiempos con excepción del tiempo perfecto (presente y pasado), en donde se pone un এ (en todas personas).

| verbo con আ   | primera persona (presente) | Perfecto (presente & pasado) |           |
|---------------|----------------------------|------------------------------|-----------|
| রাখা rākhā    | রাখি rākhi                 | রেখেছি rekhechhi             | poner     |
| থাকা thākā    | থাখি thāki                 | থেকেছি thekechhi             | quedarse  |
| আসা āsā       | আসি āsi                    | এসেছি esechhi                | venir     |
| পাওয়া pāowā  | পাই pāi                    | পেয়েছি peyechhi             | recibir   |
| যাওয়া yāowā  | যাই jyāi                   | গিয়েছি giyechhi             | ir        |
| খাওয়া khāowā | খাই khāi                   | খেয়েছি kheyechhi            | comer     |
| জাগা jāgā     | জাগি jāgi                  | জেগেছি jegechhi              | despertar |
| লাগা lāgā     | লাগি lāgi                  | লেগেছি legechhi              | empezar   |
| ডাকা ḍākā     | ডাকি ḍāki                  | ডেকেছি ḍekechhi              | llamar    |
| ঢাকা ḍhākā    | ঢাকি ḍhāki                 | ঢেকেছি ḍhekechhi             | cubrir    |
| ভাবা bhābā    | ভাবি bhābi                 | ভেবেছি bhebechhi             | pensar    |
| নামা nāmā     | নামি nāmi                  | নেমেছি nemechhi              | bajar     |
| মানা mānā     | মানি māni                  | মেনেছি menechhi              | obedecer  |
| থামা thāmā    | থামি thāmi                 | থেমেছি themechhi             | parar     |
| জানা jānā     | জানি jāni                  | জেনেছি jenechhi              | saber     |

### Verbos Causativos:

Estos son verbos con una base extendido que se derivan de los verbos sencillos y tienen el significado (causar alguien a....)

Por ejemplo:

\*de করা (hacer) obtenemos করানো (causar a alguien a hacer)

\*de শেখা (aprender) obtenemos শেখানো (enseñar)

Nota: no hay cambios en vocales

|         |                       |          |                   |
|---------|-----------------------|----------|-------------------|
| দেখানো  | mostrar               | জানানো   | informar          |
| শেখানো  | enseñar               | বোঝানো   | explicar          |
| পড়ানো  | leer en voz alta      | শোনানো   | forzar escuchar   |
| পুড়ানো | quemar                | বাঁচানো  | salvar            |
| সরানো   | movar                 | দাঁড়ানো | estar de pie      |
| ওঠানো   | levantar              | থামানো   | detener, parar    |
| নামানো  | dejar                 | কমানো    | disminuir         |
| ভেজানো  | remojar               | ভরানো    | llenar            |
| শোয়ানো | poner, colocar        | খাওয়ানো | dar de comer      |
| চালানো  | conducir, ir adelante | জ্বালানো | encender, irritar |
| লাগানো  | emplear, plantar      | হারানো   | perder            |

## La costumbre de formas de verbos del tiempo no-finito (El Sustantivo Verbal)

\*puede ser usado por un sujeto o como algún otro sustantivo

তোমার লেখা খুব সুন্দর কিন্তু তোমার কথা বলার খেনো অনেক ভুল আছে  
Tu escritura (es)muy bonita, pero hay muchos errores en tu habla.

\*Sustantivos verbales pueden preceder a post posiciones:

তার যাওয়ার আগে  
Antes de que se vaya.

আমার আসা পর্যন্ত  
Hasta que llego.

আমার হাতের লেখা তোমার হাতের লেখার চেয়ে ভাল  
Mi escritura es mejor que la tuya.

\*Sustantivos verbales se usan con otros sustantivos y adjetivos.

তার ধুমানোর সমস্যা  
El tiene problemas para dormir.

আমার আসা দেরি হবে  
Voy a llegar tarde.

তার এই কথা বলা ভাল হয়েছে  
Fue bueno lo que dijo.

Sustantivos verbales pueden usarse como adjetivos.

নাম করা বই  
un libro famoso

তোমার দেওয়া উপহার  
el regalo que tu diste

Infinitivo:

\*Algunos ejemplos de la forma en español del infinitivo son: escuchar, cantar, servir, ect...

\*Son formas del verbo sin un sujeto (yo, tu, él, ella, Ud. nosotros, ellos, ellas)

আমি লিখতে পারি

yo puedo escribir

তুমি কি খেতে চাও

¿Qué quieres comer?

বাচ্চারা খেলতে যাবে

los niños van a desempeñar

আমরা সাহায্য করতে এসেছি

nosotros vinimos para ayudar

ওরা কাজ করতে লেগেছে

ellos empezaron trabajar

কালকে আসতে চেষ্টা করবো

Voy a tratar de venir mañana

\*si pone el verbo দেওয়া (dar) con el infinitivo que significa permiso

আমি তোমাকে যেতে দেবো না

no voy a permitir que te vayas

\*el infinitivo se usó con sustantivos o adjetivos

এতো ছবি দেখতে ভুল

es un error ver a tantas películas

বইটা নিতে আমার অধিকার নেই

no tengo derecho de tomar el libro

বেশি আম খেতে ভাল নয়

no es bueno comer demasiados mangos

এই কথা বলতে তোমার ঠিক নয়

no tiene derecho a decir eso

el participio condicional (si / cuándo)

verbo provenir + লে le, ejemplos: করলে, বুঝলে, শিখলে, দেখলে, বললে

pero tenga en cuenta estas:

|            |    |        |         |
|------------|----|--------|---------|
| গেলে       | de | যাওয়া | ir      |
| এলে / আসলে | de | আসা    | venir   |
| খেলে       | de | খাওয়া | comer   |
| দিলে       | de | দেওয়া | dar     |
| হলে        | de | হওয়া  | estar   |
| পেলে       | de | পাওয়া | obtener |
| চাইলে      | de | চাওয়া | querer  |
| নিলে       | de | নেওয়া | tomar   |

puede indicar si o cuándo:

দেরি হলে টেলিফোন করবো

si estoy retrasado, entonces llamaré por telefono

কলকাতা গেলে তার সঙ্গে দেখা হবে

cuándo yo vaya al kolkata, lo veré

তার সঙ্গে দেখা হলে আমি তাকে তোমার কথা বলবে

si lo veo, yo le hablaré a él acerca de tí

el pasado participio (haber hecho)

Esta es la forma del verbo no-finito más frecuente. Se significa haber hecho, ido, dicho y así sucesivamente.

আমি চিঠিটা লিখে পোষ্ট করেছি  
he escrito la carta la he enviado

তুমি বইটা পড়ে আমাকে দাও  
dame el libro después que lo hayas leído

সে কালকে ফিরে আসে  
el volverá mañana

সে ছবিগুলো দেখে চলে গেছে  
el ha mirado a las pinturas y se ha marchado

\*A veces los dos verbos describen diferentes acciones

আমি এখানে বসে কাজ করি  
aquí me he sentado y trabajo

সে সারাদিন শুয়ে থাকে  
todo el día él se ha acostado y se queda

A veces dos verbos que se utilizan juntos con mucha frecuencia ya no describen dos acciones separadas, si no que se funden en una nueva unidad. Se llaman verbos compuestos.

|              |                    |             |                    |
|--------------|--------------------|-------------|--------------------|
| নিয়ে যাওয়া | tomar              | নিয়ে আসা   | traer              |
| চলে যাওয়া   | salir              | রেখে যাওয়া | dejar              |
| হয়ে যাওয়া  | terminarse         | ভুলে যাওয়া | olvidar            |
| পড়ে যাওয়া  | caer               | ভেঙে যাওয়া | romperse           |
| বসে যাওয়া   | quedarse sentado   | শুয়ে পড়া  | acostarse          |
| জেগে থাকা    | quedarse despierto | এসে পড়া    | llegar de repente  |
| ফেলে দেওয়া  | arrojar            | বলে ফেলা    | dejar escapar      |
| রেখে দেওয়া  | colocar            | খেয়ে ফেলা  | terminar la comida |
| হয়ে ওঠা     | pasar, ocurrir     | ভেঙে ফেলা   | romper             |

Necesidad (দরকার)dorkar

*Dorkar* significa la palabra necesidad. Por lo general, aparece después de la necesidad que se indica en la frase.

construcción:

sujeto en genitivo + sustantivo verbal(genitivo) + করকার + forma de আছ

আমার কিছু খাওয়ার দরকার  
necesito comer algo

আমার অপেক্ষা করার দরকার  
necesito esperar

তার আরও জায়গা দরকার  
el necesita mas espacio

তোমার এই কাজ করার করকার নেই  
no necesitas hacer este

আমাদের এসব দরকার এনই  
nosotros no necesitamos todo de este

করকার puede usar con otros sustantivos, que no necesitan un genitivo final (nombres y pronombres toman un acusativo final)  
por ejemplo:

আমার একটা কলম দরকার  
necesito un bolígrafo

আমার তাকে দরকার  
lo necesito a él

tiempo pasado

কাজটা শেষ করার দরকার ছিলো  
necesitábamos terminar el trabajo

তোমার আসার দরকার ছিলো না  
no necesitabas venir

tiempo futuro

আরো কি করকার হবে  
¿Qué más necesitarás ?

আমার আর কিছু দরকার হবে না  
no necesitaré más.

## Deber (কথা )

sujeito en genitivo + sustantivo verbal(en genitivo) + কথা + forma de আছ

তার আসার কথা

él debería venir

আপনার অজকে যাওয়ার কথা

deberías ir hoy

এটা তোমার জানার কথা নেই

tu no deberias saber este

গতকাল যাওয়ার কথা ছিলো

yo habría debido ir

## Una forma diferente de deber ( উচিত )

sujeito en genitivo + sustantivo verbal + উচিত

## Presente-

তাকে বিশ্বাস করা উচিত

deberías creerle a él

এতো কথা বলা উচিত নয়

no deberías hablar tanto

## Tiempo Pasado-

এতো টাকা খরচ করা উচিত ছিলো না

no habrías debido gastar tanto

এই কথা আগে বলা উচিত

tu habrías debido decir antes

## Obligación

subjeto en acusativo o en genitivo + infinitivo del verbo + হওয়া (tercera persona)

আপনাকে ব্যঞ্জে যেতে হবে

usted debe ir al banco

বরষা কালে লোকদের নৌকো করে যেতে হয়

en la temporada de lluvias, la gente tiene que ir en botes

তোমাকে আরও কাজ করতে হবে

usted debe trabajar más

আমাকে আগকে চলে যেতে হবে

yo deberé partir hoy

বিকালে রান্না করতে হয়

yo debería estar cocinando en la tarde

তাকে নিয়ে যেতে হলে

yo debía llevarlo a él conmigo

বাবার কাজ করতে হয়েছে

el padre debía trabajar

## negación

la partícula negativa se añade al final de una frase (después del verbo)

আমি পড়ি yo leo → আমি পড়ি না yo no leo

El presente y el pasado perfecto negativo están formados por la adición de নি a la forma de tiempo presente del verbo

বৃষ্টি হয়েছে ha llovido → বৃষ্টি হয়নি no ha llovido

বাবা এসেছিল padre había llegado → বাবা আসেনি padre no había llegado

নেই es la negación de আছ -existir, estar presentes (sólo en tiempo presente)

তার বিশ্বাস আছে él tiene fe → তার বিশ্বাস নেই él no tiene fe

উনি বাড়িতে আছেন él está en casa → উনি বাড়িতে নেই él no está en casa

না- es la negación de la cero verbo, que se utiliza en las estructuras de sujeto - complemento estructuras (sólo en tiempo presente)

সে ব্যস্তত él está ocupado → সে ব্যস্ত নয় él no está ocupado

আমরা বন্ধু somos amigos → আমরা বন্ধু নই no somos amigos

¿recuerdas?

|      |     |      |     |                            |
|------|-----|------|-----|----------------------------|
| আমি  | নই  | āmi  | noi | no soy / no somos          |
| তুমি | নও  | tumi | nao | no eres                    |
| সে   | নয় | se   | nay | no es / no son             |
| আপনি | নন  | āpni | non | (Ud.)no es / no son (Uds.) |

## Articulos:

### Singular:

Bengalí puede formar un artículo definido mediante la adición de টা o টি a un sustantivo.

টা se usa para cosas ছবিটা *la pintura*, দেশটা *el país*  
y se utiliza a veces para las personas লোকটা *el hombre*

টি se usa para personas মেয়েটি *la chica*, বাচ্চাটি *el bebé*  
y, a veces, para los animales y las cosas পাখিটি *el pájaro*, ছবিটি *la pintura*

**plural:** গুলো , গুলি se usan para nombres inanimados, plantas y animales  
গাছগুলি *los árboles*, গরুগুলো *las vacas*, থালাগুলো *las placas*,

রা y এরা se utilizan para los seres humanos ছেলেরা *los chicos*, লোকেরা *la gente*

el cero verbo

En español, frases como *John es grasa*, o *María es una mujer policía* o *¿Está loco?* son conocidos como construcciones sujeto-complemento. Todas las frases en el diálogo que siguen esta estructura simple, en español el verbo (*ser*) es requeridos, mientras que en bengalí el verbo no es necesario.

para efectos prácticos, vamos a llamar a este- el cero verbo

ejemplos:

Krsna es tan hermoso.

kṛṣṇa khub sundar

কৃষ্ণ খুব সুন্দর ।

Los Vaisnavas son misericordiosos

voiṣṇava doyalu

বৈষ্ণব দয়ালু ।

\*el verbo 'ser' se ha caído al final de la oración.

## la familia

|              |               |                            |
|--------------|---------------|----------------------------|
| মা           | mā            | madre                      |
| বাবা         | bābā          | padre                      |
| দাদা         | dādā          | hermano mayor              |
| দিদি         | didī          | hermana mayor              |
| ভাই          | bhāi          | hermano menor              |
| বোন / ভগ্নী  | bon/bhagnī    | hermana menor              |
| ছেলে         | chhele        | hijo                       |
| মেয়ে        | meye          | hija                       |
| বউমা         | boumā         | esposa del hijo            |
| জামাই        | jāmāi         | esposo de la hija          |
| নাতি         | nāti          | nieto                      |
| নাতনী        | nātnī         | nieta                      |
| ঠাকুরদা      | thākurdā      | abuelo paternal            |
| ঠাকুরমা      | thākurmā      | abuela paterna             |
| দাদামশায়    | dādāmośāy     | abuelo maternal            |
| দিদিমা       | didimā        | abuela materna             |
| জ্যেষ্ঠা     | jyēṭhā        | el hermano mayor del padre |
| জ্যেষ্ঠিমা   | jyēṭhimā      | su esposa                  |
| খুড়তুতো ভাই | khurtuto bhāi | su hijo                    |
| খুড়তুতো বোন | khurtuto bon  | su hija                    |
| কাকা         | kākā          | el hermano menor del padre |
| কাকী         | kāki          | su esposa                  |
| খুড়তুতো ভাই | khurtuto bhāi | su hijo                    |
| খুড়তুতো বোন | khurtuto bon  | su hija                    |
| পিসীমা       | pisīmā        | la hermana del padre       |
| পিসেমশায়    | pisemośāy     | su esposo                  |
| পিসতুতো ভাই  | pistuto bhāi  | su hijo                    |
| পিসতুতো বোন  | pistuto bon   | su hija                    |
| মামা         | māmā          | el hermano de la madre     |
| মামী         | māmī          | su esposa                  |
| মামাতো ভাই   | māmāto bhāi   | su hijo                    |
| মামাতো বোন   | māmāto bon    | su hija                    |

## más familia

|             |              |                         |
|-------------|--------------|-------------------------|
| মসীমা       | māsīmā       | hermana de la madre     |
| মেসোমশায়   | mesomośāy    | su esposo               |
| মাসতুতো ভাই | māstuto bhāi | su hijo                 |
| মাসতুতো বোন | māstuto bon  | su hija                 |
| দাদা        | dādā         | hermano mayor           |
| বউদি        | boudi        | su esposa               |
| ভাইপো       | bhaipo       | su hijo                 |
| ভাইঝি       | bhaijhi      | su hija                 |
| ভাই         | bhai         | hermano menor           |
| বউমা        | boumā        | su esposa               |
| ভাইপো       | bhāipo       | su hijo                 |
| ভাইঝি       | bhāijhi      | su hija                 |
| দিদি        | didi         | hermana mayor           |
| দাদাবাবু    | dādābābu     | su esposo               |
| ভাগনে       | bhāgne       | su hijo                 |
| ভাগ্নী      | bhāgnī       | su hija                 |
| বোন         | bon          | hermana menor           |
| বোনাই       | bonāi        | su esposo               |
| ভাগনে       | bhāgne       | su hijo                 |
| ভাগ্নী      | bhāgnī       | su hija                 |
| শ্বশুর      | śvaśur       | suegro                  |
| শাশুড়ী     | śāśurī       | suegra                  |
| শালা        | śālā         | el hermano de la esposa |
| শালী        | śālī         | la hermana de la esposa |
| ভাশুর       | bhāśur       | el hermano del esposo   |
| দেওর দেবর   | deor / debor | la hermana del esposo   |
| ঠাকুরঝি     | ṭhākurjhi    | su hermana              |

## sustantivos abstractos

|            |             |                |           |            |                 |
|------------|-------------|----------------|-----------|------------|-----------------|
| স্নেহ      | sneha       | afecto         | ঈশ্বর     | īśvara     | Dios            |
| রাগ        | rāg         | ira, enfado    | ভতবান     | bhagavān   | Dios            |
| উত্তর      | uttor       | respuesta      | সরকার     | sorkār     | gobierno        |
| ব্যবস্থা   | byavostā    | arreglado      | ঘৃণা      | ghṛṇā      | odio            |
| শিল্প      | śilpa       | arte           | সবর্গ     | svarga     | cielo           |
| চেষ্টা     | cheṣṭā      | intención      | নরক       | narak      | infierno        |
| মনোভাব     | manobhāv    | actitud        | ইতিহাস    | ītihās     | historia        |
| সৌন্দর্য   | saundarya   | hermosura      | সরলতা     | saralatā   | honradéz        |
| বাবহার     | babohār     | comportamiento | সম্মান    | sommān     | honor           |
| বিশ্বাস    | biśvās      | creencia       | আশা       | āśā        | esperanza       |
| জন্ম       | janma       | nacimiento     | দিগন্ত    | digonto    | horizonte       |
| পরিবর্তন   | parivartan  | cambio         | ধারণা     | dhāraṇā    | idea            |
| চরিত       | charita     | carácter       | কল্পনা    | kalpanā    | imaginación     |
| করণা       | koruṇā      | compasión      | স্বাধীনতা | svādhīnatā | independencia   |
| সান্ত্বনা  | sāntvanā    | consuelo       | বুদ্ধি    | buddhi     | inteligencia    |
| যোগাযোগ    | jyogājyog   | contacto       | তামাশা    | tāmāśa     | chiste, broma   |
| সাহস       | sāhas       | coraje         | আনন্দ     | ānanda     | alegría, placer |
| সৃষ্টি     | sr̥ṣṭi      | creación       | বিচার     | vichār     | juicio          |
| সমালোচন    | samālochanā | crítica        | দয়া      | doyā       | amabilidad      |
| নিয়ম      | niyam       | costumbre      | জ্ঞান     | jñān       | conocimiento    |
| নাচ        | nāch        | baile          | ভাষা      | bhāṣā      | lenguaje        |
| মৃত্যু     | mṛtyu       | muerte         | আইন       | āina       | ley             |
| সিদ্ধান্ত  | siddhānto   | decisión       | জীবন      | jīvan      | vida            |
| দাবি       | dābi        | solicitud      | সীমা      | sīmā       | límite          |
| হতাশা      | hatāśā      | desperación    | সাহিত্য   | sāhityo    | literatura      |
| ভক্তি      | bhakti      | devoción       | ভালবাসা   | bhālobāsā  | amor            |
| পার্থক্য   | pārthakyo   | diferencia     | প্রেম     | prema      | amor divino     |
| মর্যাদা    | maryādā     | dignidad       | ভাগ্য     | bhāgya     | suerte          |
| সর্বনাশ    | sarbanāś    | desastre       | বিয়ে     | biye       | casamiento      |
| গোলমাল     | golmāl      | disturbio      | স্মরণ     | smaroṇ     | memoria         |
| সন্দেহ     | sondeho     | sospecha, duda | স্মৃতি    | smṛti      | memoria         |
| শিক্ষা     | śikhā       | enseñanza      | কায়দা    | kāyadā     | método          |
| হিংসা ঈর্ষ | himsā, īrṣa | envidia        | মন        | mon        | mente           |
| ভুল        | bhul        | error          | সঙ্গীত    | saṅgīta    | musica          |
| অভিজ্ঞতা   | abhijñatā   | experiencia    | অবহেলা    | abahelā    | dehodez         |
| ভয়        | bhoya       | miedo          | উপন্যাস   | upanyās    | novela, ficción |
| অনুভূতি    | anubhūti    | sentimiento    | অপরাধ     | aparādh    | ofensa          |
| ক্ষমা      | kṣamā       | pédon          | সুযোগ     | suyog      | oportunidad     |
| মুক্তি     | mukti       | libertad       | অত্যাচার  | atyāchār   | opresión        |
| বন্ধুত্ব   | bandhutva   | amistad        | অনুমতি    | anumati    | permiso         |
| লাভ        | lābha       | ganancia       | দর্শন     | darśan     | filosofía       |
| ভূগোল      | bhūgola     | geografía      | কবিতা     | kabita     | poesía          |

más sustantivos abstractos

|             |               |                 |
|-------------|---------------|-----------------|
| রাজনীতি     | rājanīti      | política        |
| সম্ভবনা     | sambhabanā    | posibilidad     |
| ক্ষমতা      | kṣamatā       | poder           |
| গর্ভবোধ     | garbabodh     | orgullo         |
| উন্নতি      | unnati        | progreso        |
| নিষেধ       | niṣedha       | prohibición     |
| উদ্দেশ্য    | uddeśya       | propósito       |
| ঝগড়া       | jhagorā       | riña            |
| প্রশ্ন      | praśna        | pregunta        |
| বাস্তবতা    | bāstobatā     | realidad        |
| যুক্তি      | yukti         | razon           |
| মিমাংসা     | mimāṅsā       | reconciliación  |
| ধর্ম        | dharma        | religión        |
| শ্রদ্ধা     | śraddhā       | respeto         |
| দায়িত্ব    | dāyitvā       | responsabilidad |
| অধিকার      | ādhikār       | derecho         |
| ঝুঁকি       | jhuki         | riesgo          |
| নিয়ম       | niyama        | regla           |
| নিরাপত্তা   | nirāpattā     | seguridad       |
| বিজ্ঞান     | vijñān        | ciencia         |
| সেবা        | sevā          | servicio        |
| আশ্রয়      | āśroy         | abrigo          |
| পাপ         | pāp           | pecado          |
| অবস্থা      | abastā        | situación       |
| সমাধান      | samādhān      | solución        |
| আত্মা       | ātmā          | alma            |
| শক্তি       | śakti         | fuerza          |
| সমর্থন      | samarthan     | apoyo           |
| চিন্তা      | chintā        | pensamiento     |
| কষ্ট        | kaṣṭa         | problemas       |
| সত্যতা      | satyatā       | verdad          |
| মিলন        | milan         | unión           |
| জ্ঞান       | jñān, buddhi  | cordura         |
| পূজা        | pūjā          | adoración       |
| যত্ন        | jyatna        | cuidado         |
| মিথ্যা      | mithyā        | mentira         |
| বিশ্ব       | biśwa         | universo        |
| বাক্য       | bākya         | frase           |
| স্বাস্থ্য   | swāsthya      | salud           |
| দৃষ্টান্ত   | dr̥ṣṭānto     | ejemplo         |
| স্বরবর্ণ    | swaravarṇa    | vocales         |
| ব্যঞ্জনবর্ণ | byañjan-varna | consonantes     |
| উচ্চারণ     | uchchāroṇ     | pronunciación   |
| বিশেষ্য     | viśeṣya       | sustantivo      |
| বিষেণ       | viśeṣoṇ       | adjetivos       |
| সর্বনাম     | sarboṇām      | pronombres      |
| ক্রিয়াপদ   | kriyāpa       | verbo           |

## cuerpo y la salud

|              |              |                  |               |             |                      |
|--------------|--------------|------------------|---------------|-------------|----------------------|
| হাত          | hāt          | mano, brazo      | ঘাড়          | ghād        | cuello               |
| হাঁপানি      | hāpāni       | asma             | নাক           | nāk         | nariz                |
| পিঠ          | piṭh         | espalda          | নার্স         | nārs        | enfermera            |
| দাড়ি        | dāri         | barba            | মলম           | malam       | pomada               |
| অন্ধ         | andho        | ciego            | ব্যথা         | byathā      | dolor                |
| রক্ত         | rakta        | sangre           | বড়ি          | bori        | píldora, comprimido  |
| গা , শরীর    | gā, śorir    | cuerpo           | নাড়ি         | nādi        | pulso                |
| হাড়         | hār          | hueso            | বাত           | bāt         | reumatismo           |
| নিশ্বাস      | niśvās       | aliento          | পাঁজর         | pāñjar      | costilla             |
| নিশ্ব নেওয়া | niśvās neowā | respirar         | কাঁধ          | kāndha      | hombro               |
| গাল          | gāl          | mejilla          | রোগ           | rog         | enfermedad           |
| বুক          | buk          | pecho            | চামড়া        | chāmarā     | piel                 |
| সর্দি        | sordi        | resfriado, gripa | ঘা            | ghā         | úlceras, herida      |
| চেহারা       | chehārā      | tez              | মেবুদণ্ড      | merudaṅḍa   | la columna vertebral |
| কাশি         | kāsi         | tos              | পেট           | peṭ         | estómago             |
| লেংড়া       | leṅra        | lisiado          | গলা           | golā        | garganta             |
| কাল          | kālā         | sordos           | পায়ের আঙ্গুল | pāyer āngul | dedo del pie         |
| ডাক্তার      | dāktār       | médico           | জিভ           | jibha       | la lengua            |
| বোবা         | bobā         | mudos            | দাঁত          | dānt        | los dientes          |
| আমাশা        | āmāśā        | disentería       | সেবা করা      | sevā korā   | tratar, cuidar       |
| কান          | kān          | oreja            | চিকিৎসা       | chikitsā    | tratamiento          |
| মৃগীরোগ      | mṛgirog      | epilepsia        | টিকা          | ṭikā        | vacunación           |
| চোখ          | chokh        | ojos             | কোমর          | komar       | cintura              |
| মুখ          | mukh         | cara, boca       | কবজি          | kobaji      | muñeca               |
| জ্বর         | jvor         | fiebre           |               |             |                      |
| আঙ্গুল       | āngul        | dedo de la mano  |               |             |                      |
| নখ           | nakh         | uñas             |               |             |                      |
| পা           | pā           | pie              |               |             |                      |
| কপাল         | kapāl        | la frente        |               |             |                      |
| চুল          | chul         | pelo             |               |             |                      |
| হাত          | hāt          | mano             |               |             |                      |
| মাথা         | māthā        | cabeza           |               |             |                      |
| মাথা ধরা     | māthā dharā  | dolor de cabeza  |               |             |                      |
| স্বাস্ত      | svāsto       | la salud         |               |             |                      |
| হৃদয়        | hṛdoy        | corazón          |               |             |                      |
| পাছা         | pachhā       | caderas, nalgas  |               |             |                      |
| হাস্পাতাল    | hāspātāl     | hospital         |               |             |                      |
| অসুখ         | asukh        | enfermedad       |               |             |                      |
| হাটু         | hātu         | rodilla          |               |             |                      |
| কোল          | kola         | regazo           |               |             |                      |
| পা           | pā           | pie, pierna      |               |             |                      |
| কুস্ঠরোগ     | kuṣṭharog    | lepra            |               |             |                      |
| ঠোট          | ṭhoṭ         | labios           |               |             |                      |
| ফুসফুস       | phusphus     | pulmones         |               |             |                      |
| হাম          | hām/hāmo     | sarampión        |               |             |                      |
| ওষুধ         | oṣudha       | medicina         |               |             |                      |
| গোফ          | goph         | bigote           |               |             |                      |
| বমি          | bomi         | náuseas          |               |             |                      |

## árboles, frutas, flores, hortalizas, especias

|            |              |                    |                 |               |                      |
|------------|--------------|--------------------|-----------------|---------------|----------------------|
| আপেল       | āpel         | manzana            | পুদিনা          | pudinā        | menta                |
| বেগুন      | begun        | berenjena          | গরম মসলা        | garom masalā  | mezcla de especias   |
| বাঁশ       | bañś         | bambú              | সরিষা           | sariṣā        | mostaza              |
| কলা        | kolā         | plátano            | বাদাম           | bādām         | nuez                 |
| বট গাছ     | boṭ gāchh    | higuera de bengala | জায়ফল          | jāyphal       | nuez moscada         |
| তেজপাতা    | tejapātā     | hoja de laurel     | জলপাই           | jalpāi        | oliva                |
| সীম        | sīm          | frijol (amplio)    | পেয়াজ / পিয়াজ | peyaj / piyaj | cebolla              |
| ববতি       | boboti       | frijol (verde)     | কমলা            | komalā        | naranja              |
| জাম        | jām          | bayas              | তাল গাছ         | tāl gāch      | palmera              |
| পান        | pān          | hojas de betel     | তাল             | tāl           | Palmyra              |
| ডাল        | ḍāla         | rama               | পেঁপে           | pepe          | papaya               |
| বাঁধাকপি   | bādhākapi    | repollo            | নাসপাতি         | nāspāti       | pera                 |
| এলাচ       | elāch        | cardamomo          | কলাই মটর        | kalāi maṭar   | guisantes            |
| গাজর       | gājar        | zanahoria          | গোল মরিচ        | gol marich    | pimiento             |
| ফুলকপি     | phulkapi     | coliflor           | আনারস           | ānāras        | piña                 |
| মরিচ       | marichi      | chile              | ডালিম           | ḍalim         | granada              |
| দারচিনি    | dārchini     | canela             | জামবুরা         | jāmburā       | pomelo               |
| লবঙ্গ      | labāṅga      | clavo              | আলু             | ālu           | papa                 |
| নারিকেল    | nārikel      | coco               | মিষ্টি আলু      | miṣṭi ālu     | batata               |
| ধনিয়া     | dhaniyā      | cilantro           | কুমড়া          | kumrā         | calabaza             |
| ভুট্টা     | bhuttā       | maíz               | মুলা            | mūlā          | rábano               |
| তুল        | tul          | algodón            | কিশমিশি         | kiśmiśi       | pasas                |
| লতা        | latā         | enredadera         | ধান             | dhān          | arroz (con cáscara)  |
| শশা        | śaśā         | pepino             | শিকড়           | śikar         | raíz                 |
| জিরা       | jirā         | cummin             | গোলাপ           | golāp         | rosa                 |
| আতাফল      | ātāphul      | manzana crema      | চন্দন           | chandan       | sándalo              |
| খেজুর      | khejur       | dátiles            | বীচি            | bīchi         | semillas             |
| ডুমুর      | ḍumur        | higos              | তিল             | tila          | sésamo               |
| ফুল        | phul         | flora              | পটোল            | paṭol         | un tipo de hortaliza |
| ফল         | phal         | fruta              | চিচিঙ্গা        | chichingā     | calabaza un typo     |
| রসুন       | rasun        | ajo                | মসলা            | masalā        | especias             |
| আদা        | ādā          | jengibre           | পালঙ শাক        | pālañ śāk     | espinacas            |
| লাউ        | lāo          | calabaza           | আখ              | ākḥ           | caña de azúcar       |
| কাঁচা মরিচ | kāchā marich | chile verde        | তেঁতুল          | tetul         | tamarindo            |
| ডাব        | ḍāb          | coco verde         | তামাক           | tāmāk         | tabaco               |
| শাক সবজি   | śāk sabji    | hortalizas verdes  | টমেটো           | ṭameto        | tomate               |
| পেয়ারা    | peyārā       | guayaba            | গাছ             | gāchh         | árbol                |
| কাঁঠাল     | kāṭhāl       | jackfruit          | হলুদ            | halud         | tumeric              |
| জুই        | jui          | jazmín             | শালগম           | śālgam?       | nabo                 |
| বরই        | barai        | jujube             | সবজি            | sabji         | hortalizas           |
| পাট        | pāth         | yute               | তরমুজ           | tarmuj        | sandía               |
| তেরস       | teras        | okra               | গম              | gom           | trigo                |
| পাতা       | pātā         | hojas              | বেল             | bael          | madera manzana       |
| লেবু       | lebu         | limón              |                 |               |                      |
| পদ্মা      | padmā        | loto               |                 |               |                      |
| লিছু       | lichhu       | lichi              |                 |               |                      |
| আম         | ām           | mango              |                 |               |                      |
| ফুটী       | phuṭi        | melón              |                 |               |                      |

## comida

|                    |                     |                 |
|--------------------|---------------------|-----------------|
| বিসকুট             | biskuṭ              | galleta         |
| ফুটানা সিদ্ধ করা   | phuṭānā             | hervir          |
| রুটি               | ruti                | pan plano       |
| পাঁউরুটি           | pañuruti            | barra de pan    |
| নাস্তা             | nāstā               | desayuno        |
| মাখন               | mākhan              | mantequilla     |
| মদ                 | mad                 | alcohol         |
| পিঠা               | piṭhā               | pastel          |
| পনির               | panir               | quesón          |
| কপি                | kapi                | café            |
| তরকারি             | tarkāri             | curry           |
| ডিম                | dim                 | huevos          |
| ময়দা              | moyadā              | harina blanca   |
| আটা                | āṭā                 | harina gruesa   |
| খাবার              | khābār              | comida          |
| ভাজা / ভাজি দেওয়া | bhājā / bhāji deowā | freír           |
| ঘি                 | ghi                 | ghee            |
| মধু                | madhu               | miel            |
| খিচুড়ি            | khichhuri           | khichuri        |
| ডাল                | ḍāl                 | lentejas        |
| মাংস               | māmsa               | carne           |
| দুধ                | dudh                | leche           |
| গুড়               | gur                 | melaza          |
| তেল                | tel                 | aceite          |
| পরাতা              | parātā              | parata          |
| আচার               | āchār               | encurtidos      |
| ভাত                | bhāt                | arroz cocido    |
| চাল / চাউল         | chāl / chāul        | granos de arroz |
| পায়েস             | pāyes               | arroz con leche |
| মুড়ি              | muri                | arroz hinchado  |
| শিঙারা             | śiṅārā              | samosa          |
| লবন / নুন          | labon / nun         | sal             |
| ঝোল                | jhol                | sopa            |
| চিনি               | chini               | azúcar          |
| মিষ্টি             | miṣṭi               | dulce           |
| চা                 | chā                 | te chai         |
| দই                 | doi                 | yogur           |
| পানিয়া জল         | pāniyā jāl          | agua potable    |

términos gramaticales

**voz activa**-un tipo de oración que tiene un sujeto directamente la realización de la acción en oposición a un sujeto pasivo.

ejemplo: [voz activo] Yo le disparo al alguacil

[voz pasivo] El alguacil fue herido *por mí*

**adjetivo**-un tipo de palabra que puede describir o modificar los nombres

ejemplo: la *hermosa* realidad

el volcán *dorado*

**adverbio**- un tipo de palabra que se utiliza para modificar los verbos, los adjetivos o frases.

ejemplo: Hari Das *humildemente* pagado reverencias al Señor Chaitanya.

cuando hay más de una palabra que participan las llamamos la expresión adverbial

ejemplo: mangal arotik comenzará *muy temprano en la mañana*

**artículo**- una clase de palabras que determinan los nombres: en español tenemos artículo definido o indefinido.

ejemplo: [definido] → el, la

[indefinido] → un, una

"El niño" se refiere a un muchacho definido en particular, pero "*un niño*" se refiere a ningún niño, podría ser cualquier niño.

**causativo**-verbos causativos expresan la idea de alguien causando algo o de llevarse acabo.

Ambos (hacer) y (tener) pueden utilizarse como verbos causal.

ejemplo:El professor *hizo* a los estudiantes esperar después de clase.

Ellos *hicieron que* Juan llegara temprano.

Me *tuve que* cortar el pelo el sábado

**cláusula de subordinación**-(una cláusula dependiente) una frase que no puede mantenerse por sí misma, por ejemplo, \* *la razón por qué luchamos*

**condicional**- que expresa una condición: si usted viene

**conjugación**-el cambio sistemático de verbo que deriva para expresar: tiempo, persona, y el grado de cortesía

**conjunción**- palabras que se unen o conectan las partes de la oración

por ejemplo: y, pero, aunque, porque

**consonantes**- letras distintas a las vocales: b c ch d f g h j k l ll m n ñ p q r rr s t v w x y z

**demonstrativo**-un tipo de adjetivo o pronombre que apunta hacia:

este, esta, esto, estes, estas, estos, ese, esa, eso, aquello, aquella, aquellos, aquellas

**verbo finito**-formas verbales que contienen terminaciones para una persona y tiempo limitando así el verbo a un objeto o sujeto específico

**genitivo**- el caso genitivo es un sustantivo que puede expresar la posesión  
Gurudeva es un representante **de Krsna**

**imperativo**- un forma verbal utilizada para dar una orden o instrucción  
**vaya** con díos / díosa

**impersonal**- un tipo de oración que no tiene un sujeto que está haciendo la acción. En bengalí muchas oraciones tienen construcciones impersonales.

আমার গাড়ি আছে  
de mi reloj es es mi reloj

**interrogativo**- palabras que se utilizan para crear una pregunta

**infinitivo**-un verbo no-finito que termina en (**ar er ir**) y se considera en general la base de un verbo: hablar, hacer, decir

**locativo**-un caso del sustantivo que se usa para expresar una ubicación

**nominativo**- la base de nombres y pronombres

**no-finito**- formas verbales que no son conjugados

**objeto**-la parte de la frase a la que la acción del verbo está dirigida

**objeto directo**-es un objeto de una acción. Es necesario para los verbos transitivos.  
por ejemplo: Krsna come **peras**. Esperamos por **los devotos**.

-Siempre se puede sustituir por **lo, la, los, las** :

he visto **la verdad**  
**la** he visto

**objeto indirecto**- En español el objeto indirecto se introduce mediante la preposición **a** o **para**.

Gurudeva me dio iniciación **a mí**.  
Juan dio el libro **a Pedro**  
Juan **le** dio el libro / Juan **le** dio el libro **a el**  
Juan **se** lo dio

**participio**-una palabra formada por un verbo (por ejemplo, al pasar, ha ido, está, ha sido) y es usada como un adjetivo o un sustantivo

por ejemplo( la mujer **trabajadora**, una **tostada quemada**)

\*en el segundo ejemplo, la tostada es un participio que se convirtió en un sustantivo, y quemada es un participio que se convirtió en un adjetivo.

**partícula**- un término gramatical que se utiliza para palabras que no son esenciales, corto, e indeclinable, por ejemplo en bengali (তো)

**plural**-en relación a más de uno

**posesivo**-se expresa propiedad, por lo general el caso genitivo

**postposición-** describe la situación física o sutil. Tiene la misma función que una preposición, pero después viene el sustantivo. Una lengua, ya sea un pre- o postposición. En Bengali hay postposiciones.

por ejemplo: *en, cerca de, encima, debajo, al lado de, hasta que, ya que, dentro de nuestra vida, ect.*

**pronombre-** un tipo de palabra que puede tomar el lugar de un nombre. Se ha mencionado anteriormente

por ejemplo: Juan estaba enojado, pero **él** no sabía por qué.

**raíz verbal-** la unidad básica que lleva el significado, por ejemplo: de la raíz latin *flux*, obtenemos flujo, influencia, fluctúan, fluido

**reflexivo-** refiriéndose de nuevo a sí mismo

**singular-** refiriéndose a uno

**tallo-** la base de un verbo al que se añaden las terminaciones

**sintaxis-**el estudio de la estructura de la oración

**sustantivo-**la clase de palabra que nombra una persona, lugar o cosa: los sustantivos pueden funcionar como sujetos y objetos y puede tener número, género y caso. Es el agente en la oración por lo general en el nominativo

**los tiempos-**expresión del tiempo en los verbos, los tiempos básicos son pasado, presente y futuro

**verbo-** palabras de acción: cantar, bailar, pensar, comer, dormir, ect.

**vocales-** a e i o u